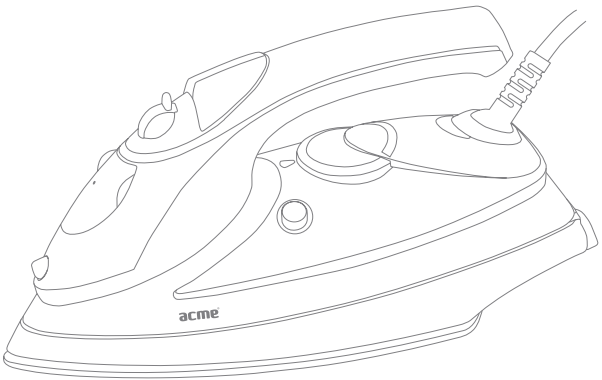
Model: IE-200, IA-200



steam iron

www.acme.eu

acme®

4 **GB** User's manual
16 **LT** Vartotojo gidas
29 **LV** Lietošanas instrukcija
41 **EE** Kasutusjuhend
53 **PL** Instrukcja obsługi
65 **DE** Bedienungsanleitung
78 **FI** Kayttoohje
90 **SE** Bruksanvisning
102 **RO** Manual de utilizare
114 **BG** Ръководство за употреба
127 **RU** Инструкция пользователя
139 **UA** Інструкція

introduction

Congratulations on your choice to purchase Acme product!

For your convenience record the complete model number and the date you received the product together with your purchase receipt and attach to the warranty and service information. Retain in the event that warranty service is required.

NOTE: The rating of this product (as marked on the product and product package) is based on specific loading tests. Normal use or the use of other recommended attachments may draw significantly less power.

important safeguards

When using your flatiron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

1. Use the iron only for its intended use.
2. To protect against the risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
3. The iron should always be turned to "Min" before plugging or unplugging from the mains outlet. Never pull the cord to disconnect from the mains; instead, grasp the plug and pull to disconnect.
4. Do not allow the cord to touch hot surfaces. Allow the iron to cool down completely before putting away.
5. The power cord plug must always be disconnected from the electrical outlet before filling the

tank with water or emptying it, and when the iron is not in use.

6. Do not operate the iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged.
7. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave the iron unattended when connected to the mains or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down, as there may be hot water in the tank.
9. If the iron is not operating normally, disconnect it from the power supply and contact the Carrefour After-Sales Service.
10. Your iron is designed to rest on the heel. Do not leave the iron unattended when switched on. Do not place the iron on an unprotected surface even if it is on its heel rest.
11. The iron must only be used and rested on a stable surface.
12. Before resting the iron on its support, check the stability of the surface on which the support is installed.
13. Do not use the iron if it has been dropped or otherwise damaged, or if water is leaking from it.
14. Adults must pay special attention when using this appliance near children.
15. Never let young children play with the appliance.
16. Never let young children or invalids use this appliance without supervision.

special instructions

1. To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
2. If an extension cord is absolutely necessary, a 13-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

More specifically:

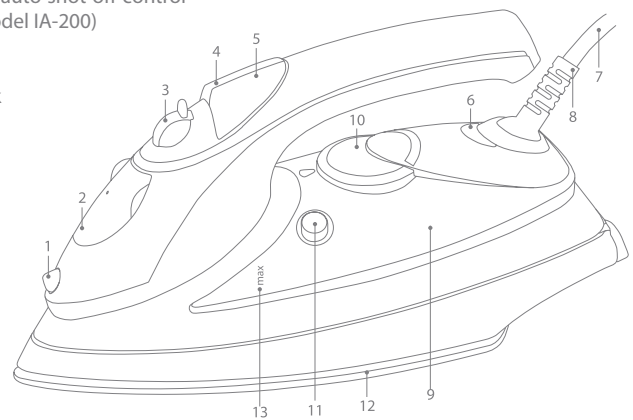
DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.
NEVER immerse the iron, cable or plug in any liquid.
DO NOT leave the hot iron touching fabrics or very inflammable surfaces.
DO NOT leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.
NEVER touch the appliance with wet or damp hands.
DO NOT use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.
DO NOT leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.).
DO NOT leave the iron without supervision when it is connected to the power supply.
DO NOT fill the reservoir with water before removing the plug from the socket.

PLEASE NOTE!

Do not use chemical additives, scented substances or decalcifiers. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

description of device

(1) Spray nozzle
(2) Water tank filling lid
(3) Steam control selector
(4) Spray button
(5) Shot of steam button
(6) Temperature control / auto shot off control lights (the last only for model IA-200)
(7) Supply cord
(8) Cord bushing
(9) Transparent water tank
(10) Thermostat dial for temperature regulation
(11) Self-cleaning button
(12) Plate with steam vents
(13) Maximum filling level



ANTI-CALC SYSTEM

A special resin filter inside the water reservoir softens the water and prevents scale build-up in the plate. The resin filter is permanent and does not need replacing.

Please note:

Use tap water only. Distilled and demineralised water makes the anti-calc system ineffective by altering its physicochemical characteristics.
Do not use chemical additives, scented substances or decalcifiers. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

ANTI-DRIP SYSTEM

With the anti-drip system, you can perfectly iron even the most delicate fabrics.
Always iron these fabrics at low temperatures. The plate may cool down to the point where no more steam comes out, but rather drops of boiling water that can leave marks or stains. In these cases, the Anti-drip system automatically activates to prevent vaporization, so that you can iron the most delicate fabrics without risk of spoiling or staining them.

AUTOMATIC SHUT OFF (for model IA-200)

The automatic shut off device trips after the iron has been left for approx. eight minutes in the upright position or unused for approx. thirty seconds in the horizontal position. The green flashing light and beeps comes on to indicate that shut off has tripped. As soon as you move the iron, this function turns off and the iron starts working again.

general instructions

When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over an ordinary cloth before using it for the first time.

PREPARATIONS

Sort the laundry to be ironed according to the international symbols on the garment label, or if this is missing, according to the type of fabric.

GARMENT LABEL	FABRIC TYPE	THERMOSTAT REGULATION
	synthetic	low temperature
	silk - wool	medium temperature
	cotton - linen	high temperature
	fabric not to be ironed	

Start ironing the garments requiring low temperature.
This reduces the waiting time (the iron takes less time to heat up than to cool down) and eliminates the risk of scorching the fabric.

SUGGESTIONS BEFORE USING THE IRON FOR THE FIRST TIME

1. Certain parts of the iron have been lightly greased; therefore the iron could give off a little smoke when plugged in for the first time. This will cease after a short time.
2. Before using the iron for the first time, remove the plastic protector from the soleplate (if present). Clean the soleplate with a soft cloth.
3. Keep the soleplate very smooth. Do not run it over metal objects (such as against the uncovered ironing board, buttons, zips etc).
4. Pure wool garments (100% wool) can be ironed with the appliance in the steam position. You should select preferentially a high steam position and use a dry ironing cloth.

steam ironing

Filling the reservoir

- Check that the plug is disconnected from the socket.
- Move the steam selector (3) to [Fig. 1].
- Open the lid (2).
- Raise the tip of the iron to help the water enter the opening without overflowing.
- Slowly pour the water into the tank and taking care not to go over the maximum level (about 300ml) indicated by "MAX" on the tank [Fig. 2].
- Close the lid (2).

Selecting the temperature

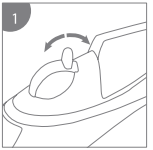
- Put the iron in a vertical position.
- Put the plug in the socket (green light goes on in model IA-200 and no indication light illuminate in model IE-200).
- Adjust the thermostat dial (10) [Fig. 3]. The plate temperature control light (red) indicates that the iron is heating up. Wait until the plate temperature control light goes off before ironing.

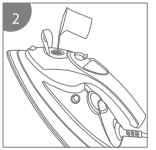
Warning: *during ironing, the plate temperature control light comes on at intervals, indicating that the selected temperature is maintained. If you lower the thermostat temperature after ironing at a high temperature, do not start ironing until the plate temperature control light comes on again.*

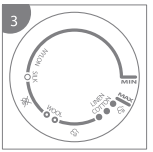
Selecting the steam

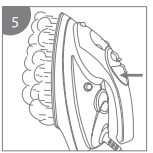
The quantity of steam is regulated by the steam selector (3). Move the steam selector to a position between minimum and maximum depending on the quantity of steam required and the temperature selected [Fig. 1].

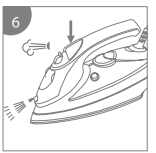
Warning: *the iron gives off steam continuously only if you hold the iron horizontally. You can stop the continuous steam by placing the iron in a vertical position or by moving the steam selector to* ⛆*. You can only use steam at the highest temperatures. If the selected temperature is too low, water may drip onto the plate.*

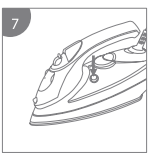


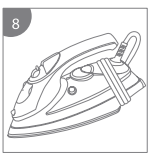












Selecting Shot of steam and steam when ironing vertically.

Press the shot of steam button (5) to generate a powerful burst of steam that can penetrate the fabrics and smooth the most difficult and tough creases. Wait for a few seconds before pressing again [Fig. 4].
By pressing the shot of steam button at intervals you can also iron vertically (curtains, hung garments, etc.) [Fig. 5].

Warning: *the shot of steam function can only be used at high temperatures. Stop the emission when the plate temperature control light (6) comes on, than start ironing again only after the light has gone off.*

dry ironing

To iron without steam, follow the instructions in section "steam ironing", leaving the steam selector (3) on position .

Spray Function

Make sure that there is water in the reservoir. Press the spray button (4) slowly (for a dense spray) or quickly (for a vaporized spray) [Fig. 6].

Warning: *for delicate fabrics, we recommend moistening the fabric beforehand using the spray function (4), or putting a damp cloth between the iron and the fabric. To avoid staining, do not use the spray on silk or synthetic fabrics.*

cleaning

Please note: before cleaning the iron in any way, make sure that the appliance plug is not connected to the socket.

Any deposits, starch residue or size left on the plate can be removed using a damp cloth or an non-abrasive liquid detergent.
Avoid scratching the plate with steel wool or metallic objects.
The plastic parts can be cleaned with a damp cloth then wiped over with a dry cloth.

self-cleaning

The self-cleaning feature cleans inside the plate, removing impurities. We recommend using it every 10-15days. Directions:

- Fill the reservoir up to the maximum level indicated and set the steam selector
- Set the thermostat dial (10) to the maximum temperature and wait for the light (6) to turn off.
- Pull the plug out of the socket and hold the iron horizontally over the sink.
- Hold the cleanout button (11) setting until all the boiling water, steam, and impurities come out [Fig. 7].
- When the soleplate has cooled down, you can clean it with a damp cloth.

how to put it away

- Disconnect the plug of the iron from the socket.
- Empty the reservoir by turning the iron upside down and gently shaking it.

- Leave the iron to cool down completely.
- Roll up the power cord with the rewinder [Fig. 8].
- Always put the iron away in a vertical position.

advice for good ironing

- We recommend using the lowest temperatures with fabrics that have unusual finishes (sequins, embroidery, flush, etc.).
- If the fabric is mixed (e.g. 40% cotton and 60% synthetics), set the thermostat to the temperature of the fibre requiring the lower temperature.
- If you don't know the composition of the fabric, determine the suitable temperature by testing on a hidden corner of the garment. Start with a low temperature and increase it gradually until it reaches the ideal temperature.
- Never iron areas with traces of perspiration or other marks: the heat of the plate fixes the stains on the fabric, making them irremovable.
- The size is more effective if you use a dry iron at a moderate temperature: excess heat scorches it with the risk of forming a yellow mark.
- To avoid marking silk, woollen or synthetic garments shiny, iron them inside out.
- To avoid marking velvet garments shiny, iron in one direction (following the fibre) and do not press down on the iron.
- The heavier the washing machine is loaded, the more garments come out creased. This also happens when the spin drying revolutions are very high.
- Many fabrics are easier to iron if they are not completely dry. For example, silk should always be ironed damp.

troubleshooting

The iron emits a foul smell or gives off smoke

The iron may give off a bad smell when turned on for the first time. Oil used for coating certain parts during manufacture need to be burnt off. Allow ten minutes for the foul smell to disappear.

The iron does not heat

The iron should be plugged into electrical outlet. The thermostat dial must be set to the desired temperature.

The iron does not produce steam

The water tank may be empty. Turn the steam control knob to required position and add water. Allow the iron to heat and then set it to the "Steam" position.

The "Shot of steam" feature does not work

The water tank must be at least 1/4 full. The iron must be set to the "Steam" position. The iron should be in the horizontal position. Prime the pump briefly. Allow a short pause between shots. Be sure to fully depress the "Shot of steam" button.

The "Water spray" feature does not work

The water tank must be at least 1/4 full. Fill the iron as described under "How to fill the water tank".

Anti-drip function

1. Water supply is cut off automatically to prevent water from dripping from the soleplate when the temperature of the iron is insufficient to produce steam.
2. After plugging the iron into a mains outlet, wait for 3 minutes for steam to be produced.

įžanga

Sveikiname nusprendus įsigyti „Acme“ gaminį!

Dėl savo patogumo užsirašykite visą modelio numerį ir gaminio įsigijimo datą ir laikykite kartu su pirkimo kvitu, pridėję prie garantijos ir aptarnavimo informacijos. Išsaugokite tam atvejui, jeigu reikės garantinio aptarnavimo.

PASTABA! Nominalus šio gaminio pajėgumas (kaip nurodyta ant gaminio ir gaminio pakuotės) nustatytas remiantis specifiniais apkrovimo testais. Normaliai naudojant arba naudojant kitus rekomenduojamus įtaisus, galima suvartoti ženkliai mažiau energijos.

svarbios saugos instrukcijos

Naudojant laidynę, reikia visada laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant nurodytas toliau.

PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

1. Naudokite laidynę tik tam skirtais tikslais.
2. Norėdami apsisaugoti nuo elektros šoko rizikos, neįmerkite laidynės į vandenį ar kitus skysčius.
3. Prieš prijungiant ir atjungiant laidynę nuo maitinimo tinklo, visada turi būti nustatoma „Min“ padėtis. Norėdami atjungti laidynę nuo maitinimo tinklo, niekada netraukite už laido, suimkite už kištuko ir patraukite.
4. Saugokite, kad laidas nesiliestų prie karštų paviršių. Prieš padėdami, leiskite laidynei visiškai atvėsti.
5. Prieš pildant bakelį vandeniu arba tuštinant jį, arba kai laidynė nenaudojama, maitinimo laidas

visada turi būti atjungtas nuo elektros lizdo.

6. Nesinaudokite laidyne, jeigu laidas pažeistas arba jeigu ji buvo numesta bei pažeista.
7. Jeigu prietaisą naudoja vaikai arba jis naudojamas arti vaikų, reikia atidžios priežiūros. Nepalikite laidynės be priežiūros, kai ji prijungta prie maitinimo lizdo arba yra ant lyginimo lentos.
8. Palietus karštas metalines dalis, karštą vandenį arba garus, galima nusideginti. Apversdami garinę laidynę aukštyn kojomis būkite atidūs, nes bakelyje gali būti karšto vandens.
9. Jeigu laidynė tinkamai neveikia, atjunkite ją nuo maitinimo tinklo ir susisiekite su garantinio aptarnavimo centru.
10. Jūsų laidynė suprojektuota taip, kad nenaudojama būtų pastatyta vertikaliai. Nepalikite įjungtos laidynės be priežiūros. Nedėkite laidynės ant neapsaugoto paviršiaus, net jeigu ji pastatyta vertikaliai.
11. Laidynė turi būti naudojama ir pastatoma tik ant stabilaus paviršiaus.
12. Prieš padėdami laidynę ant jos stovo, patikrinkite, ar paviršius, ant kurio pastatytas stovas, stabilus.
13. Nenaudokite laidynės, jeigu ji buvo numesta ar kitaip pažeista ir jeigu iš jos teka vanduo.
14. Suaugusieji privalo būti itin atidūs naudodamiesi prietaisu netoli vaikų.
15. Niekada neleiskite mažiems vaikams žaisti su prietaisu.
16. Niekada neleiskite mažiems vaikams arba neįgaliems asmenims naudotis šiuo prietaisu be priežiūros.

specialūs nurodymai

1. Kad išvengtumėte perkrovos, niekada nejunkite kito didelės galios prietaiso į tą pačią elektros grandinę.

2. Jeigu ilgintuvas būtinai reikalingas, reikėtų naudoti 13 amperų laidą. Mažesnio srovės stiprio laidai gali perkaisti. Laidą reikia nutiesti taip, kad jo niekas nepatemptų ir už jo neužkliūtų.

SAUGOKITE ŠIĄ NAUDOJIMO ISNTRUKCIJĄ.

Specialūs nurodymai

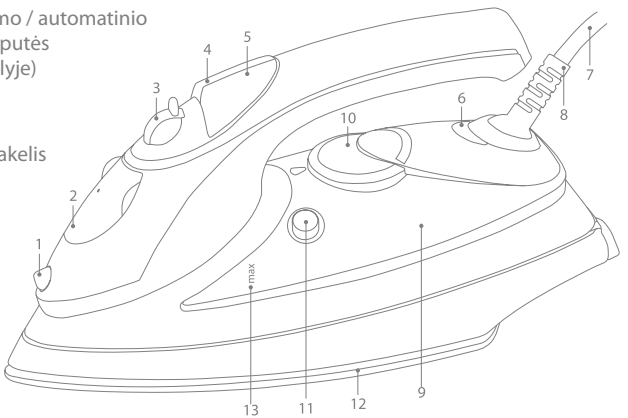
NELEISKITE vaikams arba nemokytiems asmenims naudotis prietaisu be priežiūros.
NIEKADA nemerkite laidynės, laido arba kištuko į jokį skystį.
NEPALIKITE laidynės liestis prie medžiagų arba labai degių paviršių.
NEPALIKITE prietaiso be reikalo prijungto prie maitinimo tinklo. Ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaiso nenaudojate.
NIEKADA nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
NETRAUKITE už maitinimo laido arba prietaiso, norėdami atjungti prietaisą nuo elektros lizdo.
NEPALIKITE prietaiso esant oro poveikiui (lietuje, saulėkaitoje ir pan.).
NEPALIKITE laidynės be priežiūros, kai ji prijungta prie maitinimo tinklo.
NEPILKITE į bakelį vandens, prieš tai neištraukę kištuko iš maitinimo lizdo.

PASTABA!

Nenaudokite cheminių priedų, kvapių medžiagų arba priemonių nuo kalkių. Nesilaikant anksčiau minėtų taisyklių, garantija nustoja galioti.

prietaiso aprašymas

(1) Purškimo antgalis
(2) Vandens bakelio pildymo angos dangtelis
(3) Garų kiekio reguliatorius
(4) Purškimo mygtukas
(5) Garų paleidimo mygtukas
(6) Temperatūros reguliavimo / automatinio paleidimo reguliavimo lemputės (paskutinė tik IA-200 modelyje)
(7) Maitinimo laidas
(8) Laido įdėklas
(9) Permatomas vandens bakelis
(10) Termostato ratukas temperatūrai reguliuoti
(11) Savaiminio valymo mygtukas
(12) Plokštė su angomis garams
(13) Maksimalus galimas vandens lygis



APSAUGOS NUO KALKĖJIMO SISTEMA

Specialus filtras vandens bakelyje minkština vandenį ir neleidžia ant plokštelės susidaryti nuoviroms. Šis filtras yra ilgalaikis, jo keisti nereikia.

Pastaba!

Naudokite tik vandenį iš čiaupo. Dėl distiliuoto ir demineralizuoto vandens apsaugos nuo kalkių sistema tampa neveiksminga, nes pakeičiamos jos fizinės ir cheminės savybės.
Nenaudokite cheminių priedų, kvapių medžiagų arba priemonių nuo kalkių. Nesilaikant anksčiau minėtų taisyklių, garantija nustoja galioti.

APSAUGOS NUO LAŠĖJIMO SISTEMA

Su apsaugos nuo lašėjimo sistema galite puikiai išlyginti net jautriausias medžiagas.

Visada lyginkite šias medžiagas nustatę žemą temperatūrą. Plokštė gali atvėsti iki temperatūros, kai nesusidaro garai, bet laša verdantis vanduo, galintis palikti žymių arba dėmių. Tokiais atvejais apsaugos nuo lašėjimo sistema automatiškai įsijungia, kad būtų sustabdytas garavimas ir galėtumėte lyginti net jautriausias medžiagas be rizikos jas sugadinti ar palikti dėmes.

AUTOMATINIS IŠSIJUNGIMAS (IA-200 modelyje)

Automatinio išsijungimo funkcija įsijungia, kai laidynė paliekama maždaug aštuonias minutes stačioje padėtyje arba nenaudojama maždaug trisdešimt sekundžių horizontalioje padėtyje. Kai įsijungs automatinė išjungimo funkcija, pradės mirksėti žalia lemputė ir girdėsis pypsėjimas. Kai tik pajudinate laidynę, funkcija išsijungia ir laidynė vėl pradeda veikti.

bendri nurodymai

Naudodami laidynę pirmą kartą, galite pastebėti šiek tiek iš jos kylančių dūmų ir išgirsti besiplečiančio plastiko skleidžiamus garsus. Tai normalu ir liausis po trumpo laiko tarpo. Taip pat prieš naudojant pirmą kartą, rekomenduojame perbraukti laidyne per paprastą medžiagą.

PASIRUOŠIMAS

Surūšiuokite skalbinius, kuriuos norite lyginti, pagal tarptautinius simbolius jų etiketėse arba, jeigu jų nėra, pagal medžiagos rūšį.

DRABUŽIO ETIKETĖ	MEDŽIAGOS RŪŠIS	TERMOSTATO NUSTATYMAS
	sintetika	žema temperatūra
	šilkas, vilna	vidutinė temperatūra
	medvilnė, linas	aukšta temperatūra
	medžiagos lyginti negalima	

Pradėkite lyginti nuo drabužių, kuriems reikia žemos temperatūros.
Tai sumažina laukimo laiką (laidynė greičiau įkaista nei atvėsta) ir pašalina medžiagos apdeginimo riziką.

PATARIMAI PRIEŠ NAUDOJANT LAIDYNĘ PIRMĄ KARTĄ

1. Kai kurios laidynės dalys gali būti šiek tiek pateptos, todėl įjungus pirmą kartą, gali kilti šiek tiek dūmų. Po kurio laiko tai liausis.
2. Prieš naudodami laidynę pirmą kartą, nuo pado plokštės nuimkite plastikinę apsaugą (jeigu uždėta). Nuvalykite pado plokštę minkšta šluoste.
3. Prižiūrėkite, kad pado plokštė būtų lygi. Nebraukite ja per metalinius objektus (pavyzdžiui, per neuždengtą lyginimo lentą, sagas, užtrauktukus ir t. t.).
4. Grynos vilnos (100 % vilnos) drabužiai gali būti lyginami, kai nustatyta garų padėtis. Pasirinkite pageidaujamą garų padėtį ir naudokite sausą lyginimo audinį.

lyginimas garais

Bakelio pildymas

- Patikrinkite, ar kištukas ištrauktas iš maitinimo lizdo.
- Nustatykite garų kiekio reguliatorių (3) į padėtį (1pav.).
- Atidarykite dangtelį (2).
- Pakelkite laidynės smaigalį, kad vanduo įtekėtų per angą ir neperpildytų.
- Lėtai pilkite vandenį į bakelį ir prižiūrėkite, kad neįpiltumėte daugiau nei iki maksimalaus lygio (apie 300 ml), nurodyto „MAX“ žyma ant bakelio (2 pav.).
- Uždarykite dangtelį (2).

Temperatūros pasirinkimas

- Pastatykite laidynę į vertikalią padėtį.
- Įkiškite kištuką į elektros lizdą (modelyje IA-200 užsidegs žalia lemputė, o IE-200 modelyje

neužsidegs jokia indikacinė lemputė).
- Nustatykite termostato ratuką (10) (3 pav.). Plokštės temperatūros kontrolinė lemputė (raudona) rodo, kad laidynė kaista. Palaukite, kol temperatūros kontrolinė lemputė užges, tada lyginkite.

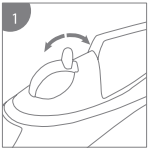
Perspėjimas! *Lyginimo metu plokštės temperatūros kontrolinė lemputė tam tikrais intervalais užsidega, rodydama, kad palaikoma pasirinkta temperatūra. Jeigu sumažinsite termostato temperatūrą po lyginimo nustačius aukštą temperatūrą, nepradėkite lyginti, kol vėl užsidegs plokštės temperatūros kontrolinė lemputė.*

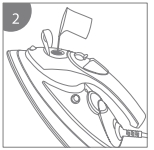
Garų kiekio pasirinkimas

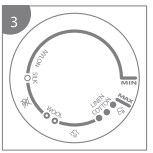
Garų kiekis reguliuojamas garų kiekio reguliatoriumi (3).

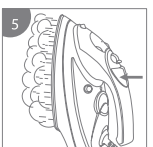
Nustatykite garų kiekio reguliatorių į padėtį tarp minimalaus ir maksimalaus priklausomai nuo reikalingo garų kiekio ir pasirinktos temperatūros (1 pav.).

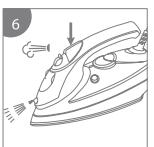
Perspėjimas! *Laidynė nuolat išleidžia garus tik tada, kai laikote ją horizontaliai. Galite nutraukti nuolatinį garų išleidimo procesą pastatydami laidynę vertikaliai arba nustatydami garų kiekio reguliatorių į* *padėtį. Garus naudoti galite tik pasirinkę aukščiausias temperatūros padėtis. Jeigu pasirinkta temperatūra per žema, ant plokštės gali lašėti vanduo.*

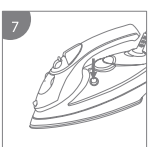


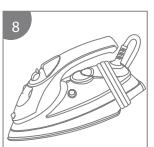












Garų paleidimo reguliavimas ir garų išleidimas lyginant vertikaliai

Paspauskite garų paleidimo mygtuką (5) sugeneruoti galingam garų proveržiui, prasiskverbiančiam į medžiagą ir išlyginančiam sunkiausiai išlyginamas ir tvirtas raukšles. Palaukite keletą sekundžių ir paspauskite dar kartą (4 pav.).
Spausdami garų paleidimo mygtuką tam tikrais intervalais taip pat galite lyginti vertikaliai (užuolaidas, pakabintus drabužius ir pan.) (5 pav.).

Perspėjimas! *Garų paleidimo funkcija gali būti naudojama tik nustačius aukštą temperatūrą. Sustabdykite garų išleidimą, kai užsidega plokštės temperatūros kontrolinė lemputė (6), tada vėl pradėkite lyginti tik tada, kai lemputė išsijungia.*

sausas lyginimas

Norėdami lyginti be garų, laikykitės skyriuje „Lyginimas garais“ pateiktų nurodymų, palikdami garų kiekio reguliatorių (3) padėtyje.

Purškimo funkcija

Įsitikinkite, kad bakelyje yra vandens. Spauskite purškimo mygtuką (4) lėtai (tirštas papurškimas) arba greitai (silpnas papurškimas) (6 pav.).

Perspėjimas! *Rekomenduojame prieš tai sudrėkinti jautrias medžiagas naudojantis purškimo funkcija (4) arba padėjus drėgną audinį tarp laidynės ir medžiagos. Kad išvengtumėte dėmių, nepurkškite ant šilkinių arba sintetinių medžiagų.*

valymas

Pastaba! Prieš valydami laidynę bet kokiu būdu, įsitikinkite, kad prietaiso kištukas neįkištas į maitinimo lizdą.

Bet kokias nuosėdas, krakmolo liekanas arba glitą, likusį ant plokštės, galima pašalinti drėgna šluoste arba nešlifuojamuoju skystu valikliu.
Nebraižykite plokštės plieniniu šveistuvu ar metaliniais objektais.
Plastikines dalis galima valyti drėgna šluoste, tada nusausinti sausa šluoste.

savaiminis valymas

Savaiminio valymo funkcija skirta plokštės vidinei daliai valyti ir nešvarumams šalinti. Rekomenduojame ja naudotis kas 10–15 dienų. Nurodymai:

- Pripildykite bakelį iki nurodyto maksimalaus lygio ir nustatykite garų kiekio reguliatorių.

- Nustatykite termostato ratuką (10) į maksimalios temperatūros padėtį ir palaukite, kol užges lemputė (6).
- Ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo ir laikykite laidynę horizontaliai virš kriauklės.
- Laikykite nuspaustą valymo mygtuką (11), kol išbėgs visas verdantis vanduo, garai, nešvarumai (7 pav.).
- Kai pado plokštė atvėsta, galite ją nuvalyti drėgna šluoste.

kaip padėti į vietą

- Atjunkite laidynės kištuką nuo maitinimo lizdo.
- Ištuštinkite bakelį apversdami laidynę aukštyn kojomis ir švelniai ją pakratydami.
- Palikite laidynę visiškai atvėsti.
- Suvyniokite maitinimo laidą (8 pav.).
- Pastatykite laidynę į vietą vertikalioje padėtyje.

patarimai, kaip gerai lyginti

- Rekomenduojame medžiagoms su neįprasta apdaila (blizgučiais, siuvinėjimais, marginimu ir pan.) lyginti nustatyti žemiausią temperatūrą.
- Jeigu medžiaga maišyta (pvz., 40 % medvilnės ir 60 % sintetikos), nustatykite termostato temperatūrą pagal pluoštą, kuriam reikia žemesnės temperatūros.
- Jeigu nežinote medžiagos sudėties, nustatykite tinkamą temperatūrą bandydami ant nematomo drabužio kampo. Pradėkite nuo žemiausios temperatūros ir palaipsniui ją didinkite, kol nustatysite tinkamą temperatūrą.
- Niekada nelyginkite vietų, kuriose yra prakaito arba kitokių dėmių: dėl plokštės karščio medžiagos dėmės įsigers ir taps nepašalinamos.
- Glitas efektyvesnis, jeigu lyginate sausai ir nustatę vidutinę temperatūrą: per dideliu karščiu jis apsvilinamas ir rizikuojama suformuoti geltoną dėmę.
- Norėdami išvengti šilkinių, vilnonių arba sintetinių drabužių nublizginimo, lyginkite juos išvirkščius.
- Norėdami išvengti aksominių drabužių nublizginimo, lyginkite viena kryptimi (pagal pluošto

kryptį) ir nespauskite laidynės.
- Kuo labiau apkrauta skalbyklė, tuo labiau susiglamžę būna skalbiniai. Drabužiai labiau glamžosi ir tada, kai centrifugos apsisukimų skaičius yra labai didelis.
- Daugelį medžiagų lyginti lengviau tada, kai jos ne visiškai išdžiūvusios. Pavyzdžiui, šilką visada reikia lyginti drėgną.

trikčių šalinimas

Nuo laidynės sklinda blogas kvapas ir kyla dūmai

Laidynė gali skleisti blogą kvapą įjungta pirmą kartą. Alyva, naudojama patepti tam tikroms dalims gamybos metu, turi nudegti. Palaukite dešimt minučių, kad blogas kvapas išnyktų.

Laidynė nekaista

Laidynę reikia prijungt prie elektros lizdo. Termostato ratuką reikia nustatyti į norimos temperatūros padėtį.

Laidynė negamina garų

Vandens bakelis gali būti tuščias. Pastumkite garų reguliatorių į reikiamą padėtį ir pripilkite vandens. Leiskite laidynei atvėsti ir nustatykite garų padėtį.

Garų paleidimo funkcija neveikia

Turi būti užpildytas bent ketvirtadalis vandens bakelio. Laidynė turi būti nustatyta į garų padėtį. Laidynė turi būti horizontalioje padėtyje. Trumpai papumpuokite. Tarp paspaudimų padarykite trumpas pauzes. Iki galo nuspauskite garų paleidimo mygtuką.

Vandens purškimo funkcija neveikia

Turi būti užpildytas bent ketvirtadalis vandens bakelio. Pripildykite laidynę, kaip nurodyta skyrelyje „Kaip pripildyti vandens bakelį“.

Apsaugos nuo lašėjimo funkcija

1. Vanduo automatiškai nebetiekiamas, kad būtų apsaugota nuo lašėjimo per pado plokštės angas, kai laidynės temperatūra yra nepakankama garams gaminti.
2. Prijungę laidynę prie maitinimo lizdo, palaukite 3 minutes, kad būtų pagaminti garai.

ievads

Apsveicam, ka izvēlējāties iegādāties šo Acme izstrādājumu!

Savai ērtībai pierakstiet visu informāciju par modeļa numuru un datumu, kad saņēmāt izstrādājumu, saglabājiet to kopā ar pirkuma kvīti un pievienojiet garantijai un apkopes informācijai. Saglabājiet šos dokumentus gadījumā, ja būs nepieciešama garantijas apkope.

PIEZĪME: Šī izstrādājuma tehniskie dati (norādīti uz izstrādājuma un izstrādājuma iepakojuma) balstīti uz īpašiem slodzes testiem. Standarta lietošana vai cita ieteicamā aprīkojuma lietošana var būt saistīta ar ievērojami mazāku enerģijas patēriņu.

svarīgi drošības norādījumi

Lietojot gludekli, vienmēr jāievēro šādi pamata piesardzības pasākumi:

PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

1. Izmantojiet gludekli tikai tam paredzētajam nolūkam.
2. Lai izsargātos no elektriskā trieciena riska, nemērciet gludekli ūdenī vai citos šķidrumos.
3. Pirms gludekli pievieno elektriskās strāvas rozetei, tās jaudas regulatoram jābūt pagrieztam pozīcijā "Min". Lai atvienotu kontaktdakšiņu no strāvas rozetes, nekādā gadījumā neraujiet aiz strāvas vada, lai to izdarītu satveriet kontaktdakšiņu un izvelciet no rozetes.
4. Neļaujiet strāvas vadam pieskarties karstām virsmām. Pirms gludekļa nolikšanas ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist.
5. Strāvas vadu jāatvieno ikreiz, kad iepildāt gludeklī ūdeni vai ton izlejat, kā arī, ja gludeklis netiek izmantots.

6. Neizmantojiet gludekli ar bojātu strāvas vadu, kā arī tad, ja gludeklis ir bijis nokritis vai tas ir sabojāts. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, to jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai personai ar līdzīgu kvalifi kāciju. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, gludekli neizjauciet, nogādājiet to pārbaudei un remontam uz pēcpārdošanas servisu. Nepareizi veicot detaļu montāžu, iespējams izraisīt elektriskā trieciena risku, kad lietojat gludekli.
7. Ja ierīci lieto bērni vai, to lietojot, līdzās atrodas bērni, nepieciešama stingra uzraudzība. Neatstājiet gludekli bez uzraudzības, ja tas ir pieslēgts strāvas rozetei pie sienas vai gludināmā dēļa.
8. Pieskaroties karstām metāla virsmām, apšļakstoties ar karstu ūdeni vai nonākot ādai saskarē ar karstu tvaiku, iespējams gūt apdegumus. Apgriežot tvaika gludekli, esiet piesardzīgi, jo tā tvertnē var atrasties karsts ūdens.
9. Ja gludeklim novērojami darbības traucējumi, atvienojiet to no barošanas avota un sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.
10. Gludeklis ir konstruēts tā, lai to varētu novietot uz pamatnes. Ja gludeklis ir ieslēgta, neatstājiet to bez uzraudzības. Nenovietojiet gludekli uz nedrošas virsmas, pat novietojot uz pamatnes.
11. Gludeklis jāizmanto un jānovieto tikai uz stabilas virsmas.
12. Pirms gludekļa novietošanas uz tā balsta, pārbaudiet, vai virsma, uz kuras novietojat balstu, ir stabila.
13. Neizmantojiet gludekli, ja tas ir nokritis, citādi sabojāts vai no tā LV tek ūdens.
14. Pieaugušajiem jāpievērš īpaša vērība, ja gludeklis tiek lietots līdzās bērniem.
15. Neļaujiet bērniem ar ierīci spēlēties.
16. Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem vai invalīdiem lietot ierīci bez uzraudzības.

īpaši norādījumi

1. Lai izvairītos no elektriskās ķēdes pārslodzes, neizmantojiet vienā elektriskajā ķēdē citas ierīces ar lielu jaudu.
2. Ja nepieciešams izmantot pagarinātāju, jālieto vads, kas paredzēts 13 A strāvas stiprumam. Vadi ar mazāku nominālo strāvas stiprumu var karst. Ar vadu jānovieto rūpīgi, lai tas nesapītos, kā arī lai aiz tā neaizķertos un nepakristu.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Vissvarīgākais:

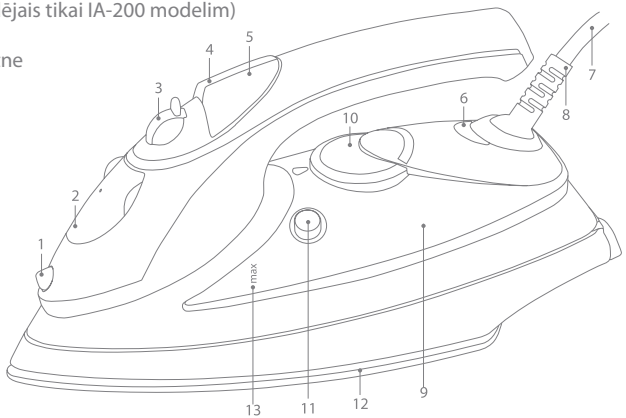
NEĻAUJIET ierīci bez uzraudzības izmantot bērniem vai personām, kas neprot ar to rīkoties.
NEKAD nemērciet gludekli, kabeli vai kontaktdakšiņu nekāda veida šķidrumos.
NEATSTĀJIET karstu gludekli saskarē ar ļoti viegli uzliesmojošiem audumiem vai virsmām.
NEATSTĀJIET ierīci bez vajadzības pieslēgtu rozetei. Atvienojiet kontaktdakšiņu no rozetes, ja ierīce netiek izmantota.
NEKĀDĀ GADĪJUMĀ nepieskarieties ierīcei ar slapjām vai mitrām rokām.
NEIZMANTOJIET strāvas vadu vai ierīci, lai atvienotu kontaktdakšiņu no strāvas rozetes.
NEATSTĀJIET ierīci dažādai apkārtējās vides iedarbībai (lietus, saule utt.).
NEATSTĀJIET strāvas avotam pievienotu gludekli bez uzraudzības.
NEUZPILDIET ūdens tvertni pirms gludeklis nav atvienots no strāvas rozetes.

LŪDZU, IEVĒROJIET!

Nelietojiet ūdenim ķīmiskās piedevas, aromātiskās vielas vai atkaļķotājus. Šo noteikumu neievērošanas gadījumā tiks zaudētas garantijas tiesības.

ierīces uzbūve

(1) smidzinātāja sprausla
(2) ūdens tvertnes uzpildīšanas atvere
(3) tvaika kontroles regulators
(4) smidzinātāja poga
(5) tvaika izplūdes poga
(6) temperatūras regulators / automātiskās izslēgšanās indikators (pēdējais tikai IA-200 modelim)
(7) strāvas vads
(9) caurspīdīga ūdens tvertne
(10) termostata skala temperatūras regulēšanai
(11) pašattīrīšanas poga
(12) sildvirsma ar tvaika atverēm
(13) maksimālais uzpildes līmenis



PRETAPKAĻĶOŠANĀS SISTĒMA

Īpašs sveķu filtrs ūdens tilpnē mīkstina ūdeni un novērš kaļķa veidošanos uz sildvirsmas. Sveķu filtrs nav nomaināms un to mainīt nav nepieciešams.

Lūdzu, ievērojiet:
Izmantojiet tikai krāna ūdeni. Destilēts un demineralizēts ūdens, izraisot sistēmas fizikāli ķīmisko īpašību izmaiņas, pretapkaļķošanās sistēmu padarīs neefektīvu.

Nelietojiet ūdenim ķīmiskās piedevas, aromātiskās vielas vai atkaļķotājus. Šo noteikumu neievērošanas gadījumā tiks zaudētas garantijas tiesības.

PILIENU UZTVERŠANAS SISTĒMA

Ar pilienu uztveršanas sistēmu jūs varat lieliski gludināt pat vissmalkākos audumus.

Šādus audumus vienmēr gludiniet zemā temperatūrā. Sildvirsma gludināšanas laikā var atdzist līdz temperatūrai, kad neveidojas tvaiks, taču verdošā ūdens piles var atstāt uz auduma plankumus un traipus. Šādiem gadījumiem ir paredzēta pilienu uztveršanas sistēma, kas nepieļauj iztvaikošanu, līdz ar to jūs varat gludināt pat vissmalkākos audumus, neuztraucoties par to apliešanu vai notraipīšanu.

AUTOMĀTISKĀ IZSLĒGŠANA (modelim IA-200)

Automātiskās izslēgšanas ierīce nostrādā tad, ja ieslēgts gludeklis ir atstāts vertikālā stāvoklī apmēram astoņas minūtes vai arī tas netiek izmantots un atrodas horizontālā stāvoklī apmēram trīsdesmit sekundes. Zaļā mirgojošā gaisma un pīkstieni norāda, ka ierīce tiek atslēgta. Tiklīdz jūs pakustināt gludekli, šī ierīce izslēdzas un gludeklis atkal sāk darboties.

vispārēji norādījumi

Lietojot gludekli pirmajā reizē būs nedaudz jūtama smaku izdalīšanās, kā arī dzirdamas skaņas, kas radīsies, silstot plastmasas detaļām. Šīs pazīmes ir standarta situācija un tās pēc neilga brīža izzudīs. Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes ieteicams ar ierīci pagludināt parastu audumu.

SAGATAVOŠANĀS

Sašķirojiet veļu atbilstoši starptautiski pieņemtajiem apzīmējumiem uz apģērba etiķetēm vai ja tādu nav, atbilstoši auduma veidam.

APĢĒRBA APZĪMĒJUMS	AUDUMA VEIDS	TERMOSTATA IESTATĪJUMS
	sintētika	zema temperatūra
	zīds - vilna	vidēja temperatūra
	kokvilna - linu audums	augsta temperatūra
	audums nav gludināms	

Sāciet gludināšanu ar audumiem, kuri gludināmi ar zemākām temperatūrām.
Tas samazinās gaidīšanas laiku (gludeklis uzsilst ātrāk nekā atdziest) un samazinās auduma sadedzināšanas risku.

IETEIKUMI PIRMS GLUDEKĻA PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

1. Atsevišķas gludekļa detaļas ir apstrādātas ar smērvielām, tāpēc, pirmo reizi ieslēdzot gludekli, no tā var izdalīties nedaudz smaka. Pēc neilga brīža tā izzudīs.
2. Lietojot gludekli pirmo reizi, noņemiet no tā sildvirsmas plastmasas aizsargplēvi (ja tāda ir uzklāta). Notīriet sildvirsmu ar mīkstu drānu.
3. Nodrošiniet, lai sildvirsma vienmēr būtu ideāli tīra. Gludinot nevelciet sildvirsmu pār metāla priekšmetiem (piemēram, gludināšanas dēļa metāla detaļām, pogām, rāvējslēdžiem utml.).
4. Tīras vilnas apģērbus (100 % vilna) var gludināt tvaiku režīmā. Iepriekš jums jāizvēlas gludināšanas režīms ar visintensīvāko tvaiku izplūdi un jāizmanto sausa, gludināšanai paredzēta drāna.

gludināšana ar tvaiku

Ūdens tvertnes uzpildīšana

- pārbaudiet, vai strāvas vada kontaktdakšiņa ir atvienota no rozetes.
- Pabīdiet tvaika regulatoru (3) pozīcijā (1. att.).
- Atveriet vāciņu (2).
- Paceliet gludekļa priekšgalu nedaudz uz augšu, lai lejot ūdeni atverē, tas neplūstu pāri.
- Lēnām piepildiet ūdens tvertni, bet dariet to uzmanīgi, lai nepārsniegtu maksimālo ūdens līmeni (apmēram 300 ml), kas norādīts uz tvertnes ar norādi „MAX" (2. att.).
- Aizveriet vāciņu (2).

Temperatūras iestatīšana

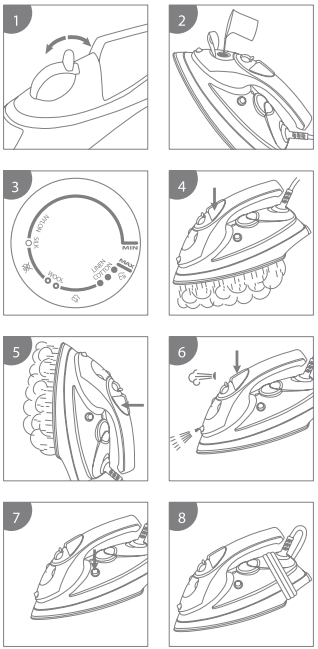
- Novietojiet gludekli vertikālā stāvoklī.
- Ievietojiet kontaktdakšiņu strāvas rozetē (zaļa gaisma attiecas uz modeli IA-200, bet modelim IE-200 nav indikācijas gaismas).
- Noregulējiet termostata regulatoru (10) (3. att.). Sildvirsmas temperatūras kontrollampiņa (sarkana) norāda to, ka gludeklis silst. Pirms sāciet gludināšanu pagaidiet līdz izdziest temperatūras kontrollampiņa.

Brīdinājums: *gludināšanas laikā sildvirsmas temperatūras kontrollampiņa iedegas vairākas reizes, tas norāda uz to, ka tiek uzturēta konstanta gludekļa temperatūra. Ja pēc gludināšanas ar augstu temperatūru jūs pazemināt termostata temperatūru, nesāciet gludināšanu tik ilgi, kamēr atkal neieslēdzas temperatūras kontrollampiņa.*

Tvaika funkcijas izvēle.

Tvaika daudzums tiek regulēts ar tvaika regulatoru (3).
Virziet tvaika regulatoru pozīcijā starp minimālo un maksimālo vērtību, atkarībā no nepieciešamā tvaiku daudzuma un izvēlētās temperatūras (1. att.).

Brīdinājums: *no gludekļa tvaiks plūst nepārtraukti tikai tad, ja tas tiek turēts horizontālā stāvoklī. Jūs varat pārtraukt nepārtrauktu tvaika plūsmu, novietojot gludekli*



vertikālā stāvoklī vai pavirzot tvaika regulatoru pozīcijā *. Tvaika funkciju var izmantot tikai ar visaugstākajām temperatūrām. Ja izvēlētā temperatūra ir pārāk zema, uz sildvirsmas var pilēt ūdens.*

Tvaika izplūdes un tvaika funkciju izmantošana, gludinot vertikāli.

Nospiediet tvaika izplūdes pogu (5), lai uzkrātos tvaiks un iesūktos auduma šķiedrās un izlīdzinātu grūtāk un pamatīgāk saburzītās vietas. Uzgaidiet dažas sekundes pirms spiediet tvaika izplūdes pogu atkārtoti (4. att.).
Nospiežot tvaiku izplūdes pogu pēc noteiktiem laika intervāliem, iespējams gludināt arī vertikāli (aizkarus, pakārtus apģērbus utml.) (5. att.).

Brīdinājums: *tvaika izplūdes funkciju var izmantot tikai ar augstām temperatūrām. Pārtrauciet tvaiku izplūdi, ja iedegas sildvirsmas temperatūras kontrollampiņa (6), gludināšanu turpiniet tikai pēc tam, kad kontrollampiņa izslēdzas.*

sausā gludināšana

Lai gludinātu, neizmantojot tvaika funkciju, ievērojiet norādījumus sadaļā „gludināšana ar tvaiku", tikai tvaiku regulatoru (3) atstājiet pozīcijā „0".

Smidzināšanas funkcija

Pārliecinieties vai tvertnē ir ūdens. Nospiediet smidzinātāja pogu (4) lēnām (blīvākai ūdens strūklai) vai ātri (ūdens izsmidzināšanai miglas veidā) (6. att.).

Brīdinājums: *smalkiem audumiem mēs iesakām samitrināt audumu jau pirms smidzināšanas funkcijas (4) izmantošanas vai arī starp audumu un gludekli uzklāt mitru, gludināšanai piemērotu drānu. Lai izvairītos no traipu veidošanās, neizmantojiet smidzināšanas funkciju zīdam vai sintētiskiem audumiem.*

tīrīšana

Lūdzu, ievērojiet: pirms jebkāda veida gludekļa tīrīšanas pārliecinieties, vai ierīces kontaktdakšiņa ir atvienota no strāvas rozetes.

Visa veida aplikumus, cietinātāja pārpalikumus vai gabaliņus no sildvirsmas var notīrīt ar mīkstu drānu vai neabrazīvu šķidro tīrīšanas līdzekli.
Uzvairieties no sildvirsmas saskrāpēšanas ar metāla sūkli vai citiem metāla priekšmetiem.
Plastmasas detaļas var notīrīt ar mitru drānu un pēc tam noslaucīt ar sausu drānu.

pašattīrīšana

Pašattīrīšanas funkcija notīra sildvirsmas iekšpusi, atbrīvojot to no netīrumiem. Iesakām šo funkciju izmantot ik pēc 10 - 15 dienām. Instrukcijas:

- uzpildiet tvertni līdz maksimālajam norādītajam līmenim un iestatiet tvaika regulatoru;
- iestatiet termostata skalu (10) uz maksimālo temperatūru un uzgaidiet līdz nodziest kontrollampiņa (6);
- atvienojiet kontaktdakšiņu no strāvas rozetes un turiet gludekli virs izlietnes horizontālā stāvoklī;
- turiet nospiestu attīrīšanas pogu (11) līdz iztek viss vārītais ūdens, tvaiks un netīrumi (7. att.);
- kad sildvirsma ir atdzisusi, varat to notīrīt ar mitru drānu.

gludekļa uzglabāšana

- Atvienojiet gludekļa kontaktdakšiņu no strāvas rozetes.
- Iztukšojiet gludekļa tvertni, pagrozot gludekli uz augšu-leju un uzmanīgi pakratot.
- Uzgaidiet līdz gludeklis ir pilnībā atdzisis.

- Satiniet strāvas vadu tam paredzētajā vietā (8. att.).
- Vienmēr novietojiet gludekli uzglabāšanai vertikālā stāvoklī.

labas prakses padomi gludināšanai

- Mēs iesakām izmantot zemākas temperatūras ar audumiem, kuriem ir neparasta apdare (vizuļi, izšuvumi, spīdumi utt.).
- Ja gludināmais audums ir jaukta tipa (piem., 40% kokvilna un 60% sintētika), iestatiet termostata temperatūru atbilstoši audumam, kam nepieciešama zemāka temperatūra.
- Ja nezināt auduma sastāvu, nosakiet piemērotu gludināšanas temperatūru, izmēģinot gludināšanu apģērba nepamanāmās vietās. Sāciet gludināšanu ar zemāku temperatūru un pakāpeniski to palieliniet, līdz panākat ideālu temperatūru.
- Negludiniet vietas, kur redzami sviedru vai citi traipi: sildvirsmas karstums tos piededzinās audumam, padarot tos neattīrāmus.
- Gludināšana ir daudz efektīvāka tad, ja gludeklim iestatīta vidēja temperatūra: pārlieku lielā karstuma var apdedzināt audumu un šādi iespējams, ka uz auduma parādīsies dzelteni plankumi.
- Lai izvairītos no tā, ka zīda, vilnas un sintētiska auduma apģērbi paliek spīdīgi, gludiniet tos no iekšpuses.
- Lai izvairītos no tā, ka velveta apģērbi paliek spīdīgi, gludiniet tos vienā virzienā (ievērojot auduma šķiedru virzienu) un nespiediet uz gludekļa.
- Jo vairāk apģērba tiek ievietots veļas mašīnā, jo vairāk tie saburzās. Tas arī notiek tad, ja veļas mašīnai ir iestatīti augsti žāvēšanas apgriezieni.
- Daudzus audumus ir vieglāk gludināt tad, ja tie nav pilnīgi sausi. Piemēram, zīdu vienmēr jāgludina mitru.

traucējummeklēšana

No gludekļa izdalās nepatīkama smaka vai dūmi
No gludekļa var izdalīties nepatīkama smaka, ieslēdzot to pirmajā lietošanas reizē. Eļļas pārklājumam, kas tiek uzklāts uz atsevišķām detaļām ražošanas laikā, nepieciešams zināms laiks, lai tās nodegtu. Paturiet gludekli ieslēgtu vismaz desmit minūtes, lai izzustu šī smaka.

Gludeklim nedarbojas sildvirsma
Pārliecinieties, vai gludeklis ir kārtīgi pievienots strāvas rozetei. Temperatūras regulatoram jābūt iestatītai vēlamajai temperatūrai.

Gludeklis neveido tvaikus
Iespējams, ūdens tvertnē nav ūdens. Pagrieziet tvaika regulatoru vēlamajā pozīcijā un ielejiet ūdeni. Ļaujiet, lai gludeklis uzkarst un pēc tam iestatiet to „tvaika" režīmā.

Nedarbojas „tvaika izplūdes" funkcija
Ūdens tvertnei jābūt uzpildītai vismaz par 1/4. Gludeklim jābūt iestatītam pozīcijā „tvaika" režīmā. Gludeklim jābūt novietotam horizontālā stāvoklī. Nedaudz papumpējiet sūkni. Starp tvaika izplūdes reizēm nodrošiniet nelielus pārtraukumus. Pārliecinieties, vai „tvaika izplūdes pogu" nospiedāt līdz galam.

Nedarbojas „ūdens smidzināšanas" funkcija
Ūdens tvertnei jābūt uzpildītai vismaz par 1/4. Iepildiet gludeklī ūdeni kā tas aprakstīts sadaļā „Ūdens iepildīšana tvertnē".

Pilienu uztveršanas funkcija
1. Ūdens padeve tiek pārtraukta automātiski, lai novērstu ūdens pilēšanu caur sildvirsmas atverēm, ja tās temperatūra ir pārāk zema, lai veidotos tvaiki.
2. Pēc gludekļa pievienošanas strāvas rozetei, uzgaidiet apmēram 3 minūtes, lai izveidotos tvaiki.

sissejuhatus

Õnnitleme Teid, et otsustasite Acme toote kasuks!

Teie enda huvides soovitame Teil kirjutada üles fööni mudeli täielik number ja kuupäev, millal fööni ostsite, ning hoida seda infot koos ostutšekiga, garantiikaardiga ja remondialase infoga alles juhuks, kui peaks tekkima garantiiremondi vajadus.

MÄRKUS: Käesoleva toote tehniliste omaduste (mis on märgitud tootele ja tootepakendile) kindlakstegemiseks on läbi viidud spetsiaalsed koormustestid. Tavakasutamisel või ka soovitatud lisatarvikute kasutamisel võib voolutarve olla oluliselt madalam.

olulised ohutusjuhised

Triikraua kasutamisel järgige alati olulisi turvanõudeid.

ENNE KASUTAMIST LUGEGE KOGU JUHEND LÄBI

1. Kasutage triikrauda ainult ettenähtud eesmärgil.
2. Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge kastke triikrauda vee ega ühegi teise vedeliku sisse.
3. Enne triikraua vooluvõrguga ühendamist või vooluvõrgust lahti ühendamist tuleb seade alati lülitada režiimi "Min". Seadme vooluvõrgust lahtiühendamiseks hoidke alati kinni pistikupeast, mitte toitejuhtmest.
4. Vältige toitejuhtme kokkupuudet kuumade pindadega. Enne triikraua hoiule panemist laske sellel maha jahtuda.
5. Enne triikraua veenõu täitmist või tühjendamist ning ajaks, mil triikrauda ei kasutata, katkestage alati ühendus vooluvõrguga.

6. Ärge kasutage triikrauda, kui toitejuhe on kahjustatud või kui triikraud on maha kukkunud ja kahjustada saanud. Kui toitejuhe on kahjustatud, siis laske edasimüüjal, hooldustehnikul või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul see ohtude vältimiseks välja vahetada. Elektrilöögi vältimiseks ärge üritage triikrauda ise osadeks võtta, vaid viige see kontrolliks ja remondiks Carrefour müügijärgsesse teenindusse. Triikraua ebakorrektne kokkupanek võib põhjustada elektrilöögi saamise triikraua kasutamisel.
7. Igasuguse seadme kasutamisel laste poolt või laste lähedal tuleb olla väga tähelepanelik. Ärge jätke vooluvõrku ühendatud või triikimislauale asetatud triikrauda järelvalveta.
8. Kuumade metallosade ja kuuma vee või auru puudutamine võib põhjustada põletushaavu. Aurutriikraua tagurpidi pööramisel olge ettevaatlik – veemahutis võib olla kuuma vett.
9. Kui triikraud ei tööta normaalselt, eemaldage see vooluvõrgust ja võtke ühendust Carrefour müügijärgse teenindusega.
10. Mittekasutamise ajal asetage triikraud püstisesse asendisse. Ärge jätke sisselülitatud triikrauda järelvalveta. Isegi puhkeasendis triikrauda ei tohi asetada ebakindlale pinnale.
11. Triikrauda tohib kasutada ainult kindlal pinnal ning ka toetada ainult kindlale pinnale.
12. Enne triikraua asetamist triikraua toele tuleb veenduda, et pind, millele tugi on paigaldatud, on stabiilne.
13. Ärge kasutage triikrauda, kui see on maha kukkunud, muul viisil kahjustada saanud või kui sellest lekib vett.
14. Täiskasvanud peavad olema eriti tähelepanelikud, kui kasutavad triikrauda laste juuresolekul.
15. Ärge laske lastel triikrauaga mängida.
16. Ärge laske väikelastel ega invaliididel kasutada seadet järelvalveta.

erijuhised

1. Vooluringi ülekoormuse vältimiseks ärge kasutage triikrauaga samas vooluringis teist kõrge võimsusega seadet.

2. Kui pikendusjuhtme kasutamine on vältimatu, siis tuleks kasutada 13-amprilist koormust taluvat juhet. Väiksema voolutugevusega kasutamiseks mõeldud juhtmed võivad üle kuumeneda. Jälgige, et juhe paikneks nii, et keegi ei saaks seda tõmmata ega selle otsa komistada.

HOIDKE SEE JUHEND ALLES

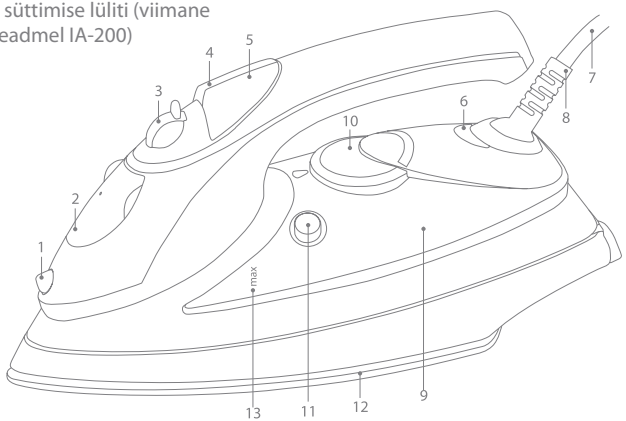
Täpsemalt:

ÄRGE lubage lastel ega piisavate oskusteta isikutel kasutada seadet ilma järelvalveta.
KUNAGI ärge kastke triikrauda, selle juhet ega juhtmeotsa ühegi vedeliku sisse.
ÄRGE jätke kuuma triikrauda kanga ega muu kergesti süttiva materjali peale.
ÄRGE jätke seadet ilmaasjata vooluvõrguga ühendatuks. Kui Te seadet ei kasuta, lülitage see vooluvõrgust välja.
KUNAGI ärge puudutage seadet märgade või niiskete kätega.
ÄRGE hoidke juhet pistikust välja tõmmates kinni mitte kaabliosast vaid juhtmeotsast.
ÄRGE jätke seadet välitingimustesse (vihma või päikse kätte vm).
ÄRGE jätke vooluvõrku ühendatud triikrauda järelvalveta.
ÄRGE täitke veemahutit veega enne, kui olete seadme vooluvõrgust lahti ühendanud.

TÄHELEPANU!
Ärge kasutage keemilisi lisandeid, lõhnastatud aineid ega lupjumisvastaseid vahendeid. Ülaltoodud reeglite eiramisel muutub toote garantii kehtetuks.

seadme kirjeldus

(1) Pihustusotsak
(2) Veemahuti kaas
(3) Aurureguleerimislüliti
(4) Pihustusnupp
(5) Auruväljastusnupp
(6) Temperatuuri reguleerimise / kontrolltulede automaatse süttimise lüliti (viimane funktsionaalsus on ainult seadmel IA-200)
(7) Toitejuhe
(8) Juhtme kest
(9) Läbipaistev veenõu
(10) Termostaadi ketas temperatuuri reguleerimiseks
(11) Isepuhastumisnupp
(12) Aurutusavadega plaat
(13) Maksimaalne täitmispiir



LUPJUMISVASTANE SÜSTEEM

Veemahutis asuv eriline filter muudab vee pehmemaks ja takistab sette kogunemist plaadile. Filter on statsionaarne ja ei vaja vahetamist.

Pange tähele:
Kasutage ainult kraanivett. Destilleeritud ja demineraliseeritud vesi muudab lupjumisvastase süsteemi ebaefektiivseks, põhjustades süsteemi füsiokeemiliste omaduste muutumist.
Ärge kasutage keemilisi lisandeid, lõhnastatud aineid ega lupjumisvastaseid vahendeid. Ülaltoodud reeglite eiramisel muutub toote garantii kehtetuks.

KAHJUSTUSTEVASTANE SÜSTEEM

Tilkumisvastane süsteem võimaldab Teil täiuslikult triikida ka kõige õrnemaid kangaid.Triikige niisuguseid kangaid alati madalal temperatuuril. Plaat võib jahtuda niipalju, et triikrauast ei tule välja enam auru, vaid hoopis keeva vee tilku, mis võivad jätta triigitavatele riietele plekke. Niisugustel juhtudel aktiveerub tilkumisvastane süsteem automaatselt ja võimaldab Teil triikida õrnu riideid, kartmata neid rikkuda.

AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUMINE (mudelil IA-200)

Automaatne väljalülitumine rakendub siis, kui triikraud on seisnud umbes kaheksa minutit kasutuseta. Roheline vilkuv tuli ja piiksud annavad märku sellest, et sulgurlüliti on aktiveeritud. Niipea, kui Te triikrauda liigutate, lülitub triikraud uuesti sisse.

üldised juhised

Triikraua esmakordsel kasutamisel võite märgata, et seadmest eraldub veidi suitsu, ning kuulda paisuva plastiku häält. See on normaalne ja kaob mõne aja pärast. Soovitame enne esimese riietuseseme triikimist liigutada triikrauda paar korda tavalise riide peal.

ETTEVALMISTUS

Sorteerige triigitav pesu riideetiketil olevate sümbolite järgi või, juhul kui etikett puudub, riidetüübi järgi.

ETIKETT	KANGA TÜÜP	TERMOSTAADI ASEND
	sünteetiline	madal temperatuur
	siid – puuvill	keskmine temperatuur
	puuvill – lina	kõrge temperatuur
	triikimist mittetaluv riie	

Alustage nendest riietest, mida tuleb triikida madalal temperatuuril.

Nii vähendate ooteaega (triikraua kuumenemine võtab vähem aega kui jahtumine) ja riiete kahjustamise ohtu.

SOOVITUSED ESMAKORDSE KASUTAMISE EEL

1. Mõned triikraua osad on kergelt määrdega kaetud; seetõttu võib triikrauast esmakordsel sisselülitumisel veidi suitsu eralduda. Mõne aja pärast suitsu eraldumine lakkab.
2. Enne triikraua esmakordset kasutamist eemaldage alusplaadi kilekate (kui see on plaadi peale pandud). Puhastage alusplaat pehme lapiga.
3. Säilitage alusplaadi siledus. Ärge liigutage seda üle metallobjektide (nt üle katmata triikimislaua, nööpide, või lukkude jm).
4. Täispuuvillaste riietusesemete (100% puuvilla) triikimiseks lülitage seade aururežiimi. Soovitame valida tiheda auruga režiim ja kasutada kuiva pressimisriiet.

auruga triikimine

Veemahuti täitmine

- Veenduge, et toitejuhe pole seinapistikusse ühendatud.
- Liigutage aurulüliti (3) asendisse [Joon. 1].
- Avage kaas (2).
- Tõstke triikraua ots üles, et vesi pääseks avast ilma üle ääre voolamata sisse.
- Valage vesi aeglaselt mahutisse, jälgides, et Te ei ületa maksimumnivood (umbes 300 ml), mis on tähistatud sõnaga "MAX" [Joon. 2].
- Sulgege kaas (2).

Temperatuuri valimine

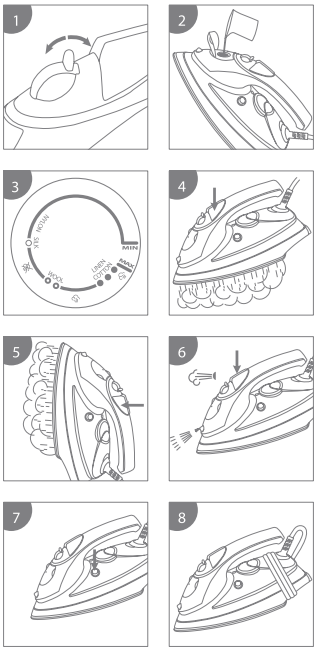
- Asetage triikraud vertikaalsesse asendisse.
- Ühendage juhe seinapistikusse (roheline tuli süttib mudelil IA-200 ja indikaatortuld ei sütti mudelil IE-200).
- Viige termostaadi lüliti (10) sobivasse asendisse [Joon. 3]. Plaadi temperatuuri kontrolltuli (punane) teavitab triikraua soojenemisest. Alustage triikimist siis, kui plaadi temperatuuri kontrolltuli on kustunud.

Hoiatus: *Triikimise käigus süttib temperatuuri kontrolltuli aeg-ajalt, andes märku valitud temperatuuri säilitamisest. Kui alandate temperatuuri pärast püsivat kõrgel temperatuuril triikimist, ärge alustage triikimist enne kui plaadi temperatuuri kontroll-lüliti on uuesti süttinud.*

Auru valimine.

Auru hulka saate reguleerida auruvaliku (3) nupuga.
- Liigutage auru lüliti miinimum- ja maksimumasendi vahele, sõltuvalt soovitud auruhulgast ning valitud temperatuurist [Joon. 1].

Hoiatus: *triikraud väljastab auru pidevalt ainult siis, kui hoiate seda horisontaalasendis. Pideva auruväljastuse lõpetamiseks asetage triikraud vertikaalasendisse või liigutage aurulüliti asendisse* . *Auru saate kasutada vaid kõrgetel temperatuuridel. Kui valitud temperatuur on liiga madal, siis võib vesi plaadile tilkuda.*



Auruväljastuse ja auru valimine vertikaalsel triikimisel.

Vajutage auruväljastusnuppu (5), et väljastada aur, mis imendub triigitavasse esemesse ja suudab siluda ka kõige tugevamad ja halvemini väljatulevad kortsud. Enne teistkordset vajutamist oodake mõned sekundid [Joon. 4].
Intervallidega auruväljastusnupule vajutades võite triikida ka vertikaalselt (nt kardinaid, riidepuul rippuvaid riideid vm). [Joon. 5].

Hoiatus: *Auruväljastusfunktsiooni saab kasutada vaid kõrgel temperatuuril. Lõpetage auruväljastusnupu kasutamine, kui süttib plaadi temperatuuri kontrolltuli (6) ning alustage auru kasutamist uuesti alles siis, kui tuli on kustunud.*

kuiv triikimine

Ilma auruta triikimiseks järgige alalõigus "Auruga triikimine" toodud juhiseid, aga jätke aurulüliti (3) asendisse .

Pihustusfunktsioon

Veenduge, et veemahutis on vett. Vajutage pihustusnupule (4) aeglaselt (tihedaks pihustuseks) või kiiresti (hõredamaks pihustamiseks) [Joon. 6].

Hoiatus: *õrna kanga triikimisel soovitame riietuseset enne pihustusfunktsiooni (4) kasutamist niisutada või asetada riietuseseme ja triikraua vahele niiske riide. Plekkide vältimiseks ärge kasutage pihustusfunktsiooni siidist või sünteetilisest materjalist riietusesemete triikimisel.*

puhastamine

Pange tähele: Enne triikraua puhastamist veenduge, et seade pole ühendatud vooluvõrku.

Igasugused jääkained, tärklise jäägid või muud plaadil olevad võõrkehad tuleks eemaldada, kasutades niisket lappi ja mitteabrasiivset vedelat puhastusainet.
Ärge kraapige alusplaati terasest harja või muude metallobjektidega.
Plastikosi võib puhastada niiske lapiga ning seejärel kuiva lapiga üle tõmmata.

isepuhastumine

Isepuhastumisfunktsioon puhastab triikraua plaadi seestpoolt. Soovitame rakendada seda iga 10-15 päeva järel. Juhised:
- Täitke mahuti lubatud maksimumnivooni ja seadistage aururežiim
- Seadke termostaatketas (10) maksimumtemperatuurile ja oodake, kuni tuli (6) kustub.
- Tõmmake juhtmeots stepslist välja ja hoidke triikrauda horisontaalselt kraanikausi kohal.
- Hoidke puhastusnuppu (11) all, kuni keev vesi, aur ja võõrkehad triikrauast välja tulevad [Joon. 7].
- Kui alusplaat on jahtunud, siis võite selle niiske lapiga puhastada.

kuidas triikrauda hoiule panna

- Tõmmake triikraua juhe seinapistikust välja.
- Tühjendage veemahuti – keerake triikraud tagurpidi ja raputage seda õrnalt.
- Laske triikraual täiesti maha jahtuda.

- Rullige toitejuhe kerija [Joon. 8] abil kokku.
- Hoidke mittekasutatavat triikrauda alati vertikaalses asendis.

nõuandeid triikimiseks

- Ebatavaliselt töödeldud (pitsiga, tikandiga, säravate vmt) riietusesemete töötlemiseks soovitame kasutada madalaimat võimalikku temperatuuri.
- Erinevatest materjalidest (nt 40% puuvillast ja 60% sünteetikast) koosneva riietuseseme puhul lähtuge temperatuuri valimisel kõige madalamat temperatuuri eeldavale komponendile kehtivatest nõuetest.
- Kui Te ei tea, millistest komponentidest riietusese valmistatud on, proovige sobiv temperatuur leida, proovides triikida mõnda riietuseseme varjatud nurka. Alustage triikimist madalal temperatuuril ning suurendage temperatuuri järk-järgult kuni sobiva temperatuurini jõudmiseni.
- Ärge kunagi triikige piirkondi, kus leidub higiplekke või muud laadi plekke – plaadi kuumus kinnistab pleki riidele, muutes selle eemaldamatuks.
- Tekkiv plekk on suurem juhul, kui kasutate keskmisel temperatuuril kuiva triikrauda; suur kuumus kortsutab niisugust riietuseset ja võib tekitada kollase pleki.
- Siidi, villase või sünteetilise riietuseseme läikima hakkamise vältimiseks triikige niisuguseid riideid pahupidi pööratuna.
- Velvetriiete läikima hakkamise vältimiseks triikige ühes suunas (mööda kiudu) ja ärge vajutage triikrauale peale.
- Mida tihedamalt on pesumasin täidetud, seda rohkem riided pesus kortsuvad. Samuti soodustab kortsumist väga kiirelt töötav tsentrifuugkuivati.
- Paljusid riietusesemeid on kergem triikida siis, kui need pole täiesti kuivad. Näiteks siidist riideid tuleks alati niiskena triikida.

tõrkeotsing

Triikrauast eraldub halba lõhna või suitsu

Esmakordsel sisselülitamisel võib triikrauast eralduda ebameeldivat lõhna. Seda põhjustab õli, millega mõnesid triikraua osasid tootmise käigus määritud on. Ebameeldiv lõhn peaks kaduma kümne minuti jooksul.

Triikraud ei kuumene

Triikraud tuleb ühendada vooluvõrku. Temperatuuriketast tuleb pöörata vastavalt soovitud temperatuuritasemele.

Triikraud ei väljasta auru.

Veemahuti võib tühi olla. Pöörake aurureguleerimishoob sobivasse asendisse ja lisage vett. Laske triikraual kuumeneda ja seadke see seejärel asendisse "Steam (aurutus)".

"Shot of steam (auruväljastus)" funktsioon ei tööta

Vähemalt veerand veemahutist peab olema täidetud. Triikraud tuleb seada režiimi "Steam (aur). Triikraud peab olema horisontaalses asendis. Vajutage lühidalt aurunupule. Tehke vajutamise vahel väikeseid pause. Vajutage "Shot of steam (auruväljastus)"-nupp lõpuni alla.

"Water spray (veepihustus)"-funktsioon ei tööta

Vähemalt veerand veemahutist peab olema täidetud. Täitke veemahuti järgides alapunktis "Veemahuti täitmine" antud juhiseid.

Tilkumisvastane funktsioon

1. Kui triikraua temperatuur langeb nii madalale, et aurutootmine pole enam võimalik, siis katkestatakse veeväljastus automaatselt.
2. Pärast triikraua vooluvõrku ühendamist oodake 3 minutit, et triikraud hakkaks auru väljastama.

wprowadzenie

Gratulujemy wyboru zakupu produktu Acme!

Proszę dla własnej wygody zanotować pełny numer typu i datę nabycia, oraz zachować dowód zakupu i załączyć go do gwarancji i informacji o serwisie. Wydobyć w przypadku potrzeby serwisu gwarancyjnego.

UWAGA: Specyfikacja tego produktu (zaznaczona na produkcie i opakowaniu) jest oparta o specjalne testy obciążenia. Użytkowanie normalne, lub użycie zaleconego wyposażenia, może mieć znacznie mniejszy pobór energii.

ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Przy użyciu żelazka, zawsze należy przestrzegać, podstawowych wskazówek bezpieczeństwa, włączając w to poniższe:

PRZED UŻYCIEM PROSZĘ PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI.

1. Żelazko używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.
2. Aby zabezpieczyć się przed porażeniem elektrycznym, nie zanurzać go w wodzie ani innych cieczach.
3. Żelazko powinno być zawsze ustawione na „Min" przed włączeniem lub wyłączeniem wtyczki do gniazdka sieci. Przy wyciąganiu wtyczki nigdy nie ciągnąć za sznur, natomiast uchwycić za

wtyczkę.

4. Nie dopuścić by sznur dotykał do gorących powierzchni. Przed schowaniem żelazka należy poczekać na jego całkowite ostygnięcie.
5. Przed napełnianiem zbiornika wodą, lub opróżnianiem go i gdy żelazko nie jest używane, sznur musi być zawsze wyciągnięty z gniazdka.
6. Nie używać żelazka z uszkodzonym sznurem, ani też gdy upadło, lub jest uszkodzone.
7. Gdy w pobliżu są dzieci, to w trakcie użytkowania konieczny jest ścisły nadzór. Podłączonego żelazka, lub znajdującego się na desce do prasowania, nie zostawiać bez nadzoru.
8. Dotknięcie do gorącego metalu, wody lub pary grozi poparzeniem. Postępować ostrożnie obracając żelazko górą do dołu, bo w zbiorniku może znajdować się gorąca woda.
9. Jeśli żelazko nie działa prawidłowo, należy je odłączyć od zasilania i skontaktować się z serwisem posprzedażnym Carrefour.
10. Żelazko ma pozycję spoczynkową na podstawce. Nie zostawiać włączonego żelazka bez nadzoru. Nie stawiać żelazka na niezabezpieczonej powierzchni, nawet jeśli jest ustawione na swojej podstawce.
11. Żelazko może być używane i odkładane tylko na stabilnej powierzchni.
12. Przed odłożeniem żelazka na jego podpórce, sprawdzić stabilność powierzchni na której podpórka stoi.
13. Nie używać żelazka, które upadło lub zostało uszkodzone, albo gdy sączy się z niego woda.
14. Dorośli używając urządzenia muszą szczególnie uważać gdy w pobliżu znajdują się dzieci.
15. Małym dzieciom powinna być uniemożliwiona zabawa tym urządzeniem.
16. Małe dzieci i niepełnosprawni nie mogą używać tego urządzenia bez nadzoru.

zalecenia specjalne

1. Dla uniknięcia przeciążenia obwodu nie włączać innych urządzeń dużej mocy do tego samego obwodu.
2. Jeśli koniecznie potrzebny jest przedłużacz, to stosować taki na 13 amperów. Sznury na mniejszy prąd mogą się przegrzewać. Należy zadbać o to, by sznur nie mógł być pociągnięty ani nadepnięty.

PROSZĘ ZACHOWAĆ TE INSTRUKCJE

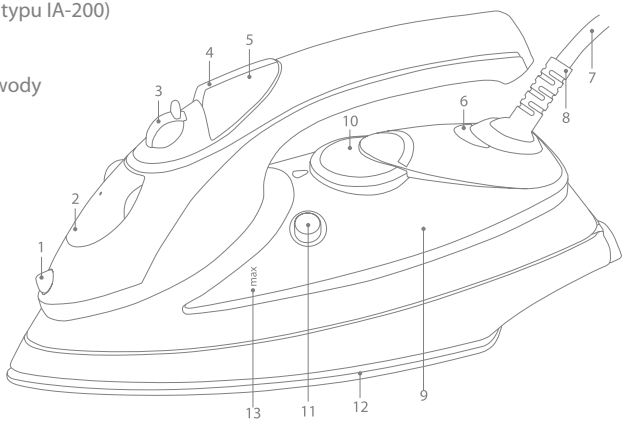
Bardziej szczegółowo:

NIE pozwalać dzieciom lub osobom nie przeszkolonym na używanie urządzenia bez nadzoru.
NIGDY nie zanurzać żelazka, kabla lub wtyczki do żadnej cieczy.
NIE pozostawiać gorącego żelazka w styku z tkaniną albo łatwopalna substancją.
NIE pozostawiać urządzenia włączonego niepotrzebnie. Wyciągać wtyczkę z sieci gdy urządzenie nie jest używane.
NIGDY nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
NIE ciągnąć za sznur lub urządzenie by wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
NIE pozostawiać urządzenia wystawionego na wpływy pogody (deszcz, słońce itd.).
NIE pozostawiać żelazka bez nadzoru gdy jest podłączone do sieci.
NIE napełniać zbiornika wodą przed wyjęciem wtyczki z gniazdka.

Proszę zapamiętać!
Nie używać dodatków chemicznych, substancji zapachowych lub odwapniaczy. Nie stosowanie się do powyższych zaleceń powoduje utratę gwarancji.

opis urządzenia

(1) Dysza spryskiwacza
(2) Wieczko napełniania wody
(3) Regulator pary
(4) Przycisk spryskiwacza
(5) Przycisk wytrysku pary
(6) Regulacji temperatury / automatycznego wytrysku (ostatni tylko dla typu IA-200)
(7) Sznur zasilania
(8) Osłona sznura
(9) Przeźroczysty zbiornik wody
(10) Tarcza regulatora temperatury termostatu
(11) Przycisk samooczyszczania
(12) Płyta z wylotami pary
(13) Maksymalny poziom napełniania



SYSTEM PRZECIW OSADZANIU SIĘ KAMIENIA

Specjalny filtr z żywicy wewnątrz zbiornika wody zmiękcza wodę i zapobiega osadzaniu się kamienia w płycie. Filtr z żywicy jest stały i nie wymaga wymiany.

Proszę zapamiętać:

Używać tylko wody z kranu. Destylowana i demineralizowania woda sprawia, że system przeciw osadzaniu się kamienia staje się nieskuteczny z powodu zmiany jego fizykochemicznych właściwości. Nie używać dodatków chemicznych, substancji zapachowych lub odwapniaczy. Nie stosowanie się do powyższych zaleceń powoduje utratę gwarancji.

SYSTEM PRZECIW KAPANIU

Dzięki systemowi przeciw kapaniu można doskonale prasować nawet najbardziej delikatne tkaniny.
Takie tkaniny zawsze prasować w niskich temperaturach. Płyta może się schłodzić do tego stopnia, że już nie wytwarza się para, ale raczej skapuje wrząca woda co może pozostawiać ślady lub plamy. W takich przypadkach system przeciw kapaniu automatycznie blokuje tworzenie pary i można prasować najbardziej delikatne tkaniny bez ryzyka ich zepsucia lub zaplamienia.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE (dla typu IA-200)

Automatyczne wyłączenie następuje gdy żelazko jest pozostawione w pozycji pionowej przez około osiem minut albo nie używane w pozycji poziomej przez trzydzieści sekund. Włącza się migocząco zielona lampka i brzęczyk wskaźnika sygnalizująca zadziałanie wyłączenia przeciążeniowego. Po poruszeniu żelazka urządzenie zabezpieczenia wyłącza się i żelazko ponownie pracuje.

wskazówki ogólne

Przy używaniu żelazka po raz pierwszy, można zauważyć lekkie wydzielanie się dymu i słychać dźwięki rozszerzającego się plastyku. Jest to całkiem normalne i po krótkim czasie ustaje. Zalecamy także przy pierwszym użyciu, zastosowanie go na pospolitej tkaninie.

PRZYGOTOWANIA

Posortować pranie do wyprasowania zgodnie z międzynarodowymi symbolami na etykietach ubiorów, lub jeśli ich nie ma stosownie do typu tkaniny.

METKA ODZIEŻY	TYP TKANINY	NASTAWA TERMOSTATU
	syntetyczne	temperatura niska
	jedwab - wełna	temperatura średnia
	bawełna - len	temperatura wysoka
	tkanina nie do prasowania	

Rozpocząć od prasowania ubrań wymagających niskiej temperatury.
To skraca czas oczekiwania (żelazko nagrzewa się szybciej niż stygnie) i eliminuje ryzyko przypalenia tkaniny.

ZALECENIA PRZED UŻYCIEM ŻELAZKA PO RAZ PIERWSZY

1. Niektóre części żelazka zostały lekko nasmarowane; dlatego żelazko po pierwszym włączeniu może lekko dymić. Po krótkim czasie powinno zaprzestać.
2. Przed pierwszym użyciem żelazka, należy zdjąć osłonę plastykową z płyty podstawy (jeśli jest). Oczyścić płytę grzejną miękką ściereczką.
3. Zachować gładkość płyty grzejnej. Nie przesuwać jej po obiektach metalowych (takich jak nie pokryta deska do prasowania, guziki, suwaki błyskawiczne itd.).
4. Ubiory z czystej wełny (100% wełny) mogą być prasowane tylko z użyciem pary. Najlepiej jest wybrać ustawienie dużej pary i stosować przekładkę z tkaniny.

prasowanie parowe

Napełnianie zbiornika

- Sprawdzić czy wtyczka wyjęta jest z gniazdka.
- ustawić przełącznik pary (3) na [rys. 1].
- Otworzyć wieczko (2).
- Podnieść czubek żelazka, by ułatwić wnikanie wody bez przelewania się.
- Powoli nalewać wodę do zbiornika i uważać by nie przekroczyć poziomu maksymalnego (około 300ml), wskazywany na zbiorniku jako "MAX" [rys. 2].
- Zamknąć wieczko (2).

Wybór temperatury

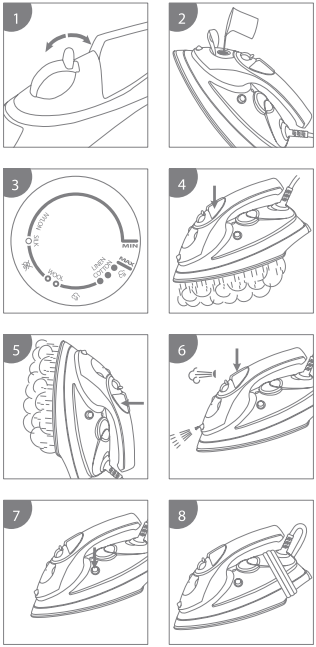
- Postawić żelazko w położeniu pionowym.
- Wetknąć wtyczkę do gniazdka (włącza się zielona lampka w modelu IA-200 a w modelu IE-200 nie ma lampki wskaźnika).
- Ustawić położenie tarczy termostatu (10) [rys. 3]. Lampka wskaźnika sterowania temperatury płyty (czerwona) wskazuje, że żelazko się nagrzewa. Przed prasowaniem odczekać aż lampka zgaśnie.

Ostrzeżenie: *w trakcie prasowania lampka wskaźnika regulacji temperatury zapala się czasem wskazując, że ustawiona temperatura jest podtrzymywana. Jeśli obniży się temperaturę termostatu, po prasowaniu w temperaturze wysokiej, to nie należy zaczynać prasowania dopóki lampka nie zaświeci się ponownie.*

Dobór pary.

Ilość pary regulowana jest przełącznikiem pary (3).
Przesunąć przełącznik pary na pozycje pomiędzy minimum a maksimum, zależnie od ilości wymaganej pary i wybranej temperatury [rys. 1].

Ostrzeżenie: *żelazko ciągle wydziela parę tylko wtedy gdy jest w położeniu poziomym. Można wstrzymać ciągłe wydzielanie ustawiając żelazko w położenie pionowe albo ustawiając przełącznik pary na* . *Z pary można korzystać tylko przy najwyższej temperaturze. Jeśli temperatura jest za niska, to woda może kapać z płyty.*



Wybór wytrysku pary i pary przy prasowaniu pionowym.

Naciśnięcie przycisku wytrysku pary (5) dla mocnego wytrysku pary, sprawia, że para wnika w tkaninę i wygładza najbardziej trudne i twarde fałdy. Przed ponownym naciśnięciem należy odczekać kilka sekund [rys. 4].
Z naciskaniem wytrysku pary w odstępach czasu można także pionowo prasować (zasłony, firanki itd.) [rys. 5].

Ostrzeżenie: *funkcja wytrysku pary może być stosowana tylko w wysokich temperaturach. Jeśli zaświeci się lampka sterowania temperatury płyty (6) to wyrzucanie pary należy wstrzymać, prasowanie można wznowić po zgaśnięciu lampki.*

prasowanie na sucho

Aby prasować bez pary, proszę stosować się do instrukcji ustępu „prasowanie parowe" z ustawieniem przełącznika pary (3) w pozycje .

Funkcja spryskiwania

Upewnić się, że w zbiorniku jest woda. Nacisnąć powoli przycisk spryskiwacza (4) (dla gęstego spryskiwania) albo szybko (dla spryskania mgły) [rys. 6].

Ostrzeżenie: *dla tkanin delikatnych, zalecamy uprzednie zwilżanie tkaniny z użyciem funkcji spryskiwania (4), albo położenie mokrej tkaniny pomiędzy żelazko a tkaninę prasowaną. Dla uniknięcia zaplamień nie spryskiwać jedwabiu lub włókien syntetycznych.*

czyszczenie

Proszę zapamiętać: Przed jakimkolwiek czyszczeniem żelazka proszę się upewnić, że wtyk urządzenia nie jest wetknięty do gniazdka.
Wszelkie złogi, resztki przypalenia, klejonki pozostałe na płycie mogą być usunięte wilgotną ściereczką albo ciekłym detergentem nie szorującym.
Unikać zadrapania płyty stalowymi zmywakami lub obiektami metalowymi.
Części plastykowe mogą być czyszczone wilgotną ściereczką a następnie wytarte suchą.

samooczyszczanie

Właściwość samooczyszczania czyści wnętrze płyty, usuwając zanieczyszczenia. Zalecamy stosowanie go co 10-15 dni. Wskazówki:
- Napełnić zbiornik do wskazywanego poziomu maksymalnego i ustawić przełącznik pary.
- Ustawić tarczę termostatu (10) na temperaturę maksymalną i odczekać na zgaśnięcie lampki (6).
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i trzymać żelazko poziomo nad zlewem.
- Przytrzymać przycisk czyszczenia (11) dopóki nie wyjdzie cała wrząca woda, para i nieczystości [rys. 7].
- Po schłodzeniu się płyty, można ją oczyścić wilgotną ściereczką.

jak przechowywać

- Wyciągnąć wtyczkę żelazka z gniazdka.
- Opróżnić zbiornik odwracając żelazko spodem do góry i delikatnie potrząsając nim.

- Pozostawić żelazko do całkowitego schłodzenia.
- Zwinąć sznur na nawijaczu [Fig. 8].
- Zawsze zostawiać żelazko w położeniu pionowym.

rady dobrego prasowania

- Zalecamy używanie najniższych temperatur dla tkanin mających specjalne wykończenie (cekiny, haft, barwienia itd.).
- Jeśli tkanina jest mieszana (np. 40% bawełny i 60% tworzywa), to ustawić termostat na temperaturę tkaniny wymagającej temperatury niższej.
- Przy nieznajomości składu tkaniny należy wykonać próbę na niewidocznym fragmencie ubioru. Zacząć od temperatury najniższej, stopniowo ją podnosząc, dopóki nie osiągnie idealnej.
- Nigdy nie prasować tkaniny ze śladami potu lub innymi plamami: gorąco płyty utrwali je, czyniąc nieusuwalnymi.
- Klejonka jest bardziej skuteczna, jeśli używa się suchego żelazka z umiarkowana temperaturą, nadmierne gorąco przypala ją z ryzykiem powstania żółtej plamy.
- Aby uniknąć plam na jedwabiu, wybłyszczenia wełny lub ubrań z włókien syntetycznych lepiej jest je prasować od lewej strony.
- Aby uniknąć wybłyszczenia ubrań welwetowych, należy prasować w jednym kierunku (z kierunkiem włókna) i nie dociskać żelazka mocno.
- Im bardziej załadowana jest pralka, tym bardziej gniecie ubrania. To się też zdarza jeśli obroty wirówki przy wyżymaniu są bardzo wysokie.
- Wiele tkanin prasuje się łatwiej jeśli nie są całkowicie suche. Np., jedwab powinien być zawsze prasowany będąc wilgotnym.

rozwiązywanie problemów

Żelazko wydziela brzydki zapach lub dymi

Żelazko może brzydko pachnieć po pierwszym włączeniu. Olej użyty dla konserwacji niektórych części w trakcie produkcji musi się wypalić. Po dziesięciu minutach zapach powinien zaniknąć.

Żelazko nie grzeje

Należy wetknąć wtyk do gniazdka. Regulator temperatury musi być ustawiony na wymagana temperaturę.

Żelazko nie wydziela pary

Zbiornik wody może być pusty. Obrócić regulator pary na wymagane położenie i dodać wodę. Poczekać na nagrzanie się żelazka i ustawić położenie .

Funkcja „Wytrysk pary" nie działa

Zbiornik wody musi być wypełniony w co najmniej 1/4. Żelazko musi być ustawione w pozycję „Para". Żelazko musi być w położeniu poziomym. Najpierw należy krótko podpompować. Odczekać przerwę pomiędzy wytryskami. Przycisk „Wytrysk pary" musi być naciskany do oporu.

„Spryskiwacz wodny" nie działa

Zbiornik wody musi być wypełniony w co najmniej 1/4. Napełnić żelazko zgodnie z opisem „Jak napełnić zbiornik wody".

Zabezpieczenie przed kapaniem

1. Dopływ wody odcinany jest automatycznie by zapobiec kapaniu wody z płyty grzejnik gdy temperatura żelazka jest za niska dla wytwarzania pary.
2. Po włożeniu wtyczki do gniazdka, odczekać 3 minuty na wytwarzanie pary.

einführung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Acme Produkts.

Für Ihren Komfort notieren Sie die komplette Modellnummer und das Datum, an dem Sie das Produkt erhalten haben, zusammen mit Ihrem Kaufbeleg und fügen Sie die Garantie- und Serviceinformationen dazu. Bewahren Sie diese für den Fall auf, dass ein Garantieleistungen erforderlich ist.

HINWEIS: Die Bewertung dieses Produkt (wie auf dem Produkt und auf der Produktverpackung angegeben) basiert auf spezifischen Belastungstests. Normale Benutzung oder die Verwendung von empfohlenen Zubehör zu kann einem deutlich geringeren Stromverbrauch führen.

wichtige sicherheitshinweise

Beim Gebrauch des Bügeleisens müssen immer grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

VOR BETRIEB DES GERÄTS ALLE ANWEISUNGEN LESEN

1. Verwenden Sie das Bügeleisen nur für den vorgesehenen Zweck
2. Zum Schutz vor einem elektrischen Schlag das Bügeleisen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
3. Beim Anschließen des Bügeleisens an eine Steckdose oder vor dem Ziehen des Netzsteckers stets das Bügeleisen stets in die Stellung„Min“ drehen. Fassen Sie zum Ziehen des Netzsteckers stets am Stecker an, niemals am Kabel ziehen.

4. Halten Sie das Netzkabel von heißen Flächen fern. Lassen Sie das Bügeleisen vor der Aufbewahrung stets zuerst vollständig abkühlen.
5. Vor dem Befüllen oder Ausleeren des Wassertanks und wenn das Bügeleisen nicht verwendet wird, stets den Netzstecker ziehen.
6. Nehmen Sie das Bügeleisen nicht in Betrieb, wenn Netzkabel Schäden aufweist oder falls das Gerät auf den Boden gefallen sein sollte oder anderweitig beschädigt wurde.
7. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es von Kindern oder in ihrer Nähe benutzt wird. Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt in eine Steckdose eingesteckt oder auf einem Bügelbrett stehen.
8. Das Berühren heißer Metallteile, heißen Wassers oder Dampfs kann Verbrennungen verursachen. Vorsicht, wenn Sie ein Dampf-Bügeleisen auf den Kopf drehen, es kann sich heißes Wasser im Tank befinden.
9. Wenn das Bügeleisen nicht normal funktioniert, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den Kundendienst von Carrefour.
10. Ihr Bügeleisen kann auf dem Heck abgestellt werden. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Stellen Sie das Bügeleisen nicht auf einer ungeschützten Oberfläche ab, auch wenn es auf seinem Heck steht.
11. Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Fläche benutzt und abgestellt werden.
12. Bevor das Bügeleisen auf seiner Ablage abgestellt wird, prüfen Sie die Stabilität der Fläche, auf der die Ablage montiert ist.
13. Nehmen Sie das Bügeleisen nicht in Betrieb, falls das es auf den Boden gefallen sein sollte oder auf andere Weise beschädigt ist oder wenn Wasser herausläuft.
14. Falls das Gerät in der Nähe von Kindern benutzt wird, muss man sorgfältig aufpassen.
15. Lassen Sie niemals Kinder mit dem Gerät spielen.
16. Das Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbeaufsichtigt benutzen lassen.

besondere hinweise

1. Überlasten Sie den Stromkreis nicht. Betreiben Sie keinen anderen Großverbraucher am gleichen Stromkreis.
2. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für eine Stromstärke von 13 Ampere ausgelegt sind. Kabel für eine kleinere Stromstärken können sich überhitzen. Verlegen Sie das Kabel sowie ein evtl. benötigtes Verlängerungskabel so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran nicht möglich ist und es nicht zur Stolperfalle wird.

HEBEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

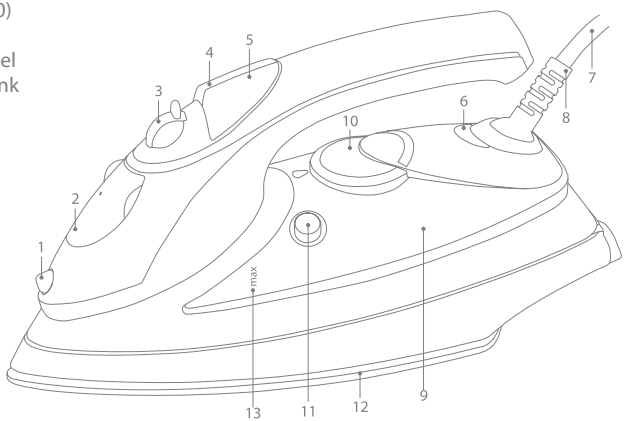
Insbesondere:

LASSEN Sie **KEINE** Kinder oder ungeschickte Personen das Gerät unbeaufsichtigt benutzen
Tauchen Sie das Bügeleisen, das Netzkabel oder den Netzstecker **NIEMALS** in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
Lassen Sie das heiße Bügeleisen **NICHT** auf Stoffen oder brennbaren Flächen stehen.
Lassen Sie das Gerät **NICHT** unnötig eingesteckt. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
Fassen Sie das Gerät **NIEMALS** mit nassen oder feuchten Händen an.
Fassen Sie zum Ziehen des Netzsteckers stets am Stecker an, ziehen Sie NICHT am Netzkabel oder Gerät.
Setzen Sie das Gerät **NICHT** Wettereinflüssen aus (Regen, Sonne usw.).
Lassen Sie das Bügeleisen **NICHT** unbeaufsichtigt in eine Steckdose eingesteckt.
Füllen Sie **KEIN** Wasser in den Behälter, bevor nicht der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde.

BITTE BEACHTEN! *Verwenden Sie keine chemischen Zusatzstoffe, duftende Substanzen oder Entkalker. Die Nichteinhaltung der obigen Vorschriften führt zum Erlöschen der Garantie.*

beschreibung des geräts

(1) Spraydüse
(2) Deckel Wassereinfüllöffnung
(3) Dampfauswahl
(4) Spraytaste
(5) Dampfstoßtaste
(6) Temperaturregler /autom. Abschaltung (die letzte nur für Modell IA-200)
(7) Netzkabel
(8) Zugentlastung Netzkabel
(9) Transparenter Wassertank
(10) Thermostat für Temperaturregelung
(11) Selbstreinigungstaste
(12) Bügelsohle mit Dampföffnungen
(13) Maximaler Füllstand



ENTKALKUNGSSYSTEM

Ein spezieller Harzfilter im Wasserreservoir macht das Wasser weich und verhindert Kalkbildung in der Bügelsohle. Die Harzfilter ist ein Dauerfilter und muss nicht ausgetauscht werden.

Hinweis:

Verwenden Sie nur Leitungswasser. Destilliertes und demineralisiertes Wasser machen das Entkalkungssystem durch Veränderung seiner physikalisch-chemischen Eigenschaften wirkungslos. Verwenden Sie keine chemischen Zusatzstoffe, duftende Substanzen oder Entkalker. Die Nichteinhaltung der obigen Vorschriften führt zum Erlöschen der Garantie.

TROPFSTOPP-SYSTEM

Mit dem Tropfstopp-System können Sie auch die empfindlichsten Stoffe perfekt bügeln.

Bügeln Sie diese Stoffe bei niedriger Temperatur. Die Bügelsohle kann sich bis zu dem Punkt abkühlen, an dem kein Dampf mehr ausströmt, sondern vielmehr kochende Wassertropfen, die Flecken verursachen können. In diesen Fällen aktiviert sich automatisch das Tropfstopp-System, um eine Verdampfung zu verhindern, so dass Sie empfindliche Stoffe ohne Gefahr, diese zu ruinieren oder zu verfärben, bügeln können.

AUTOMATISCHES ABSCHALTUNG (für Modell IA-200)

Die automatische Abschaltung löst aus, nachdem das Bügeleisen nach ca. acht Minuten in aufrechter Position oder nach ca. dreißig Sekunden in horizontaler Position nicht benutzt wurde. Das grüne Blinklicht und der Piepton schalten sich zur Anzeige ein, dass sich das Gerät ausgeschaltet hat. Sobald Sie die Bügeleisen bewegen, schaltet sich das Gerät wieder ein und das Bügeleisen funktioniert wieder.

algemeine anweisungen

Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, kann es zu leichten Entwicklung von Rauch kommen und Sie hören einige Töne, die durch expandierenden Kunststoff verursacht werden. Das ist ganz normal und hört nach kurzer Zeit auf. Wir empfehlen vor der Erstbenutzung mit dem Bügeleisen ein altes Tuch zu bügeln.

VORBEREITUNGEN

Sortieren Sie die Wäsche entsprechen zu den internationalen Symbolen auf der Bügelvorschrift oder wenn diese nicht vorhanden ist, je nach der Art des Stoffs.

BÜGEL-SYMBOL	STOFF- ART	THERMOSTAT-EINSTELLUNG
	Kunstfasern	Niedrige Temperatur
	Seide - Wolle	Mittlere Temperatur
	Baumwolle - Leinen	Hohe Temperatur
	Der Stoff darf nicht gebügelt werden	

Beginnen Sie mit dem Bügeln von Kleidungstücken, die eine niedrige Temperatur benötigen. Dies reduziert die Wartezeit (Das Bügeleisen benötigt weniger Zeit zum Aufheizen als zum Abkühlen) und verringert das Risiko den Stoff zu versengen.

VORSCHLÄGE FÜR DIE ERSTBENUTZUNG

1. Bestimmte Teile des Bügeleisens wurden leicht gefettet. Daher kann bei der Erstbenutzung zu einer leichten Rauchentwicklung kommen. Nach kurzer Zeit hört das auf.
2. Bevor Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie den Kunststoff-Schutz von der Bügelsohle (falls vorhanden). Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem weichen Tuch.
3. Vermeiden Beschädigungen oder ein Zerkratzen der Bügelsohle. Führen Sie das Bügeleisen nicht über Gegenstände aus Metall (z. B. ungepolsterte Bügelbretter, Knöpfe, Reißverschlüsse usw.).
4. Kleidungsstücke aus Schurwolle (100% Wolle) können mit dem Gerät in der Dampf-Stellung gebügelt werden. Sie sollten eine möglichst große Dampfmenge wählen und ein trockenes Bügeltuch verwenden.

dampfbügeln

Auffüllen des Reservoirs

- Vergewissern Sie sich, das der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde.
- Stellen Sie die Dampfauswahl (3) auf [Abb. 1].
- Öffnen Sie den Deckel (2).
- Heben Sie die Spitze des Bügeleisens an, damit das Wasser ohne Überzulaufen in die Öffnung fließen kann.
- Gießen Sie langsam das Wasser in den Tank und achten dabei darauf, dass Sie den maximalen Füllstand (ca. 300 ml) nicht überschreiten, der mit „MAX“ auf dem Tank markiert ist [Abb. 2]. Schließen Sie den Deckel (2).

Einstellen der Temperatur

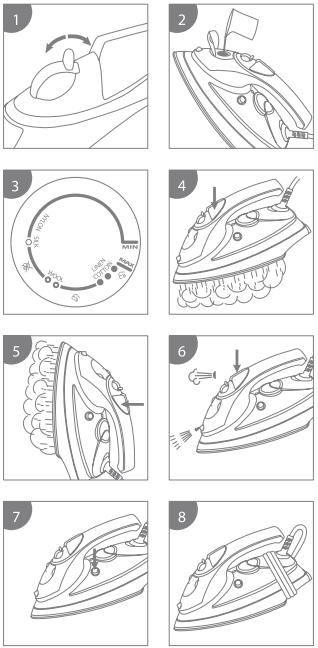
- Stellen Sie das Bügeleisen in eine senkrechte Position.
- Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose (bei Modell IA-200 schaltet sich das grüne Licht ein und bei Modell IE-200 schaltet sich keine Kontrollanzeige ein).
- Stellen Sie den Thermostat (10) ein [Abb. 3] Die Kontrolllampe (rot) für die Temperatur der Bügelsohle zeigt an, dass sich das Bügeleisen aufheizt. Warten Sie, bis die Kontrolllampe für die Bügelsohle-Temperatur erlischt, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.

Warnung: *Die Kontrolllampe für die Bügelsohle-Temperatur leuchtet beim Bügeln regelmäßig auf und weist darauf hin, dass die gewählte Temperatur konstant gehalten wird. Wenn Sie die Temperatur nach dem Bügeln bei hoher Temperatur mit dem Thermostat verringern, fangen Sie nicht mit dem Bügeln an, bis die Kontrolllampe für die Bügelsohle-Temperatur wieder aufleuchtet.*

Dampf wählen.

Die Dampfmenge wird mit der Dampfauswahl (3) eingestellt.
Bewegen Sie die Dampfauswahl je nach erforderlicher Dampfmenge auf eine Position zwischen dem Minimal- und Maximalwert und der gewählten Temperatur [Abb. 1].

Warnung: *Aus dem Bügeleisen tritt Dampf nur kontinuierlich*



aus, wenn Sie es horizontal halten. Sie können den kontinuierlichen Dampfaustritt nur beenden, indem Sie das Bügeleisen in einer senkrechten Position abstellen oder indem Sie die Dampfauswahl auf stellen. Sie können Dampf nur bei der höchsten Temperatureinstellung verwenden Wenn die gewählte Temperatur zu niedrig ist, kann Wasser aus der Bügelsohle tropfen.

Dampfstoß und Dampf beim vertikalen Bügeln auswählen.

Drücken Sie die Dampfstoßtaste (5), um eine kräftigen Dampfstoß zu erzeugen, der in das Gewebe eindringen und die schwierigsten und hartnäckigsten Falten glätten kann. Warten Sie ein paar Sekunden, bevor Sie die Taste erneut drücken [Abb. 4].

Durch Drücken der Dampfstoßtaste in regelmäßigen Abständen können Sie auch vertikal bügeln (Vorhänge, aufgehängte Kleidungsstücke usw.) [Abb. 5].

Warnung: *Die Dampfstoßfunktion kann nur bei hohen Temperaturen eingesetzt werden. Warten Sie mit der Benutzung der Dampfstoßtaste, wenn die Kontrolllampe für die Bügelsohle-Temperatur (6) aufleuchtet. Beginnen Sie mit dem Bügeln erst wieder, nachdem die Lampe erloschen ist.*

trockenbügeln

Um ohne Dampf zu bügeln, befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Dampfbügeln“ und stellen die Dampfauswahl (3) in die Position .

Sprayfunktion

Stellen Sie sicher, dass sich ausreichend Wasser im Tank befindet. Drücken Sie die Spraytaste (4) langsam (für einen dichten Spraynebel) oder schnell (für einen verdampfenden Spraynebel) [Abb. 6].

Warnung: *Bei empfindlichen Stoffen empfehlen wir ein Befeuchten des Stoffs mit der Sprayfunktion (4) oder legen Sie ein feuchtes Tuch zwischen das Bügeleisen und den Stoff. Um Flecken zu vermeiden, verwenden Sie die Sprayfunktion nicht bei Seide oder synthetischem Gewebe.*

reinigung

Hinweis: Stellen Sie vor jeder Reinigung des Bügeleisens sicher, dass das der Netzstecker des Geräts nicht an einer Steckdose angeschlossen ist.

Alle Ablagerungen oder Stärkerückstände auf der Bügelsohle können mit einem feuchten Tuch oder mit einem nicht scheuernden, flüssigen Reinigungsmittel entfernt werden.
Vermeiden Sie ein Verkratzen der Bügelsohle mit Stahlwolle oder metallischen Gegenständen.
Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt und anschließend mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.

selbstreinigung

Die Selbstreinigungs-Funktion reinigt die Bügelsohle von innen und entfernt Verunreinigungen. Wir empfehlen, die Funktion alle 10-15 Tage zu verwenden. Anweisungen:

- Füllen Sie den Behälter bis zum maximal zulässigen Füllstand und stellen Sie die Dampfauswahl ein.
- Stellen Sie den Thermostat (10) auf die maximale Temperatur und warten Sie, bis die Kontrolllampe (6) erlischt.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und halten Sie das Bügeleisen horizontal über ein Waschbecken.

- Halten Sie die Reinigungstaste (11) gedrückt, bis das ganze kochende Wasser, Dampf und Verunreinigungen austreten [Abb. 7].
- Wenn sich die Bügelsohle abgekühlt hat, können Sie sie mit einem feuchten Tuch reinigen.

aufbewahrung

- Ziehen Sie den Netzstecker des Bügeleisens aus der Steckdose.
- Leeren Sie den Behälter aus, indem Sie das Bügeleisen auf den Kopf drehen und es vorsichtig schütteln.
- Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen.
- Wickeln Sie das Netzkabel mit dem Kabelaufwickler auf [Abb. 8].
- Stellen Sie das Bügeleisen stets in eine senkrechte Position.

hinweise für erfolgreiches bügeln

- Wir empfehlen bei Stoffen mit ungewöhnlichen Oberflächen (Pailletten, Stickereien, usw.) die Verwendung der niedrigsten Temperatureinstellung.
- Stellen Sie bei Mischgewebe (z. B. 40% Baumwolle und 60% Synthetik) den Thermostat auf die Temperatur der Faser ein, die eine niedrigere Temperatur benötigen.
- Wenn Sie die Zusammensetzung des Gewebes nicht kennen, stellen Sie die geeignete Temperatur fest, indem an einer versteckten Ecke des Kleidungsstücks einen Test machen. Beginnen Sie mit einer niedrigen Temperatur und erhöhen diese schrittweise, bis sie die ideale Temperatur gefunden haben.
- Bügeln Sie niemals Bereiche mit Spuren von Schweiß oder anderen Rückständen: Die Hitze der Bügelsohle fixiert die Flecken auf dem Stoff, so dass diese nicht mehr entfernt werden können.

- Der Vorgang ist wirkungsvoller, wenn Sie bei mäßiger Temperatur trockenbügeln: Übermäßige Hitze versengt den Stoff und riskiert eine gelbe Verfärbung.
- Um Verfärbungen von Seide, Wolle oder synthetischen, glänzenden Kleidungsstücken zu verhindern, bügeln Sie diese von innen nach außen.
- Um Flecken auf glänzender Samtkleidung zu verhindern, bügeln Sie diese nur in einer Richtung (in Richtung der Fasern) und drücken Sie nicht auf das Bügeleisen.
- Je mehr Kleidungsstücke die Waschmaschine gesteckt wurden, desto mehr zerknittert kommen diese nach dem Waschen wieder heraus. Das passiert auch, wenn die Schleuderdrehzahl beim Trocknen sehr hoch ist.
- Viele Stoffe sind leichter zu bügeln, wenn sie nicht vollkommen trocken sind. Zum Beispiel sollte Seide immer feucht gebügelt werden.

störungsbehebung

Aus dem Bügeleisen treten unangenehmer Geruch oder Rauch aus

Bei der Erstbenutzung zu einer leichten Geruchs- und Rauchentwicklung kommen. Bestimmte Teile des Bügeleisens wurden während des Herstellungsprozesses leicht gefettet und diese Rückstände müssen verbrennen. Nach 10 Minuten verschwindet der unangenehme Geruch.

Das Bügeleisen wird nicht warm

Das Bügeleisen muss an einer Steckdose angeschlossen werden. Der Temperaturregler muss auf die gewünschte Temperatur eingestellt werden.

Das Bügeleisen erzeugt keinen Dampf

Der Wassertank kann leer sein. Drehen Sie den Dampfreglerknopf die erforderliche Stellung und füllen Sie Wasser ein. Lassen Sie das Bügeleisen sich aufheizen und stellen Sie es anschließend in die „Dampf"-Position.

Die „Dampfstoß"-Funktion arbeitet nicht

Der Wassertank muss mindestens zu 1/4 gefüllt sein. Das Bügeleisen muss auf die „Dampf"-Position eingestellt werden. Das Bügeleisen muss sich in horizontale Position befinden. Lassen Sie die Pumpe kurz arbeiten. Machen Sie eine kurze Pause zwischen den Dampfstößen. Drücken Sie die „Dampfstoß"-Taste vollständig herunter.

Die "Wassersprüher"-Funktion arbeitet nicht

Der Wassertank muss mindestens zu 1/4 gefüllt sein. Füllen Sie das Bügeleisen wie unter „Wasser in den Wassertank einfüllen" beschrieben.

Tropfstopp-Funktion

1. Die Wasserversorgung wird automatisch unterbrochen, um aus der Bügelsohle tropfendes Wasser zu verhindern, wenn die Temperatur des Bügeleisens noch nicht ausreicht, um Dampf zu erzeugen.

2. Warten Sie 3 Minuten nach dem Einstecken des Bügeleisens in eine Steckdose, bis Dampf erzeugt wird.

johdanto

Onnittelut tämän Acme-tuotteen hankkimisen johdosta!

Ole hyvä ja kirjoita ylös laitteen tuotenumero sekä ostopäivämäärä ja säilytä nämä yhdessä ostokuittisi sekä takuu- ja huoltotietojen kanssa. Voit tarvita näitä tositteita takuuhuollon yhteydessä.

HUOMAA: Tämän laitteen käyttöjännite (joka on merkitty tuotteen tunnistekilpeen) perustuu tiettyihin koekuormituksiin. Normaalikäytössä tai muita suositeltavia lisäosia käytettäessä laite voi käyttää huomattavasti vähemmän virtaa.

tärkeitä turvaohjeita

Käyttäessäsi silitysrautaasi, noudata aina seuraavia varotoimenpiteitä:

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ.

1. Käytä silitysrautaa ainoastaan asianmukaisella tavalla.
2. Välttyäksesi sähköiskuilta, älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
3. Silitysrauta tulee aina olla säädettynä “Min” -asentoon ennen virtajohdon liittämistä tai irrottamista verkkovirrasta. Älä koskaan irrota laitetta vetämällä johdosta vaan vedä pistotulpasta.
4. Älä anna johdon koskettaa kuumia pintoja. Anna silitysraudan jäähtyä kokonaan ennen kuin varastoit sen.
5. Virtajohdon tulee olla aina irrotettuna ennen kuin lisäät vettä laitteen säiliöön tai poistat vettä säiliöstä, sekä laitteen ollessa käyttämättä.

6. Älä käytä laitetta mikäli virtajohto on vaurioitunut tai jos silitysrauta on pudonnut tai vaurioitunut.
7. Laitetta tulee valvoa tarkasti mikäli laitetta käytetään lasten lähettyvillä tai heidän toimestaan. Älä jätä silitysrautaa valvomatta silloin kun se on kytkettynä verkkovirtaan tai sen ollessa silitysraudan päällä.
8. Kuumien metalliosien, kuuman veden tai höyryn koskettaminen voi johtaa palovammoihin. Ole varovainen kun käännät silitysraudan ylösalaisin, koska säiliössä voi olla kuumaa vettä.
9. Mikäli laite ei toimi asianmukaisella tavalla, irrota se verkkovirrasta ja ota yhteys Carrefour After-Sales Service -asiakaspalveluun.
10. Silitysrautasi on suunniteltu lepäämään kantaosansa päällä. Älä jätä silitysrautaa valvomatta kun se on käytössä. Älä laita silitysrautaa suojaamattomalle alustalle edes silloin kun se lepää kantaosansa päällä.
11. Laitetta tulee käyttää ja lepuuttaa ainoastaan tasaisella alustalla.
12. Ennen kuin lepuutat silitysrautaa sen tukiosan avulla, tarkista alustan vakaus johon tukiosa on asennettuna.
13. Älä käytä silitysrautaa jos se on pudonnut tai muuten vaurioitunut, tai mikäli siitä vuotaa vettä.
14. Aikuisten tulee kiinnittää erityistä huomiota laittetta käytettäessä lasten läheisyydessä.
15. Älä anna nuorten lasten leikkiä laitteella.
16. Älä anna nuorten lasten käyttää laitetta tai sellaisten henkilöiden, joilla on fyysisiä tai henkisiä rajoitteita jotka voivat estää heitä käyttämästä laitetta oikein, ilman valvontaa.

käyttöohjeet

1. Välttääksesi virtapiirin ylikuormittumisen, älä käytä toista korkeajännitteistä laitetta samassa virtapiirissä.
2. Mikäli jatkojohdon käyttö on täysin tarpeellista, käytä 13-ampeerista johtoa. Pienemmän ampeeritason johdot voivat ylikuumentua. Varmista ettei johtoa voida vetää, ja ettei siihen voida kompastua.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

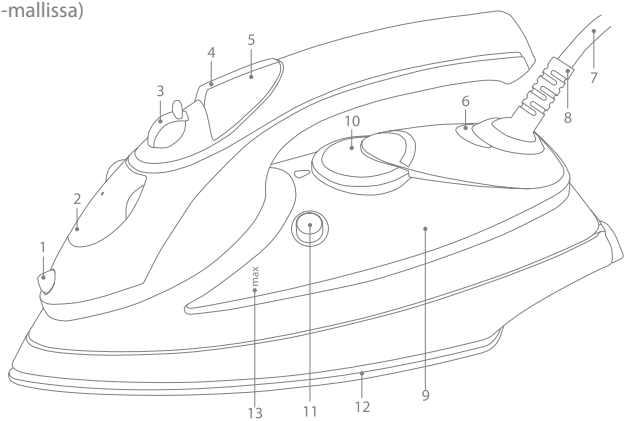
Lisävaroituksia:

ÄLÄ ANNA lasten tai osaamattoman henkilön käyttää konetta ilman valvontaa.
ÄLÄ KOSKAAN upota laitetta, sen kaapelia tai pistotulppaa mihinkään nesteeseen.
ÄLÄ JÄTÄ laitetta kuumaa silitysrautaa kosketuksiin kankaiden tai muiden paloherkkien pintojen kanssa.
ÄLÄ PIDÄ laitetta tarpeettomasti kytkettynä verkkovirtaan. Irrota pistotulppa verkkovirrasta silloin kun laitetta ei käytetä.
ÄLÄ KOSKAAN kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
ÄLÄ KOSKAAN irrota laitetta verkkovirtapistokkeesta vetämällä johdosta.
ÄLÄ JÄTÄ laitetta paikkaan jossa se voi altistua sääoloille (esim. sade tai auringonvalo).
ÄLÄ JÄTÄ laitetta ilman valvontaa silloin kun se on liitettynä verkkovirtaan.
ÄLÄ TÄYTÄ vesisäiliötä ennen laitteen irrottamista verkkovirrasta.

HUOMIO! *Älä käytä kemikaaleja, hajustettuja aineita tai kalkinpoistoaineita laitteeseen. Edellämainittujen säännösten noudattamatta jättäminen johtaa takuun raukeamiseen.*

laitteen kuvaus

(1) Sumuttimen suutin
(2) Vesisäiliön täyttökansi
(3) Höyrynsäädin
(4) Sumutinpainike
(5) Höyrystyspainike
(6) Lämmönsäädin / auto shot off -merkkivalot (auto shot off ainoastaan IA-200 -mallissa)
(7) Virtajohto
(8) Johdon suojus
(9) Läpinäkyvä vesisäiliö
(10) Lämmönsäädin
(11) Itsepuhdistuspainike
(12) Silitysosa
(13) Veden maksimimäärä



ANTI-CALC - järjestelmä

Vesisäiliön sisäänrakennettu suodatin pehmentää vettä ja estää kalkin kertymistä laitteeseen. Suodatin on pysyvä eikä sitä tarvitse vaihtaa.

Huomio:

Käytä ainoastaan hanavettä. Tislattu ja suoloista puhdistettu vesi tekevät anti-calc -järjestelmästä tehottoman muuttamalla sen kemiallisia ominaisuuksia.

Älä käytä kemikaaleja, hajustettuja aineita tai kalkinpoistoaineita laitteeseen. Edellämainittujen säännösten noudattamatta jättäminen johtaa takuun raukeamiseen.

ANTI-DRIP -järjestelmä

Pisaranestojärjestelmän avulla voit saada täydellisen silitystuloksen hauraimmillakin kankailla.

Silitä tällaiset kankaat aina matalilla lämpötiloilla. Silitysosa saattaa viilentyä, jolloin silitysrauta ei enää tuota höyryä, vaan pudottaa kuumia vesipisaroita jotka voivat jättää jälkiä tai tahroja kankaalle. Tässä tapauksessa Anti-drip -järjestelmä aktivoituu itsestään estääkseen tämän, joten voit silittää hauraimpiakin kankaita pilaamatta tai tahraamatta niitä.

AUTOMAATTINEN SAMMUTUS (ainoastaan IA-200 -malli)

Laite sammuttaa itsensä automaattisesti kun se on jätetty noin 8 minuutiksi pystyasentoon tai kun se on käyttämättä noin 30 sekuntia vaaka-asennossa. Vihreä merkkivalo syttyy ja merkkiääni kuuluu ilmoittaakseen että laite sammutetaan. Heti kun liikutat silitysrautaa, laite käynnistyy ja toimii jälleen.

käyttöohjeet

Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, laitteesta saattaa nousta savua ja voit kuulla muovin pitämää ääntä lämpölaajenemisen takia. Tämä on täysin normaalia ja kestää vain vähän aikaa. Suosittelemme myös silitysraudan liu'uttamista tavallisen liinan yli ennen ensimmäistä käyttökertaa.

ESIVALMISTELUT

Lajittele silitettävät vaatteet kansainvälisten silityssymbolien mukaan jotka löytyvät vaatteista, tai mikäli nämä ohjeet puuttuvat, lajittele vaatteet kangastyyppien mukaisesti.

VAATE SILITYSOHJESYMBOLI	KANGAS TYYPPI	TERMOSTAATIN SÄÄTÖ
	synteettinen	matala lämpötila
	silkki - villa	keskitason lämpötila
	puuvilla - pellava	korkea lämpötila
	vaatetta ei saa silittää	

Aloita silittäminen vaatteista jotka tulee silittää matalalla lämpötilalla.
Tämä vähentää odotustaikaa, koska laite kuumenee nopeammin kuin se viilenee, ja samalla ehkäiset kankaan palamista.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

1. Tietyt silitysraudan osat ovat kevyesti öljyttyjä, joten laitteesta voi nousta hieman savua ensimäisen käyttökerran yhteydessä. Tämä kuitenkin kestää vain hetken aikaa.
2. Ennen kuin käytät silitysrautaa ensimmäisen kerran, irrota muovinen suojakappale silitysosasta (mikäli asennettuna). Puhdista silitysosa pehmeällä liinalla.
3. Pidä silitysosa aina hyvin tasaisena. Älä anna sen koskettaa metallisia esineitä (kuten suojaamaton silitysrauta, napit, vetoketjut, jne.).
4. 100% villasta valmisetut vaatteet voidaan silittää laitteen ollessa höyrystysasennossa. Voit halutessasi valita korkean höyrystystason ja käyttää kuivaa silitysliinaa .

höyrysilitys

Vesisäiliön täyttäminen

- Varmista että pistotulppa on irrotettu pistokkeesta.
- Liikuta höyrynsäädin (3) asentoon [Kuva 1].
- Avaa kansi (2)
- Nosta silitysraudan kärkeä helpottaaksesi veden kulkeutumista säiliöön ja välttääksesi tulvimisen.
- Kaada vesi hitaast säiliöön ja varo samalla täyttämästä säiliötä yli maksimirajan (noin 300 ml), joka on merkitty "MAX" -merkinnällä [Kuva 2].
- Sulje kansi (2)

Lämpötilan valinta

- Laita silitysrauta pystyasentoon.
- Työnnä pistotulppa verkkovirtapistokkeeseen (vihreä merkkivalo syttyy mallissa IA-200; IE-200 -mallissa ei ole merkkivaloa).

- Säädä lämpötila (10) [Kuva 3]. Lämmityksen merkkivalo (punainen) ilmoittaa, että silitysrauta lämpenee. Odota, kunnes valo on sammunut ennen kuin aloitat silittämistä.

Varoitus: *silittämisen aikana lämmityksen merkkivalo syttyy tasaisin väliajoin, koska laite ylläpitää valittua lämpötilaa. Mikäli säädät termostaatin lämpötilaa alemmaksi kesken silittämisen, älä jatka silittämistä ennen kuin lämmityksen merkkivalo syttyy uudelleen.*

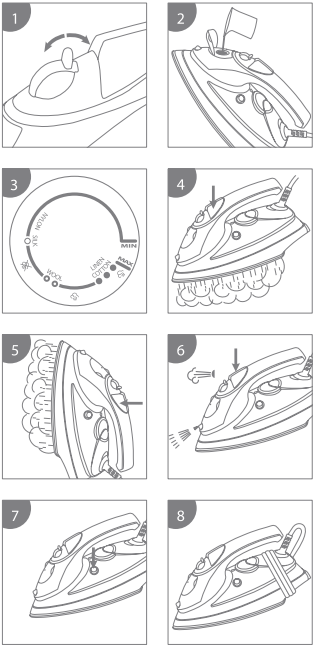
Höyrytoiminnon valinta

Höyrynlaatua säätelee höyrynsäädin (3).
Säädä höyrynsäädin haluamaasi asentoon halutun höyrymäärän ja säädetyn lämpötilan mukaan [Kuva 1].

Varoitus: *laite tuottaa höyryä tasaisesti vain jos pidät laitetta vaaka-asennossa. Voit lopettaa höyryn tuottamisen asettamalla silitysraudan pystyasentoon tai siirtämällä höyrynsäätimen asentoon* . *Voit käyttää höyrytoimintoa vain korkeimmilla lämpötiloilla. Mikäli valittu lämpötila on liian alhainen, vettä voi pudota silitysosaan.*

Höyrytystoiminnon ja höyryn käyttäminen pystysuoraan silitettäessä.

Paina höyrytyspainiketta (5) tuottaaksesi voimakkaan höyrynpurkauksen, joka imeytyy kankaaseen ja suoristaa



vaikeimmatkin rypyt. Odota muutama sekunti ennen kuin painat painiketta uudelleen [Kuva 4]. Painamalla höyrytyspainiketta tasaisin väliajoin voit myös silittää pystysuoraan (esimerkiksi verhoja tai ripustettuja vaatteita silitettäessä) [Kuva 5].

Varoitus: *voit käyttää höyrytystoimintoa vain korkeimmilla lämpötiloilla. Kun lämmityksen merkkivalo (6) syttyy, lopeta höyryttäminen ja jatka vasta kun valo on sammunut.*

kuiva silitys

Silittääksesi ilman höyryä, säädä höyrynsäädin (3) asentoon .

Sumutetoiminto

Varmita, että säiliössä on vettä. Paina sumutepainiketta (4) hitaasti (tiheä sumute) tai nopeasti (haihtuva sumute) [Kuva 6].

Varoitus: *hauraita kankaita silitettäessä, suosittelemme kostuttamaan kankaan ennen sumutetoiminnon (4) käyttämistä tai asettamaan kostean liinan silitysraudan ja kankaan väliin. Välttääksesi tahriintumista, älä käytä sumututetoimintoa silkkisiin tai synteettisiin kankaisiin.*

puhdistus

Huomio: ennen kuin puhdistat silitysrautaa, varmista ettei laite ole kytkettynä verkkovirtaan.

Voit irrottaa kaikki silitysosalla olevat jäänteet kostealla liinalla tai hankaamattomalla nestemäisellä puhditusaineella.
Vältä silitysosan naarmuttamista teräsvillalla tai metallisilla esineillä.
Muoviset osat voidaan puhdistaa kostealla liinalla ja pyyhkiä kertaalleen kuivalla liinalla.

itsepuhdistus

Itsepuhdistustoiminto poistaa epäpuhtaudet silitysosan sisäpuolelta. Suosittelemme käyttämään toimintoa 10-15 päivän välein. Ohjeet:

- Täytä säiliö ja aseta höyrytoiminto päälle.
- Aseta lämmittimen säädin (10)maksimilämpötilaan ja odota että merkkivalo (6) sammuu.
- Vedä pistotulppa ulos seinäpistokkeesta ja pitele silitysrautaa vaakatasossa pesualtaan päällä.
- Pidä itsepuhdistupainiketta (11) pohjassa kunnes kaikki kiehuva vesi, höyry ja epäpuhtaudet tulevat ulos [Kuva 7].
- Kun silitysosa on viilentynyt, voit puhdistaa sen kostealla liinalla.

laitteen varastointi

- Irrota laite verkkovirrasta.
- Tyhjennä vesisäiliö kääntämällä laite ylösalaisin ja ravistamalla sitä kevyesti.
- Anna laitteen viilentyä kokonaan.
- Kelaa virtajohto kelaajalla [Kuva 8].
- Laita silitysrauta aina pystyasentoon varastoitaessa.

hyvän silitystuloksen saamiseksi

- Suosittelemme alimpia lämpötiloja kankaille joissa on erikoinen viimeistely (paljetit, brodeeraus, jne.).
- Mikäli kangas on sekakuitua (esim. 40% puuvillaa ja 60% synteettistä), säädä lämpötila matalampaa lämpötilaa vaativan kuidun mukaan.
- Jos et tiedä kankaan koostumusta, määrittä sopiva lämpötila kokeilemalla johonkin vaatteen piilossa olevaan kohtaan. Aloita matalalla lämpötilalla ja nosta sitä vähitellen, kunnes pääset sopivalle tasolle.
- Älä koskaan silitä kohtia missä näkyy jälkiä hikoilusta tai muita tahroja: silitysraudan kuumuus vahvistaa kankaan tahroja, tehden niistä pysyviä.
- Silitysrauta toimii varmimmin keskilämpötiloissa: liiallinen lämpö voi polttaa kankaan ja jättää siihen kellertävän jäljen.
- Välttääksesi tahrimasta silkkiä, villaa tai synteettisiä hohtavia vaatteita, silitä ne nurinpäin.
- Välttääksesi samettisten vaatteiden kiillottumista, silitä vain kuitujen suuntaisesti yhteen suuntaan, äläkä paina silitysrautaa.
- Mitä täydempi pesukonelastillinen on, sitä useammat vaatteista rypistyvät pesussa. Myös korkeanopeuksinen linkous voi aiheuttaa rypistymistä.
- Useat kankaat ovat helpompia silittää silloin kun ne ovat vielä hiukan kosteita. Esimerkiksi silkki tulisi aina silittää kosteana.

vianetsintä

Silitysrauta erittää pahaa hajua tai siitä nousee savua

Silitysrauta saattaa erittää pahaa hajua kun siihen kytketään virta ensimmäistä kertaa. Tiettyjen osien voiteluun käytetty öljy täytyy haihduttaa. Anna laitteen jäähtyä kymmenen minuutin ajan, jonka kuluttua hajun tulisi hävitä.

Silitysrauta ei lämpene

Silitysraudan tulee olla liitettynä verkkovirtapistokkeeseen. Lämpötilasäätimen tulee olla säädettynä halutulle tasolle.

Silitysrauta ei tee höyryä

Vesisäiliö saattaa olla tyhjä. Käännä höyrynsäädin oikeaan asentoon ja lisää säiliöön vettä. Anna silitysraudan kuumentua ja aseta se sitten Höyrytysasentoon.

Höyrytystoiminto ei toimi

Vesisäiliössä tulee olla vähintään neljäsosan verran vettä. Silitysraudan tulee olla asetettuna Höyrytysasentoon. Silitysraudan tulee olla vaaka-asennossa. Pumppaa painiketta hieman. Tauota höyrytyspainikkeen painallukset. Anna höyrytyspainikkeen nousta kokonaan ylös.

Vesisumutetoiminto ei toimi

Vesisäiliössä tulee olla vähintään neljäsosan verran vettä. Täytä silitysraudan vesisäiliö edellämainitun ohjeen mukaisesti.

Anti-drip -toiminto

1. Vedensyöttö katkeaa automaattisesti, kun laitteen lämpötila laskee liian alhaiselle tasolle. Tällä tavoin estetään vesipisaroiden tippuminen silitysosan pohjasta.
2. Kun olet liittänyt silitysraudan verkkovirtapistokkeeseen, odota 3 minuuttia, jolloin laite alkaa valmistamaan höyryä.

introduktion

Gratulerar till ditt inköp av en Acmeprodukt!

Skriv upp apparatens modellnummer samt inköpsdatum och spara detta tillsammans med inköpskvitto samt garanti- och serviceinformation. Detta kan komma att behövas om garantiservice behövs i framtiden.

OBS! Produktens märkning (som finns på själva apparaten samt på förpackningen) grundas på specifika belastningstester. Normal användning eller användning av andra rekommenderade tillbehör kan dra ner strömförbrukningen betydligt.

viktiga säkerhetsanvisningar

När man använder strykjärnet måste alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter följas, inklusive följande:

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN ANVÄNDNING

1. Använd endast strykjärnet för det det är avsett för.
2. För att skydda mot risk för elektriska stötar får strykjärnet aldrig doppas ned i vatten eller annan vätska.
3. Strykjärnet bör alltid ställas in på läget ”Min” innan man sätter i eller drar ut kontakten ur eluttaget. Dra aldrig i sladden för att dra ut kontakten utan håll i stället i själva kontakten när du drar ut sladden.
4. Låt inte sladden komma emot heta ytor. Låt strykjärnet svalna helt och hållet innan du lägger undan det för förvaring.

5. Strömsladdens kontakt måste alltid dras ur eluttaget innan vatten fylls på eller hälls ut samt när strykjärnet inte används.
6. Använd inte strykjärnet med skadad sladd eller om strykjärnet har tappats eller skadats. Om strykjärnets sladd är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess serviceagent eller annan behörig person för att undvika fara. För att undvika risk för elektriska stötar bör strykjärnet aldrig plockas isär. Ta det till ett auktoriserat servicecenter för undersökning och eventuell reparation. Om strykjärnet sätts ihop på felaktigt sätt kan detta leda till risk för elektriska stötar när strykjärnet används.
7. Håll apparaten under uppsikt om den används då barn finns i närheten. Lämna inte strykjärnet utan uppsikt när det är anslutet till eluttag eller när det står på en strykbräda.
8. Brännskador kan uppstå om man vidrör de heta metalldelarna, hett vatten eller ånga. Var försiktig när du vänder ett ångstrykjärn upp och ner eftersom det kan finnas hett vatten i behållaren.
9. Om strykjärnet inte fungerar som det ska bör kontakten dras ut från eluttaget och ett auktoriserat servicecenter kontaktas.
10. Strykjärnet är designat för att stå upp när det inte används. Lämna aldrig strykjärnet utan uppsikt när det är på. Ställ aldrig strykjärnet på oskyddad yta även om det står upp.
11. Strykjärnet får endast användas och ställas ifrån på stadig yta.
12. Innan du ställer ifrån dig strykjärnet på hållaren, se till att ytan som hållaren är installerad på är stadig.
13. Använd inte strykjärnet om det har tappats i golvet eller skadats på annat sätt eller om det läcker vatten.
14. Vuxna måste vara extra försiktiga när de använder strykjärnet i närheten av barn.
15. Låt aldrig småbarn leka med strykjärnet.
16. Låt aldrig småbarn eller handikappade använda strykjärnet utan tillsyn.

särskilda instruktioner

1. För att undvika överbelastning på elkretsen bör inga andra högeffektsapparater användas på samma krets.
2. Om en förlängningssladd är absolut nödvändig bör en 13-amperes sladd användas. Sladdar med lägre amperetal kan överhettas. Man måste vara försiktig så att sladden inte kan dras i eller trampas på.

SPARA DENNA BRUKSANVISNING

Mer specifikt:

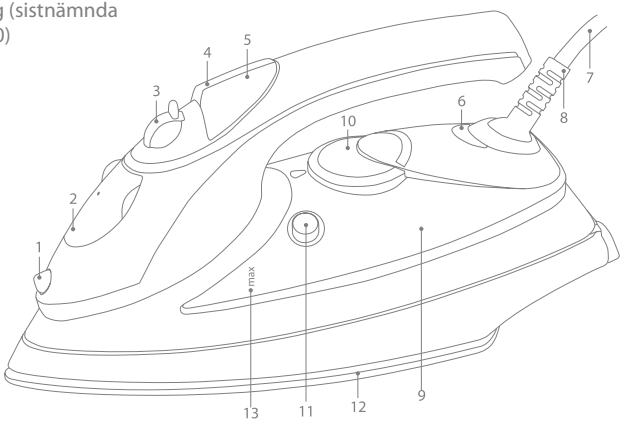
Låt **INTE** strykjärnet användas av barn eller personer som inte vet hur det ska användas.
Doppa **ALDRIG** ned strykjärnet, sladden eller kontakten i någon form av vätska.
Lämna **INTE** ett hett strykjärn mot tyger eller lättantändliga ytor.
Lämna **INTE** apparaten med kontakten isatt i onödan. Dra ut kontakten från eluttaget när strykjärnet inte används.
Ta **ALDRIG** på strykjärnet med blöta eller fuktiga händer.
Dra **ALDRIG** i strykjärnet eller i sladden för att dra ut kontakten ur eluttaget.
Utsätt **INTE** strykjärnet för regn, solsken etc.
Lämna **INTE** strykjärnet utan uppsikt medan det är anslutet till eluttag.
Fyll **INTE** vattenbehållaren med vatten innan du har dragit ut sladden från eluttaget.

OBSERVERA!

Använd inte kemiska medel, parfymerade substanser eller avkalkningsmedel. Om ovanstående instruktioner inte följs kommer garantin att hävas.

beskrivning av strykjärnet

(1) Spraymunstycke
(2) Lock till vattenbehållaren
(3) Ångkontroll
(4) Sprayknapp
(5) Knapp för ångpuff
(6) Temperaturkontroll / kontrollampor för automatisk avstängning (sistnämnda gäller endast modell IA-200)
(7) Strömsladd
(8) Sladdskydd
(9) Transparent vattenbehållare
(10) Termostat för temperaturreglage
(11) Autorengöringsknapp
(12) Stryksula med ånghål
(13) Max påfyllningsnivå



ANTIKALKSYSTEM

Ett speciellt resinfilter inuti vattenbehållaren gör vattnet mjukare och förebygger uppkomst av beläggningar. Resinfiltret är permanent och behöver inte bytas ut.

Observera:

Använd endast kranvatten. Destillerat eller avmineraliserat vatten gör antikalksystemet ineffektivt genom att förändra dess fysikokemiska egenskaper.
Använd inte kemiska medel, parfymerade substanser eller avkalkningsmedel. Om ovanstående instruktioner inte följs kommer garantin att hävas.

ANTI-DROPPSYSTEM

Med anti-droppsystemet kan du stryka de mest ömtåliga tyger med perfekt resultat.
Stryk alltid dessa tyger med låg temperatur. Stryksulan kan bli så sval att ingen mer ånga kommer ut. I stället kanske droppar av kokande vatten kommer ut som lämnar märken eller fläckar. Om detta sker aktiveras anti-droppsystemet automatiskt för att förhindra ångbildning. På så sätt kan du stryka de mest ömtåliga tyger utan risk för att förstöra eller fläcka dessa.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING (för modell IA-200)

Den automatiska avstängningsmekansimen slår till efter att strykjärnet har stått i upprätt läge i cirka åtta minuter i stående läge eller i trettio sekunder i horisontellt läge. Det gröna blinkande ljuset och pip aktiveras för att indikera att avstängning har utlösts. När du flyttar på strykjärnet igen kommer mekanismen att inaktiveras och strykjärnet börjar fungera igen.

allmänna instruktioner

När du använder strykjärnet första gången kan lite rök avges från detta. Konstiga ljud kan också höras vilket beror på expanderande plast. Detta är helt normalt och försvinner efter en liten stund. Vi rekommenderar att prova strykjärnet på ett provtyg innan du använder det första gången

FÖRBEREDELSER

Sortera tvätten som ska strykas efter de internationella symbolerna på plaggets märkning. Om märkning saknas, gå efter typ av tyg.

PLAGG MÄRKNING	TYP AV TYG	TERMOSTATINSTÄLLNING
	syntet	låg temperatur
	silke - ull	medeltemperatur
	bomull - lin	hög temperatur
	tyg som inte ska strykas	

Börja stryka de plagg som ska strykas med låg temperatur.
Detta ger kortare väntetid (det tar kortare tid för strykjärnet att bli varmt än att svalna) och minskar risken för att bränna tyget.

RÅD INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Vissa av strykjärnets delar har oljats in vilket innebär att strykjärnet kan avge lite rök när det sätts på första gången. Denna försvinner efter en liten stund.
2. Innan strykjärnet används första gången måste du ta bort skyddsplasten (om sådan finns) från sulan. Rengör sulan med en mjuk trasa.
3. Håll stryksulan rent och slät. Kör den inte över metallföremål (som t.ex. mot en strykbräda utan skydd, knappar, dragkedjor etc.).
4. Plagg som är tillverkade av ren ull (100 % ull) kan strykas med strykjärnet i ångläget. Ett av de högsta ånglägena bör väljas och en torr strykduk bör användas.

ångstrykning

Fylla vattenbehållaren

- Kontrollera att kontakten har dragits ur vägguttaget.
- Flytta ångreglaget (3) till [Fig. 1].
- Öppna locket (2).
- Lyft strykjärnets spets för att hjälpa vattnet rinna in i öppningen utan att svämma över.
- Häll långsamt vatten i behållaren. Var försiktig så att vattnet inte går över maxnivån (omkring 300ml) vilket indikeras av markeringen ”MAX” i behållaren [Fig. 2].
- Stäng locket (2).

Välja temperatur

- Ställ strykjärnet i upprätt läge.
- Sätt i kontakten i eluttaget (grönt ljus tänds i modell IA-200 och inget indikeringsljus lyser i

modell IE-200).

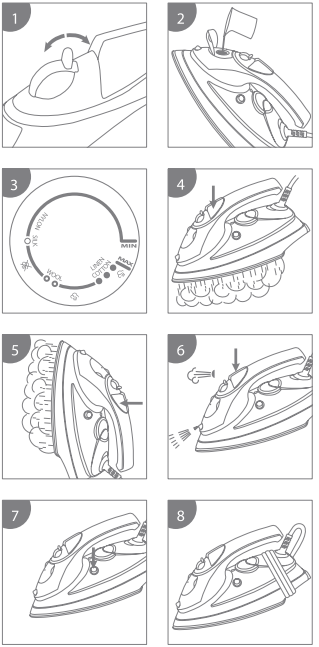
- Justera termostaten (10) [Fig. 3]. Den röda lampan för temperaturkontroll indikerar att strykjärnet håller på att bli varmt Vänta tills indikatorlampan slocknar innan du börjar stryka.

Varning: *Medan du stryker kommer indikatorlampan för temperaturkontroll att tändas och släckas då och då, vilket indikerar att den inställda temperaturen bibehålls. Om du sänker temperaturen efter att du har strukit med hög temperatur bör du inte börja stryka förrän indikatorlampan tänds igen.*

Välja ånga.

Mängden ånga regleras med ångreglaget (3).
Flytta ångreglaget till en position mellan minimum och maximum beroende på den mängd ånga som behövs och vilken temperatur som valts [Fig. 1].

Varning: *Strykjärnet avger endast ånga kontinuerligt om du håller det horisontellt. Du kan stoppa den kontinuerliga ångan genom att placera strykjärnet vertikalt eller genom att flytta ångreglaget till läget* . *Du kan endast använda ånga med den högsta temperaturen. Om den valda temperaturen är alltför låg kan vatten droppa på sulan.*



Välja ångpuff och ånga när man stryker vertikalt.

Tryck på ångpuffknappen (5) för att skapa en kraftfull ångpuff som kan tränga in i tyget och släta ut mycket skrynkliga tyger. Vänta i några sekunder innan du trycker igen [Fig. 4].

Om man trycker på ångknappen i intervaller kan man också stryka vertikalt (gardiner, upphängda plagg, etc.) [Fig. 5].

Varning: *Ångpuffunktionen kan endast användas med höga temperaturer. Stoppa ångan när indikatorlampan (6) tänds och börja stryka igen när lampan har släckts.*

torrstrykning

För att stryka utan ånga följer du instruktionerna i avsnittet ”ångstrykning” och låter ångreglaget (3) vara inställt på läget .

Sprayfunktion

Se till att det finns vatten i behållaren. Tryck på sprayknappen (4) långsamt (för kraftig spray) eller snabbt (för ångad spray) [Fig. 6].

Varning: *För ömtåliga tyger rekommenderar vi att fukta tyget innan sprayfunktionen(4) används eller att lägga en fuktig trasa eller tygbit mellan strykjärnet och tyget. Spraya inte på silke eller syntettyger då fläckar kan uppstå.*

rengöring

Observera: Se till att strykjärnets sladd är utdragen innan du rengör strykjärnet.
Eventuella beläggningar på strykjärnets sula kan tas bort med en fuktig trasa eller med rengöringsmedel som inte innehåller slipmedel.
Undvik att skrapa på sulan med stålull eller metallföremål.
Plastdelarna kan rengöras med en fuktig trasa och därefter med en torr trasa.

autorengöring

Autorengöringsfunktionen rengör insidan av stryksulan och tar bort smuts. Vi rekommenderar att använda denna funktion var 10:e till 15:e dag. Anvisningar:
- Fyll behållaren till maximinivån och ställ in ångreglaget.
- Ställ in termostaten (10) på maximitemperatur och vänta tills lampan (6) slocknar.
- Dra ut kontakten ur eluttaget och håll strykjärnet horisontellt över en vattenho.
- Håll rengöringsknappen (11) intryckt tills allt kokande vatten, ånga och orenheter kommit ut [Fig. 7].
- När sulan har svalnat kan du rengöra denna med en fuktig trasa.

ställa ifrån sig strykjärnet

- Dra ut kontakten från eluttaget.
- Töm vattenbehållaren genom att vända strykjärnet upp och ner och skaka det lätt.
- Låt strykjärnet svalna helt och hållet.

- Rulla upp strömsladden med hjälp av sladdförvaringsmekanismen [Fig. 8].
- Ställ alltid från dig strykjärnet i upprätt läge.

råd för strykning

- Vi rekommenderar att använda lägsta temperaturen för att stryka tyger som har ovanlig yta (paljetter, broderier, infällningar etc.).
- Om tyget är ett blandtyg (t.ex. 40 % bomull och 60 % syntet) bör du ställa in termostaten på den fiber som kräver lägst temperatur.
- Om du inte vet vad tyget är gjort av bör du prova att stryka en dold bit av plaggets tyg. Börja alltid med låg temperatur och öka den gradvis tills idealisk temperatur uppnås.
- Stryk aldrig delar av tyg som har spår av svett eller liknande: sulans värme fixerar fläckarna på tyget och gör att de inte kan tas bort.
- Bästa effekt får du om du använder ett torrt strykjärn med medeltemperatur: överdriven värme bränner tyget vilket kan ge gula märken.
- Ulltyger samt syntetplagg bör strykas ut och in för att undvika att dessa får blanka fläckar.
- Sammet bör strykas endast i en riktning (följ fiberns riktning) för att undvika att göra tyget blankt.
- Ju mer tvätt man stoppar i tvättmaskingen, desto skrynkligare blir tvätten. Samma sak gäller även om man torktumlar med höga varvtal.
- Många tyger är lättare att stryka om de inte är helt torra. Silke bör exempelvis strykas fuktigt.

felsökning

Strykjärnet avger en obehaglig lukt eller rök

Strykjärnet kan avge en obehaglig lukt när det sätts på första gången. Den olja som används för att smörja vissa delar under tillverkningsprocessen måste brännas bort. Lukten bör försvinna efter cirka tio minuter.

Strykjärnet blir inte varmt

Strykjärnet måste vara anslutet till ett eluttag. Temperaturreglaget måste ställas in till önskad temperatur.

Strykjärnet avger ingen ånga

Vattenbehållaren kanske är tom. Vrid ångkontrollen till önskat läge och häll i vatten. Låt strykjärnet bli varmt och ställ det sedan på "ång"-läget.

"Ångpuff"-funktionen fungerar inte

Vattenbehållaren måste vara fylld till minst 1/4. Strykjärnet måste ställas in på "ång"-läget. Strykjärnet bör vara i horisontellt läge. Låt det gå en stund mellan ångpuffarna. Se till att "ångpuff"-knappen trycks ned ordentligt.

"Vattenspray"-funktionen fungerar ej

Vattenbehållaren måste vara fylld till minst 1/4. Fyll strykjärnet såsom beskrivs i "Hur man fyller på vattenbehållaren".

Antidropp-funktion

1. Vattentillförseln stängs automatiskt av för att förhindra att vatten droppar ned från stryksulan om temperaturen är alltför låg för att ånga ska kunna bildas.
2. Vänta i 3 minuter så att ånga hinner bildas efter att du satt i strykjärnets kontakt i eluttaget.

introducere

Felicitări că ați ales să achiziționați un produs Acme!

Vă recomandăm să vă notați numărul complet de model şi data la care ați primit produsul, anexându-le la factura de achiziționare şi informațiile de garanție şi de service. Păstrați-le în cazul în care este necesară depanarea în condițiile garanției.

REȚINEȚI: Caracteristicile nominale ale acestui produs (așa cum sunt indicate pe produs şi pe ambalajul produsului) se bazează pe teste sub sarcină specifice. Utilizarea normală sau utilizarea altor accesorii recomandate poate oferi un consum semnificativ mai redus de energie electrică.

instrucțiuni de siguranță importante

Utilizarea fierului dvs. de călcat impune respectarea în orice situație a unor măsuri de precauție elementară, printre care şi următoarele:

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE

1. Utilizați fierul de călcat doar în scopul prevăzut.
2. Pentru proteja contra pericolului de electrocutare, nu scufundați fierul de călcat în apă sau în alte lichide.
3. Fierul trebuie să fie întotdeauna adus în poziția „Min" înainte de introducerea sau scoaterea ştecărului din priza de alimentare electrică. Nu trageți niciodată de cablu pentru a deconecta aparatul de la priză; în schimb, prindeți de ştecăr şi trageți pentru a deconecta.

4. Nu permiteți cablului să atingă suprafețe fierbinți. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet înainte de a-l depozita.
5. Cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna scos de la priza de alimentare electrică înainte de a umple rezervorul cu apă sau de a-l goli, dar și când fierul nu este utilizat.
6. Nu utilizați fierul de călcat cu un cablu deteriorat sau dacă fierul a fost scăpat pe jos sau deteriorat.
7. Se impune o supraveghere atentă în cazul utilizării oricărui aparat de către sau în apropierea copiilor. Nu lăsați fierul de călcat nesupravegheat când este conectat la alimentarea electrică sau când se află pe o planșă de călcat.
8. Pot surveni arsuri în urma atingerii pieselor metalice fierbinți sau la contactul cu apa sau aburul încins. Fiți atent(ă) dacă urmează să întoarceți fierul de călcat cu capul în jos, deoarece este posibil ca rezervorul să conțină apă fierbinte.
9. Dacă fierul nu funcționează normal, deconectați-l de la sursa de alimentare electrică și luați legătura cu Serviciul Postvânzări Carrefour.
10. Fierul dvs. de călcat este conceput să stea pe călcâi. Nu lăsați fierul de călcat nesupravegheat când este pornit. Nu așezați fierul de călcat pe o suprafață neprotejată, chiar și dacă este rezemat pe călcâiul său.
11. Fierul trebuie să fie utilizat și așezat numai pe o suprafață stabilă.
12. Înainte de a lăsa fierul de călcat pe suportul său, verificați stabilitatea suprafeței pe care este montat suportul.
13. Nu utilizați fierul de călcat dacă a fost scăpat pe jos sau a suferit deteriorări de orice altă natură, chiar și dacă se prelinge apă din el.
14. Adulții trebuie să acorde o atenție aparte utilizării aparatului în apropierea copiilor.
15. Nu permiteți niciodată copiilor mici să se joace cu aparatul.
16. Nu permiteți niciodată copiilor mici sau persoanelor invalide să utilizeze acest aparat fără supraveghere.

instrucțiuni speciale

1. Pentru a nu suprasolicita rețeaua, nu branșați și alt aparat cu consum mare pe același circuit.
2. Dacă un prelungitor este absolut necesar, utilizați un prelungitor de 13 amperi. Cablurile cu un amperaj mai mic se pot supraîncălzi. Aveți grijă să dispuneți cablul în așa fel încât să nu poată fi tras și să nu se împiedice persoanele de el.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

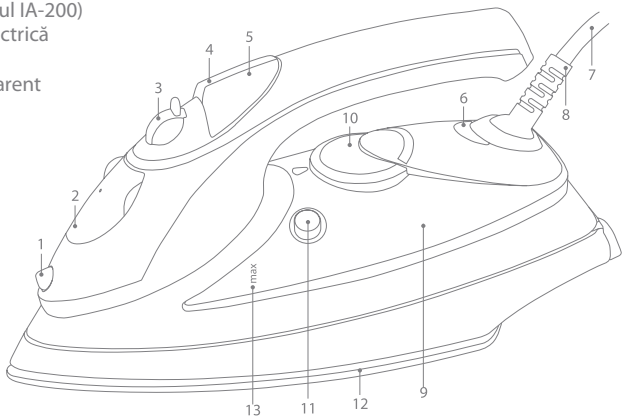
Mai exact:
NU lăsați copiii sau persoanele fără pregătirea necesară să utilizeze aparatul fără supraveghere.
NICIODATĂ NU scufundați fierul de călcat, cablul sau ștecărul în orice lichid.
NU lăsați fierul de călcat fierbinte în contact cu materiale textile sau suprafețe foarte inflamabile.
NU lăsați aparatul în priză când nu este cazul. Deconectați ștecărul de la priza de rețea când aparatul nu este utilizat.
NICIODATĂ NU atingeți aparatul cu mâini umede sau umezite.
NU utilizați cablul de alimentare sau aparatul pentru a trage ștecărul din priză.
NU lăsați aparatul expus influențelor naturii (ploaie, soare, etc.).
NU lăsați fierul de călcat nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare electrică.
NU umpleți rezervorul cu apă înainte de a scoate ștecărul din priză.

REȚINEȚI!

Nu utilizați aditivi chimici, substanțe parfumate sau agenți anticalcar. Nerespectarea indicațiilor de mai sus va duce la anularea garanției.

descrierea dispozitivului

(1) Duză de pulverizare
(2) Capacul de umplere a rezervorului de apă
(3) Selector de abur
(4) Buton de pulverizare
(5) Buton jet abur
(6) Control temperatură / autoînchidere (ultima doar pentru modelul IA-200)
(7) Cablu de alimentare electrică
(8) Apărătoare cablu
(9) Rezervor de apă transparent
(10) Cadran termostat pentru reglarea temperaturii
(11) Buton de autocurățare
(12) Talpă cu orificii de pulverizare
(13) Nivel de umplere maximă



SISTEM ANTICALCAR

Un filtru special de răşină din rezervor dedurizează apa şi previne acumulările de calcar în talpa fierului de călcat. Filtru de răşină este permanent şi nu necesită înlocuire.

Reţineţi:

Utilizaţi numai apă de la robinet. Apa distilată şi demineralizată anulează eficienţa sistemului anticalcar, modificându-i caracteristicile fizicochimice.
Nu utilizaţi aditivi chimici, substanţe parfumate sau agenţi anticalcar. Nerespectarea indicaţiilor de mai sus va duce la anularea garanţiei.

SISTEM ANTIPICURARE

Datorită sistemului antipicurare, puteţi netezi perfect până şi cele mai delicate materiale textile. Călcaţi întotdeauna aceste materiale la temperaturi reduse. Este posibil ca talpa să se răcească până la punctul în care nu mai emană abur, ci picături de apă fiartă care pot lăsa urme sau pete. În aceste situaţii, sistemul antipicurare se activează automat pentru a preveni vaporizarea, dvs. putând să călcaţi până şi cele mai delicate materiale textile fără riscul de a le strica sau păta.

ÎNCHIDERE AUTOMATĂ (la modelul IA-200)

Dispozitivul de închidere automată se declanşează după ce fierul a fost lăsat aproximativ opt minute în poziţie verticală sau nu a fost utilizat aproximativ treizeci de secunde în poziţie orizontală. Lumina intermitentă verde se activează odată cu avertizorul sonor pentru a indica declanşarea sistemului de închidere. Imediat ce deplasaţi fierul de călcat, dispozitivul se închide, iar fierul începe să funcţioneze din nou.

instrucțiuni generale

La prima utilizare a fierului de călcat, este posibil să observați că emană puțin fum şi puteți auzi plasticul dilatându-se. Acesta este un fenomen normal şi dispare după puțin timp. Vă recomandăm şi să treceți fierul peste o cârpă obişnuită înainte de a-l utiliza pentru prima dată.

PREGĂTIRI

Triați rufele care se vor călca în funcție de simbolurile internaționale de pe eticheta articolului vestimentar; în lipsa acesteia, în funcție de tipul de material.

PLAGG MÄRKNING	TYP AV TYG	TERMOSTATINSTÄLLNING
	syntet	låg temperatur
	silke - ull	medeltemperatur
	bomull - lin	hög temperatur
	tyg som inte ska strykas	

Începeți să călcați articolele vestimentare care necesită o temperatură joasă.
Astfel, reduceți durata de aşteptare (fierul de călcat se încălzeşte mai repede decât se răceşte) şi eliminați pericolul de ardere a materialului.

SUGESTII ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE A FIERULUI DE CĂLCAT

1. Anumite componente ale fierului de călcat au fost uşor unse; prin urmare, este posibil ca fierul de călcat să emită puţin fum când este băgat pentru prima dată în priză. Acest fenomen va dispărea după puţin timp.
2. Înainte de a utiliza fierul de călcat pentru prima dată, scoateţi protecţia de plastic de pe talpă (dacă este prezentă). Curăţaţi talpa cu o cârpă moale.
3. Menţineţi talpa cât mai netedă posibil. Nu o treceţi pe deasupra obiectelor metalice (precum planşe de călcat neacoperite, nasturi, fermoare etc).
4. Articolele de îmbrăcăminte din lână pură (100% lână) pot fi călcate cu aparatul în poziţia de abur. Este de preferat să selectaţi o poziţie de abur ridicată şi să utilizaţi o cârpă de călcat uscată.

călcare cu aburi

Umplerea rezervorului

- Verificaţi dacă ştecărul a fost deconectat din priză.
- Deplasaţi selectorul de aburi (3) pe [Fig. 1].
- Deschideţi capacul (2).
- Ridicaţi vârful fierului de călcat pentru a ajuta apa să pătrundă în deschizătură fără a da pe dinafară.
- Turnaţi lent apa în rezervor şi aveţi grijă să nu depăşiţi nivelul maxim (aproximativ 300ml) indicat de "MAX" de pe rezervor [Fig. 2].
- Închideţi capacul (2).

Selectarea temperaturii

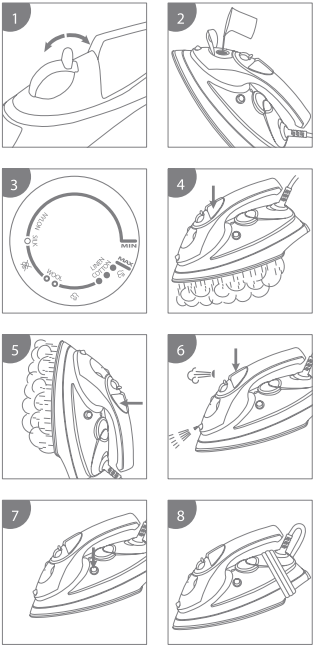
- Puneți fierul de călcat în poziție verticală.
- Introduceți ștecărul în priză (la modelul IA-200, lumina verde se aprinde, fără activarea niciunui indicator luminos la modelul IE-200).
- Reglați termostatul (10) [Fig. 3]. Indicatorul luminos de temperatură a tălpii (roşu) indică încălzirea fierului. Aşteptați ca indicatorul luminos de temperatură a tălpii să se stingă înainte de a călca.

Avertisment: *în timpul călcării, indicatorul luminos de temperatură a tălpii se aprinde la anumite intervale, indicând faptul că temperatura selectată este menținută. Dacă reduceți temperatura termostatului după ce călcați la temperatură înaltă, nu începeți să călcați decât când indicatorul luminos de temperatură a tălpii se aprinde.*

Selectarea puterii aburului

Cantitatea de abur este reglată de selectorul de abur (3).
- Deplasați selectorul de temperatură a aburului într-o poziție dintre minim şi maxim, în funcție de cantitatea de abur necesară şi temperatura selectată [Fig. 1].

Avertisment: *fierul de călcat emană continuu abur doar dacă țineți fierul de călcat orizontal. Puteți opri jetul continuu de abur prin aşezarea fierului în poziție verticală sau prin deplasarea selectorului de abur pe* . *Puteți utiliza abur*



doar la temperaturile cele mai înalte. Dacă temperatura selectată este prea scăzută, este posibil ca apa să picure pe talpă.

Selectarea Jetului de abur şi călcarea cu abur în poziţie verticală.

Apăsaţi butonul de jet de abur (5) pentru a produce un jet puternic de abur care să pătrundă în materiale şi să netezească cutele cele mai dificile şi mai rezistente. Aşteptaţi câteva secunde înainte de a reapăsa [Fig. 4].

Prin apăsarea butonului de jet de abur la anumite intervale, puteţi călca şi pe verticală (perdele, articole vestimentare agăţate etc.) [Fig. 5].

Avertisment: *funcţia de jet de abur poate fi utilizată doar la temperaturi mari. Întrerupeţi funcţia când indicatorul luminos al temperaturii tălpii (6) se aprinde, apoi începeţi să călcaţi din nou după ce indicatorul s-a stins.*

călcare uscată

Pentru a călca fără abur, urmaţi instrucţiunile din secţiunea „Călcare cu abur", lăsând selectorul de abur (3) în poziţia .

Funcţie pulverizare

Asiguraţi-vă că rezervorul conţine apă. Apăsaţi butonul de pulverizare (4) lent (pentru pulverizare lentă) sau rapid (for pentru pulverizare vaporizată) [Fig. 6].

Avertisment: *pentru materiale delicate, vă recomandăm să umeziţi materialul în prealabil prin funcţia de pulverizare (4) sau lăsând o cârpă umezită între fier şi material. Pentru a evita pătarea, nu pulverizaţi pe mătase sau materiale sintetice.*

curățare

Rețineți: înainte de a curăța fierul în orice fel, asigurați-vă că ștecărul aparatului nu este conectat la priză.

Orice depuneri sau reziduuri de amidon rămase pe talpă pot fi îndepărtate cu ajutorul unei cârpe umede sau cu un detergent lichid neabraziv.
Evitați să zgâriați talpa cu bureți metalici sau alte obiecte metalice.
Componentele din plastic pot fi curățate cu o cârpă umedă și apoi șterse cu o cârpă uscată.

autocurățare

Funcția de autocurățare are rolul de a curăța interiorul tălpii, îndepărtând impuritățile. Vă recomandăm să o utilizați la fiecare 10-15 zile. Instrucțiuni:
- Umpleți rezervorul până la nivelul maxim indicat și fixați selectorul de abur
- Fixați termostatul (10) la temperatură maximă și așteptați ca indicatorul luminos (6) să se închidă.
- Scoateți ștecărul din priză și țineți fierul de călcat orizontal peste chiuvetă.
- Apăsați butonul de curățare (11) până ce toată apa fiartă, aburul și impuritățile sunt eliminate [Fig. 7].
- Când talpa s-a răcit, o puteți curăța cu o cârpă umedă.

mod de depozitare

- Deconectați ștecărul fierului de călcat din priză.
- Goliți rezervorul răsturnând fierul de călcat și scuturându-l ușor.

- Lăsaţi fierul de călcat să se răcească complet.
- Înfăşuraţi cablul de alimentare cu ajutorul înfăşurătorului [Fig. 8].
- Depozitaţi întotdeauna fierul de călcat în poziţie verticală.

sfat pentru o netezire optimă

- Vă recomandăm să utilizaţi cele mai scăzute temperaturi la materiale care au finisaje mai puţin obişnuite (paiete, broderii, ornamente etc).
- Dacă materialul este mixt (de ex. 40% bumbac şi 60% sintetic), aduceţi termostatul la temperatura fibrelor ce necesită temperatura mai scăzută.
- Dacă nu cunoaşteţi compoziţia materialului, stabiliţi temperatura adecvată prin testarea pe un colţ ascuns al articolului vestimentar. Începeţi de la o temperatură scăzută şi creşteţi-o treptat până ce atinge temperatura ideală.
- Nu neteziţi niciodată zone cu urme de transpiraţie sau de altă natură: căldura tălpii fixează petele pe material, făcându-le permanente.
- Mărimea este mai eficientă dacă utilizaţi un fier de călcat uscat la temperatură moderată: excesul de căldură îndepărtează pata fără riscul de a lăsa o urmă galbenă.
- Pentru a evita ca articolele de mătase, lână sau sintetice să capete lustru, călcaţi-le pe interior.
- Pentru e evita ca articolele de catifea să capete lustru, călcaţi-le într-o direcţie (urmând fibra) şi apăsaţi pe fierul de călcat.
- Cu cât maşina de spălat este mai încărcată, cu atât articolele vestimentare vor avea mai multe cute. Aceasta se întâmplă şi când centrifugarea se realizează la viteze mari.
- Multe materiale textile sunt uşor de călcat dacă nu sunt complet uscate. De exemplu, mătasea trebuie să fie întotdeauna călcată umedă.

remedierea problemelor

Fierul de călcat emană un miros neplăcut sau fum

Este posibil ca fierul de călcat să emane un miros neplăcut la prima pornire. Uleiul utilizat la ungerea anumitor componente în timpul fabricării trebuie să fie ars. Aşteptaţi zece minute ca mirosul neplăcut să dispară.

Fierul nu se încălzeşte

Fierul trebuie să fie cuplat la priza electrică. Termostatul trebuie să fie adus la temperatura dorită.

Fierul nu produce abur

Este posibil ca rezervorul de apă să fie gol. Rotiţi butonul de control al aburului în poziţia necesară şi adăugaţi apă. Lăsaţi fierul să se încălzească şi apoi aduceţi-l în poziţia „Steam" („Abur").

Funcţia „jet de abur" nu funcţionează

Rezervorul de apă trebuie să fie cel puţin pe un sfert plin. Fierul trebuie să fie în poziţia „Steam" („Abur"). Fierul trebuie să se afle în poziţie orizontală. Acţionaţi scurt pompa. Lăsaţi o pauză scurtă între jeturi. Aveţi grijă să apăsaţi până la capăt butonul „jet de abur".

Caracteristica „pulverizare apă" nu funcţionează

Rezervorul de apă trebuie să fie cel puţin pe un sfert plin. Umpleţi fierul de călcat conform indicaţiilor din „Modul de umplere a rezervorului de apă".

Funcţie antipicurare

1. Alimentarea cu apă este întreruptă automat pentru a împiedica apa să se prelingă prin talpă când temperatura fierului este insuficientă pentru a produce abur.
2. După cuplarea fierului la o priză electrică de reţea, aşteptaţi 3 minute ca aburul să fie produs.

въведение

Поздравяваме ви с покупката на новия продукт на Acme!
За ваше удобство запишете пълния номер на модела и датата на получаване на продукта, и ги приложете заедно с касовата бележка към гаранцията и информацията за сервиз. Запазете в случай на необходимост от гаранционен сервиз.

ЗАБЕЛЕЖКА: Номиналните параметри на продукта (обозначени върху него или опаковката) се основават на специфични тестове за натоварване. Нормалното използване или използването с други препоръчвани приставки може да доведе до значително енергоспестяване.

важни инструкции за безопасност

При използване на ютията, е необходимо да следвате основните предохранителни мерки, които включват следното:

ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ

1. Използвайте ютията само по предназначение.
2. За да избегнете токов удар, не потапяйте ютията във вода или друга течност.
3. Винаги превключвайте ютията на позиция “Min”, преди да изключите или включите в

захранващ източник. Никога не дърпайте кабела, за да изключите от захранването; изключвайте от щепсела.

4. Не разрешавайте кабела да докосва горещи повърхности. Оставете ютията да се охлади напълно, преди да я приберете.
5. Изключвайте от захранването преди да напълните или изпразните резервоара и когато не използвате ютията.
6. Не работете с ютията след изпускане или при повреда в нея или кабела.
7. Необходимо е внимателно наблюдение при използване на уреда в близост до деца. Не оставяйте ютията без наблюдение, когато е свързана към захранването или е върху дъската за гладене.
8. Възможни са изгаряния от докосване на горещи метални части, вода или пара. Парната ютия не трябва да се обръща, тъй като в резервоара има гореща вода.
9. Ако ютията не работи правилно, изключете от захранването и потърсете квалифициран сервиз.
10. Ютията е създадена така, че да стои върху основата си. Не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен. Не поставяйте ютията на незащитени повърхности, дори върху пластмасовата основа на дръжката.
11. Ютията трябва да бъде използвана и поставя само на стабилни повърхности.
12. Преди да поставите ютията върху основата на дръжката, проверете дали повърхността е стабилна.
13. Не използвайте ютията, ако е била изпускана или повредена по друг начин, или ако от нея изтича вода.
14. Възрастните трябва да внимават особено при използване на уреда в близост до деца.
15. Не оставяйте малките деца да играят с уреда.
16. Никога не позволявайте уредът да бъде използван от деца или инвалиди без наблюдение.

специални инструкции

1. За да избегнете претоварване на веригата, не работете с други мощни уреди, включени в същия контакт.
2. Ако използването на удължителен кабел е абсолютно необходимо, използвайте кабел 13 ампера. Кабелите с по-малък номинален ток е възможно да прегреят. Необходимо е да разположите кабела така, че да не бъде изключван или да представлява препятствие за преминаване.

ЗАПИШЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Конкретно:

НЕ позволявайте уредът да бъде използван от деца или инвалиди без наблюдение.

НИКОГА не потапяйте ютията, кабела или щепсела в течности.

НЕ оставяйте горещата ютия в контакт с тъкани или възпламеними повърхности.

НЕ оставяйте уреда включен без необходимост. Изключвайте щепсела от захранването, когато не използвате ютията.

НИКОГА не докосвайте уреда с мокри или влажни ръце.

НЕ изключвайте уреда от контакта, дърпайки кабела. Изключвайте от щепсела.

НЕ оставяйте уреда изложен на атмосферни влияния (дъжд,слънце и т.н.)

НЕ оставяйте ютията без наблюдение, когато е свързана към захранавнето.

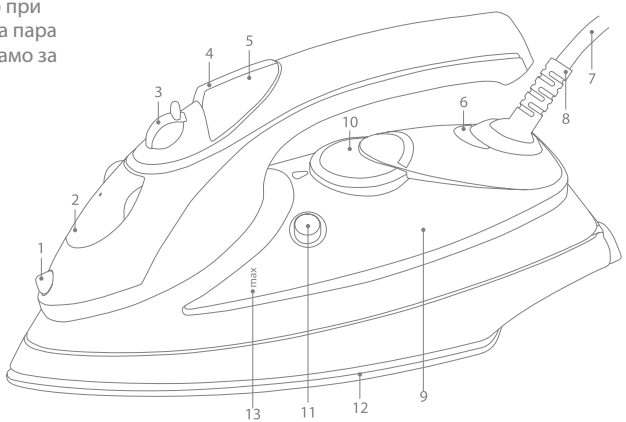
НЕ пълнете резервоара с вода, преди да изключите щепсела от захранващия контакт.

МОЛЯ ОТБЕЛЕЖЕТЕ!

Не използвайте химически добавки, ароматизирани вещества или декалцификатори. Неспазването на посочените по-горе разпоредби води до отмяна на гаранцията.

описание на уреда

(1) Дюза за пръскане
(2) Капак на отвора за пълнене с вода
(3) Селектор за управление на парата
(4) Бутон за пръскане
(5) Бутон за кратковременна пара
(6) Температурен контрол /изключване на светлинния индикатор при автоматично изпускане на пара (последната точка важи само за модел IA-200)
(7) Захранващ кабел
(8) Изолатор на кабела
(9) Прозрачен резервоар за вода
(10) Скала на термостата за температурна регулация
(11) Бутон за самопочистване
(12) Плоча с дюзи за изпускане на пара
(13) Максимално ниво на пълнене



СИСТЕМА ПРОТИВ НАТРУПВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

Специален филтър от смола във водния резервоар омекотява водата и предотвратява натрупване на котлен камък по плочата. Смолистият филтър е постоянен и не се нуждае от смяна.

Моля отбележете:

Използвайте само течаща вода. Дестилираната и деминерализираната вода водят до неефективност на системата против натрупване на котлен камък чрез промяна на физикохимичните ѝ характеристики.
Не използвайте химически добавки, ароматизирани вещества или декалцификатори. Неспазването на посочените по-горе разпоредби води до отмяна на гаранцията.

СИСТЕМА ПРОТИВ ИЗТИЧАНЕ

Системата против изтичане позволява да изгладите дори и най-фините материи.
Винаги гладете тези тъкани при ниски температури. Плочата може да се охлади до точка, при която вече не излиза пара, а водата изтича и може да остави петна по дрехата. В тези случаи системата против изтичане се активира автоматично, за да предотврати образуването на пара. Ето защо можете да гладите и най-деликатни тъкани без риск да получат петна.

АВТОМАТИЧНО СПИРАНЕ (за модел IA-200)

Устройството за автоматично спиране се задейства, ако ютията остане в изправено положение за около осем минути или остане неподвижна в хоризонтално положение за тридесет секунди. Lumina intermitentă verde se activează odată cu avertizorul sonor pentru a indica declanşarea sistemului de închidere. Устройството се изключва веднага след придвижване на ютията и тя започва да работи отново.

общи инструкции

При първото използване на ютията можете да видите лек дим и да чуете звуци от разширяващата се пластмаса. Това е нормално и спира след кратък период от време. Препоръчваме да изгладите няколко парчета плат, преди да използвате ютията за първи път.

ПОДГОТОВКА

Сортирайте прането за гладене според международните символи върху етикетите, или ако липсват такива, според типа на материите.

ЕТИКЕТ НА ДРЕХАТА	ТИП НА ТЪКАНТА	НАСТРОЙКА ОТ ТЕРМОСТАТА
	систетика	ниска температура
	коприна - вълна	средна температура
	памук - лен	висока температура
	тъканите не подлежат на гладене	

Започнете с гладене на изискващите най-ниска температура дрехи.
Това води до спестяване на време (тъй като ютията се загрява по-бързо, отколкото се охлажда) и елиминира риска изгаряне на тъканите.

ДЕЙСТВИЯ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШИТЕ ПРЕДИ ПЪРВОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЮТИЯТА

1. Някои части на ютията са леко гресирани; следователно е възможен лек дим при първото й включване. След кратко време изчезва.
2. Преди да използвате ютията за първи път, отстранете пластмасовия протектор от плочата (ако има). Почистете плочата с мека кърпа.
3. Пазете повърхността на плочата гладка. Не гладете метални предмети (например върху дъски за гладене без покривка, копчета, ципове и т.н.)
4. Вълнените дрехи (100% вълна) могат да бъдат изгладени при позиция за пара. За предпочитане е да изберете позиция със силна пара и да използвате суха кърпа за гладене.

парно гладене

Пълнене на резервоара

- Проверете дали щепселът е изключен от контакта.
- Придвижете селектора за пара (3) на [Фиг. 1].
- Отворете капака (2).
- Вдигнете капачето на ютията, за да помогнете на водата да постъпи в резервоара без препълване.
- Бавно изсипете водата, като внимавате да не надвиши максималното ниво (около 300ml), обозначено с "MAX" върху резервоара [Фиг. 2].
- Затворете капака (2).

Избор на температура

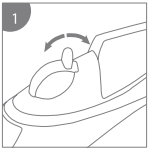
- Поставете ютията във вертикално положение.
- Поставете щепсела в контакта (зеленият светлинен индикатор светва при модел IA-200, но при модел IE-200 няма светлинна индикация)
- Регулирайте от скалата на термостата (10) на "3" [Фиг. 3]. Светлинният индикатор за температурен контрол на плочата (в червено) показва, че ютията се нагрява. Изчакайте, докато светлинният индикатор изгасне, преди да започнете да гладите.

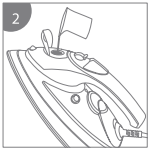
Предупреждение: *по време на гладене светлинният индикатор за температура на плочата задейства през определени периоди от време, за да покаже поддръжка на избраната температура. Ако намалите температурата след гладене на висока температура, не започвайте да гладите докато светлинният индикатор свети.*

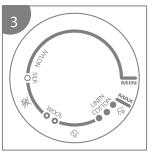
Избор на режим на пара

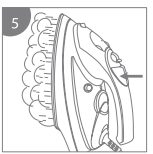
Качеството на парата се регулира от селектора на пара (3).

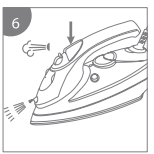
- Придвижете селектора на пара на позиция между минималната и максималната, в зависимост от необходимото качество на парата и избраната температура [Фиг.1].

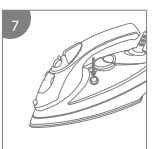


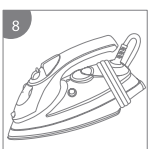












Предупреждение: *ютията испуска пара продължително, само ако я държите хоризонтално. Можете да спрете непрекъснатото изпускане на пара, ако поставите ютията във вертикално положение или чрез придвижване на селектора на пара на позиция* . *Можете да използвате пара само при най-високите температури. Ако избраната температура е твърде ниска, водата може да изтече от плочата върху дрехата.*

Избор на кратковременна пара и пара при вертикално гладене.

Натиснете бутона за кратковременна пара (5), за да създадете мощен поток пара, който да проникне в тъканта и да смекчи втвърдените гънки. Изчакайте няколко секунди преди да натиснете бутона отново [Фиг. 4].
Натискането на бутона за пара през определени периоди позволява вертикално гладене (завеси, окачени дрехи и други) [Фиг. 5].

Предупреждение: *функцията за кратковременна пара може да се използва само при високи температури. Спрете парата, когато светлинният индикатор за нагряване на плочата (6) задейства и започнете да гладите след като изгасне.*

сухо гладене

За да гладите без пара следвайте инструкциите в раздел "Парно гладене", като поставите селектора за пара (3) на позиция .

Функция за пръскане

Уверете се, че в резервоара има вода. Натиснете бавно бутона за пръскане (4) (за интензивно пръскане) или бързо (за кратко изпаряващо пръскане) [Фиг. 6].

Предупреждение: *при гладене на деликатни тъкани препоръчваме да навлажните, преди да използвате функцията за пръскане (4) или да поставите влажна кърпа между ютията и тъканта. За да избегнете петната, не използвайте функцията за пръскане върху копринени или синтетични тъкани.*

почистване

Моля отбележете: преди да почистите ютията, се уверете, че сте извадили щепсела от контакта.

Всички наслагвания, като петна или остатъци от тъкани върху плочата могат да се отстранят с помощта на влажна кърпа или неабразивен течен почистващ препарат.

Избягвайте търкането на плочата със стоманена тел или метални предмети.

Пластмасовите части можете да почистите с влажна кърпа и да подушите със суха.

самопочистване

Функцията за самопочистване почиства отвътре плочата, премахвайки замърсяванията. Препоръчваме да я използвате на всеки 10-15 дена. Инструкции:

- Напълнете резервоара до посоченото максимално ниво и установете селектора на парата.
- Установете скалата на термостата (10) на максимална температура и изчакайте да изгасне светлинният индикатор (6).
- Извадете щепсела от контакта и поставете ютията хоризонтално над мивката.
- Натискайте бутона за почистване (11) докато всички замърсявания, пара и вода бъдат отстранени от ютията [Фиг. 7].
- След като плочата се охлади, можете да я почистите с влажна кърпа.

начин на съхранение

- Изключете ютията от контакта.
- Изпразнете резервоара, като обърнете ютията надолу и внимателно я разклатите.
- Оставете ютията да се охлади.
- Навийте захранващия кабел с устройството за навиване [Фиг. 8].
- Винаги съхранявайте ютията във вертикално положение.

съвет за добри резултати при гладене

- Препоръчваме да използвате най-ниските температури, когато тъканите имат специален финиш (бродерии, плисета и др.).
- Ако тъканите са смесени (например 40% памук и 60% систетика), задайте по-ниската подходяща температура.
- Ако не знаете състава на плата, определете подходящата температура като направите проба на място от дрехата, което не се вижда. Започнете с ниска температура и увеличавайте постепенно до достигане на идеалната.
- Никога не гладете местата със следи от изпотяване или други петна: топлината на плочата фиксира петната към тъканта и не позволява отстраняването им.
- Най-добре използвайте суха ютия при умерена температура: твърде високата температура изгаря плата и оставя жълти петна.

- За да избегнете петната по копринени, вълнени или синтетични тъкани, ги гладете от вътрешната страна.
- За да избегнете петната по виолетовите дрехи, гладете само в една посока (по нишката на плата) и не натискайте ютията.
- Колкото по-натоварена е пералнята, толкова по-смачкани са дрехите. Това се случва и при високи обороти на центрофугиране.
- Много тъкани се гладят по-лесно, ако не са напълно сухи. Например копринатa винаги се глади влажна.

отстраняване на неизправности

Неприятна миризма или дим от ютията

Ютията може да излъчва странна миризма при първото включване. Използването за покриване на някои от частите масло по време на производството трябва да изгори. Оставете включена десет минути до изчезване на неприятната миризма.

Ютията не се нагрява

Ютията трябва да се включи в електрически контакт. Температурната скала трябва да се установи на желаната температура.

Ютията не произвежда пара

Празен резервоар за вода. Поставете бутона за пара на желаната позиция и добавете вода. Оставете ютията да се загрее и преместете на позиция „Steam" (Пара).

Функцията за еднократно изпускане на пара не работи.

Резервоарът за вода трябва да бъде поне 1/4 пълен. Ютията трябва да бъде установена на позиция „Steam" (Пара). Ютията трябва да бъде в хоризонтално положение. Залейте за кратко помпата. Направете кратка пауза между натисканията на бутона за изпускане на пара. Натискайте бутона за изпускане на пара до край.

Функцията за пръскане не работи

Резервоарът за вода трябва да бъде поне 1/4 пълен. Напълнете ютията с вода, както е описано в „Начин за наливане на вода в резервоара".

Функция против кипване

1. Автоматично прекъсване на водоподаването за предотвратяване на изтичане.
2. След включване на ютията в захранването изчакайте около 3 минути за създаване на пара.

введение

Поздравляем Вас с приобретением изделия Acme!

Ради Вашего собственного удобства запишите полное название модели и дату получения изделия и приложите это все вместе с чеком к гарантийному талону. Храните эту информацию на случай, если потребуется гарантийное обслуживание.

ПРИМЕЧАНИЕ: номинальные параметры данного изделия (согласно информации, указанной на самом изделии и упаковке) основано на результатах определенных испытаний под нагрузкой. При обычной эксплуатации или в случае использования в других целях согласно рекомендациям уровень электропотребления может быть значительно ниже.

инструкции по безопастности

При использовании Вашего утюга, необходимо всегда соблюдать основные меры безопасности, а именно:

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

1. Используйте утюг только по его прямому назначению.
2. Во избежание поражения электрическим током, не погружайте утюг в воду или другую жидкость.
3. Утюг всегда должен находиться в режиме “Min” (минимум) перед включением или отключением от розетки электросети. Никогда не тяните за шнур, чтобы отключить утюг от электросети; вместо этого, возьмите штекер и отключите утюг от электросети.
4. Избегайте касания электрического шнура горячих поверхностей. Перед тем как убрать

утюг, дайте ему полностью остыть.

5. Шнур питания должен быть отключенным от электросети перед заполнением или опорожнением резервуара с водой, а также, когда утюг не используется.
6. Не используйте утюг с поврежденным шнуром или после его падения.
7. Не оставляйте без присмотра включенный в электросеть утюг или на гладильной доске, особенно, когда рядом дети.
8. Вы можете получить ожоги касаясь горячих металлических частей, горячей воды или пара. Будьте осторожны, переворачивая утюг, так как в резервуаре может остаться горячая вода.
9. Не используйте утюг с любыми нарушениями, отключите его от электросети и обратитесь к квалифицированным специалистам Сервис-Центра.
10. Дизайн утюга позволяет ставить его вертикально. Не оставляйте утюг включенным. Не размещайте утюг на незащищенной поверхности, даже когда он находится в вертикальном положении.
11. Утюг должен использоваться и опираться только на стойкую поверхность.
12. Перед размещением утюга на креплении, проверьте устойчивость поверхности, на которой крепления расположено.
13. Не используйте утюг, если он упал или имеет другие повреждения, утечки воды .
14. Взрослые должны уделять особое внимание при использовании этого устройства, если рядом находятся дети.
15. Никогда не позволяйте малолетним детям играть с утюгом.
16. Никогда не позволяйте детям и инвалидам использовать устройство без присмотра.

специальные инструкции

1. Не включайте одновременно несколько приборов, чтобы избежать перенапряжения сети.

2. Если при глажке нужен удлинитель, используйте 13-ти амперный шнур. Шнуры с меньшей мощностью могут нагреваться. Надо следить за тем, чтобы шнур нельзя было вырвать или зацепиться за него.

ХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

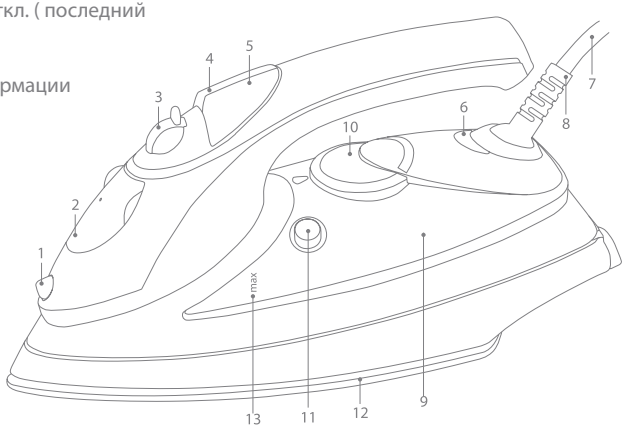
Более конкретно:

НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ детям или неподготовленным лицам использовать устройство без присмотра.
НИКОГДА НЕ погружайте утюг или кабель питания в любую жидкость.
НИКОГДА не оставляйте горячий утюг на ткани или легковоспламеняющейся поверхности.
НИКОГДА не оставляйте утюг включенным. Отключите утюг от электросети, если Вы его не используете.
НИКОГДА не прикасайтесь к утюгу мокрыми или влажными руками .
НИКОГДА не тяните за шнур питания, чтобы отключить утюг от электросети.
НИКОГДА не позволяйте устройству подвергаться погодным явлениям (дождь, солнце и т.д.).
НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ без присмотра подключенный к электросети утюг.
НЕ ЗАПОЛНЯЙТЕ резервуар водой перед отключением утюга от электросети.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! *Не используйте химические добавки, душистые вещества или очистители от накипи. Несоблюдение вышеуказанных правил ведет к потере гарантии.*

детали утюга

(1) Опрыскиватель
(2) Отверстие в резервуаре для воды
(3) Кнопка регулирования отпаривания
(4) Кнопка увлажнения
(5) Кнопка подачи направленного потока пара
(6) Световой индикатор контроля температуры / автомат. откл. (последний только для IA-200)
(7) Шнур
(8) Защита шнура от деформации
(9) Прозрачный резервуар для воды
(10) Диск регулирования температуры
(11) Кнопка самоочистки
(12) Подошва утюга с отверстиями
(13) Уровень максимального заполнения



СИСТЕМА ОЧИСТКИ ОТ НАКИПИ

Специальный фильтр в средине резервуара для воды делает воду мягче и предотвращает возникновение осадка на подошве утюга. Фильтр - долговременного использования, поэтому не требует замены.

Обратите внимание:

Используйте только водопроводную воду. Дистиллированная и деминерализированная вода делает систему очистки от накипи не эффективной, изменяя ее физико-химические характеристики. Не используйте химические добавки, душистые вещества или очистители от накипи. Несоблюдение вышеуказанных правил ведет к потере гарантии.

СИСТЕМА ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ СЛИВА ЖИДКОСТИ

С данной системой Вы можете безукоризненно гладить деликатные ткани. Всегда гладьте такие ткани при низкой температуре. Подошва утюга может остыть в положении, когда пар не производится, остаются капли кипящей воды, которые могут оставить следы или пятна. В таких случаях, система предотвращения слива жидкости автоматически активируется и предотвращает испарение, таким образом, Вы можете гладить деликатные ткани без риска порчи ткани.

СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ (для модели IA-200)

Автоматическое отключения утюга происходит после того, как утюг был оставлен в вертикальном положении более чем на 8 мин. или на 30 сек в горизонтальном положении. При отключении включается зеленый маячок и прерывистый звуковой сигнал, система отключается и утюг опять работает, при следующем движении утюга.

общие инструкции

При первом использовании утюга Вы можете заметить небольшие выбросы дыма и услышать звуки, образующиеся от расширением пластмассы. Это вполне нормальное явление, которое прекратится через некоторое время. Мы также рекомендуем провести утюгом по обычной ткани, перед первым использованием.

ПОДГОТОВКА

Деликатные ткани нужно гладить в соответствии с международными символами на ярлыке, в случае их отсутствия - в зависимости от типа ткани.

ЯРЛИК	ВИД ТКАНИ	ПОЛОЖЕНИЕ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА
	синтетика	низкая температура
	шелк - шерсть	средняя температура
	хлопок - лен	высокая температура
	Ткань, которая не гладится	

Начните глажку с низких температур. Это сокращает время ожидания (утюгу нужно меньше времени, чтобы нагреться и остыть) и снижает риск сожжения ткани.

РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПЕРВОГО ИСПОЛЬЗЫВАНИЯ УТЮГА

1. Некоторые части утюга были смазаны, поэтому утюг может выделять незначительный дым при первом использовании. Это прекратится через некоторое время.
2. Перед использованием утюга, снимите пластиковый протектор с подошвы (если присутствует). Вытрите подошву утюга мягкой тканью.
3. Старайтесь сохранить подошву утюга гладкой, избегайте прикосновений подошвы с металлическими предметами (не накрытая гладильная доска, пуговицы, молнии и т.д.).
4. При глажке шерстяных тканей (100% шерсти) утюг нужно установить в положение глажки паром. Рекомендуется установить регулятор отпаривания в максимальное положение и использовать режим сухой глажки.

отпаривание

Заполнение резервуара

- Проверьте, чтобы устройство было отключено от электросети.
- Поверните регулятор отпаривание (3) на [Рис. 1].
- Откройте отверстие в резервуаре для воды (2).
- Поднимите носик утюга, чтобы предотвратить переливание воды.
- Медленно налейте воду в резервуар до отметки (больше300ml) обозначенной “MAX” на резервуаре [Рис. 2].
- Закройте отверстие в резервуаре для воды (2).

Выбор температуры

- Поставьте утюг в вертикальное положение.
- Включите штекер в розетку (зеленый маячок включается у модели IA-200, а у модели IE-200 световая индикация отсутствует).
- Отрегулируйте термостат до отметки (10) [Рис. 3]. Красный индикатор указывает на то, что подошва утюга нагревается. Перед началом глажки, подождите пока индикатор нагрева подошвы погаснет.

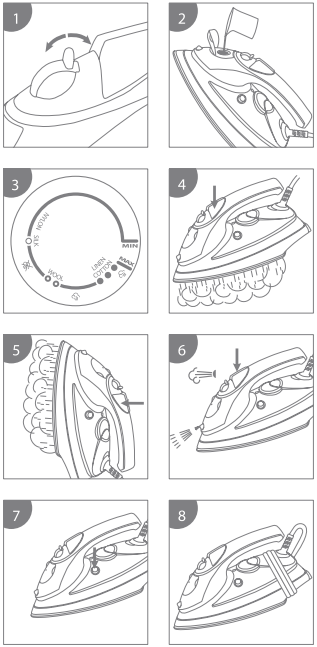
Предостережение: *во время глажки индикатор нагрева подошвы утюга загорается с интервалами, поддерживая выбранную температуру глажки. Если вы снизили температуру регулятора после глажки при высокой температуре, не начинайте гладить до загорания индикатора нагрева подошвы утюга.*

Выбор пара

Количество пара регулируется кнопкой регулирования отпаривания (3).

-Поверните кнопку регулировки отпаривания между минимальным и максимальным положением в зависимости от выбранного режима пара и температуры [Рис. 1].

Предостережение: *Утюг постоянно подает пар только в горизонтальном положении. Вы можете*



остановить постоянную подачу пара поставив утюг в вертикальное положение или переключить регулятор пара до отметки . Если выбранная температура слишком низкая, вода будет капать на поверхность.

Вертикальное отпаривание

Нажмите кнопку подачи потока пара (5) чтобы генерировать мощный поток пара, для разглаживания самых сложных складок. Подождите несколько секунд перед последующим нажатием [Рис. 4]. При нажатии кнопки подачи потока пара, можно гладить вертикально (шторы, одежду и т.д. [Рисунок 5].

Предостережение: *подача потока пара может быть использована только при максимальной температуре. Прекратите выпуск пара, пока не загорится индикатор (6), продолжайте гладить до повторного появления индикатора.*

сухая глажка

Для сухой глажки поставьте, пожалуйста, кнопку регулировки отпаривания (3) в позицию .

Увлажнение

Проверьте наличие воды в резервуаре, нажимайте кнопку увлажнения (4) медленно (для плотного увлажнения) или быстро (для распыления) [Рис. 6].

Предостережение: *для деликатных тканей мы рекомендуем предварительное увлажнение, с помощью кнопки увлажнения (4), или класть влажную ткань между утюгом и деликатной тканью. Чтобы избежать окрашивания, не используйте распылитель на шелковых или синтетических тканях.*

чистка

Обратите внимание: перед чисткой утюга, убедитесь, что он отключен от электросети.

Мелкие остатки крахмала на подошве утюга можно удалить при помощи влажной ткани или не едких жидких моющих средств. Для чистки утюга не используйте металлические вещества. Пластмассовые детали можно чистить влажной тряпкой а затем вытирать сухой.

функция самоочистки

Функция самоочистки очищает утюг изнутри, удаляет примеси. Мы рекомендуем применять данную функцию каждые 10-15 дней. Указания:

- Наполните резервуар до максимального уровня и выберите режим отпаривания
- Установите диск регулирования температуры (10) в максимальное положение и подождите когда световой индикатор (6) погаснет.
- Отключите утюг от электросети и держите над раковиной в горизонтальном положении.
- Держите кнопку самоочистки (11) пока не выйдет весь пар, вода и примеси [Рис. 7].
- Когда подошва утюга остынет, протрите ее влажной тканью.

как правильно сложить утюг

- Отключите утюг от электросети.
- Освободите резервуар от воды, переворачивая утюг и легко покачивая его.
- Дайте утюгу полностью остыть.

- Сверните шнур [Рис. 8].
- Всегда храните утюг в вертикальном положении.

рекомендации по улудшению процеса глажки

- Изделия с разными видами отделки (вышивка, аппликация) рекомендуется гладить при низкой температуре.
- Если изделие состоит из нескольких видов тканей, выбирайте минимальную температуру для этих компонентов.
- Если вы не знаете состав ткани, определите нужную температуру, прогладив скрытый уголок одежды. Начните с низкой температуры, постепенно увеличивая ее до достижения идеальной.
- Никогда не гладьте ткани с пятнами, подошва утюга делает их неустранимыми. Шелк и синтетические ткани, на которых быстро появляются блестящие пятна, нужно гладить наизнанку.
- Вельвет рекомендуется гладить в одном направлении (в направлении волокна) при слабом нажатии.
- Чем больше Вы перегружаете стиральную машину, тем больше складок получаете на одежде.
- Это также происходит при больших оборотах сушки в стиральной машине Много тканей легче гладить, если они увлажнены. Например, шелк всегда гладится увлажненным.

устранение неисправностей

Утюг выделяет неприятных запах или дым

Утюг может выделять неприятных запах при первом использовании. Масло, которое использовалось для смазки определенных деталей, должно быть сожженным. Подождите 10 мин. и неприятный запах исчезнет.

Утюг не нагревается

Утюг должен быть подключен к электросети. Диск регулирования температуры должен быть в правильном положении.

Утюг не выделяет пар

Резервуар для воды может быть пустым. Поверните регулятор подачи пара на нужную отметку и добавьте воды. Подождите пока утюг нагреется, выберите положение подачи пара.

Не работает функция подачи направленного потока пара

Резервуар для воды должен быть заполнен не менее чем на ¼. Утюг должен находиться в режиме подачи пара. Утюг должен находиться в горизонтальном положении. Сделайте паузу между нажатиями кнопки. Убедитесь в том, что нажимаете кнопку подачи пара в полной мере.

Не работает функция опрыскивания

Резервуар для воды должен быть заполнен не менее чем на ¼. Заполните утюг как написано в разделе "Как правильно заполнить резервуар с водой"

Не работает система предотвращения слива жидкости

1. Когда температура утюга слишком низкая, для того чтобы производить пар, водоснабжение автоматически останавливается не давая воде выливаться через отверстия в подошве утюга.
2. После подключения утюга к электросети, подождите 3 мин. до выделения пара.

вступ

Вітаємо Вас із придбанням виробу Acme!

Заради Вашої власної зручності запишіть повну назву моделі і дату одержання виробу і покладіть це все разом із чеком до гарантійного талона. Зберігайте цю інформацію на випадок, якщо буде потрібно гарантійне обслуговування.

ПРИМІТКА: номінальні параметри даного виробу (відповідно до інформації, зазначеної на самому виробі і упаковці) основані на результатах певних випробувань під навантаженням. Під час звичайної експлуатації або у випадку використання в інших цілях відповідно до рекомендацій рівень електроспоживання може бути значно нижчим.

важливі інструкції з безпеки

Під час використання Вашої праски, Ви повинні завжди дотримуватись основних заходів безпеки, а саме:

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ЕКСПЛУАТАЦІЄЮ

1. Використовуйте праску тільки за її прямим призначенням.
2. Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не занурюйте праску у воду або іншу рідину.
3. Праска завжди повинна знаходитись в режимі "Min"(мінімум) перед включенням або відключенням від розетки електромережі. Ніколи не тягніть за шнур, щоб від'єднати праску від електромережі; натомість, візміть штекер та від'єднайте праску від електромережі.

4. Запобігайте торканню електричного шнуру з гарячими поверхнями. Перед тим як прибрати праску, дайте їй повністю охолонути.
5. Шнур живлення має бути від'єднаним від електромережі перед заповненням чи спорожненням резервуара з водою, а також. коли праска не використовується.
6. Не використовуйте праску з пошкодженим шнуром або якщо сама праска пошкоджена.
7. Не залишайте без нагляду праску ввімкнену в електромережу або на прасувальній дошці, особливо, коли поруч діти.
8. Ви можете отримати опіки торкаючись гарячих металевих частин, гарячої води або пари. Будьте обережні, перевертаючи праску, так як в резервуарі може залишитись гаряча вода.
9. Не використовуйте праску з будь-якими порушеннями, від'єднайте її від електромережі і віднесіть до кваліфікованих спеціалістів Сервіс-Центру.
10. Дизайн праски дозволяє ставити її вертикально. Не залишайте праску включеною. Не розміщуйте праску на незахищеній поверхні, навіть коли вона знаходиться у вертикальноиму положенні.
11. Праска повинна використовуватись та спиратися тільки на стійку поверхню.
12. Перед розміщенням праски на кріпленні, перевірте стійкість поверхні, на якій кріплення розташоване.
13. Не використовуйте праску, якщо вона впала або має інші пошкодження, витікання води.
14. Дорослі повинні приділяти особливу увагу при використанні цього пристрою, якщо поряд знаходяться діти.
15. Ніколи не дозволяйте малолітнім дітям гратись з пристоєм.
16. Ніколи не дозволяйте дітям та інвалідам використовувати пристрій без нагляду.

спеціальні інструкції

1. Не вмикайте одночасно декілька приладів, щоб запобігти перенапруги мережі.

2. Якщо для прасування потрібен подовжувач, використовуйте 13-ти амперний шнур. Шнури з меншою потужністю можуть перегрітись. Треба стежити за тим, щоб шнур не можна було вирвати чи перечепитись через нього.

ЗБЕРІГАЙТЕ ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ

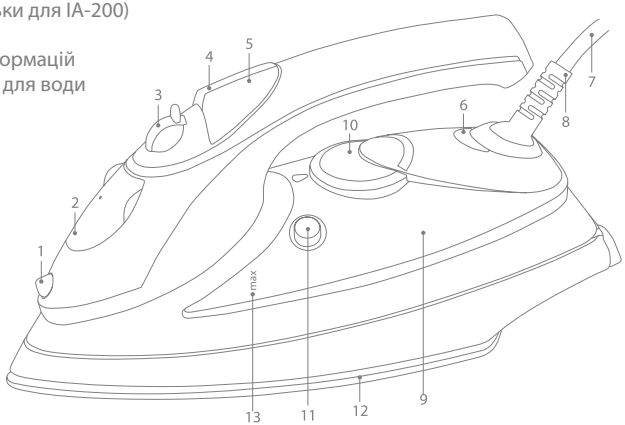
Більш конкретно:

НЕ ДОЗВОЛЯЙТЕ дітям або непідготовленим особам використовувати пристрій без нагляду
НІКОЛИ не занурюйте праску чи кабель живлення у будь-яку рідину.
НІКОЛИ не залишайте гарячу праску на тканині чи поверхні, що легко загоряється.
НІКОЛИ не залишайте праску включеною. Від'єднайте праску від електромережі, коли Ви її не використовуєте.
НІКОЛИ не торкайтесь праски мокрими або вологими руками.
НІКОЛИ не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати праску від електромережі.
НІКОЛИ не дозволяйте пристрою піддаватися погодним явищам (дощ, сонце, тощо).
НЕ ЗАЛИШАЙТЕ без нагляду підключену до електромережі праску.
НЕ ЗАПОВНЮЙТЕ резервуар водою перед відключенням праски від електромережі.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!
Не використовуйте хімічні добавки, запашні речовини або очисники від накипу. Недотримання вищезазначених правил веде до втрати гарантії.

деталі праски

(1) Розпилювач
(2) Отвір у резервуар для води
(3) Кнопка регулювання відпарювання
(4) Кнопка зволоження
(5) Кнопка подачі струменю пари
(6) Світловий індикатор контролю температури / живлення (останній тільки для IA-200)
(7) Шнур
(8) Захист шнура від деформацій
(9) Прозорий резервуар для води
(10) Диск регулювання температури
(11) Кнопка самоочищення
(12) Підошва праски з отворами для пари
(13) Рівень максимального заповнення



СИСТЕМА ОЧИЩЕННЯ ВІД ВАПНЯНОГО ОСАДУ

Спеціальний фільтр в середині резервуару для води пом'якшує воду і запобігає виникненню осаду на підошві праски. Фільтр – довготривалого використання, тому не потребує заміни.

Зверніть увагу:

Використовуйте тільки водопровідну воду. Дистильована та демінтралізована вода робить систему очищення від накипу не ефективною, змінюючи її фізико-хімічні характеристики. Не використовуйте хімічні добавки, запашні речовини або очисники від накипу. Недотримання вищезазначених правил веде до втрати гарантії.

СИСТЕМА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ВИТІКАННЯ РІДИНИ

З даною системою Ви можете бездоганно прасувати делікатні тканини.
Завжди прасуйте такі тканини при низькій температурі. Підошва праски може охолонути до положення, коли пара не виробляється, залишаються краплі киплячої води, що можуть залишити сліди чи плями . В таких випадках, анти-крапельна система автоматично активується і запобігає випарюванню, таким чином ви можете прасувати делікатні тканини без ризику псування або плямування тканини.

СИСТЕМА АВТОМАТИЧНОГО ВІДКЛЮЧЕННЯ (для моделі IA-200)

Автоматичне відключення пристрою відбувається після того, як праска була залишена у вертикальному положенні більше ніж на 8 хв. та 30 с у горизонталь -ному положенні. Зелений індикатор, що блимає, та подача звукових сигналів свідчать про те, що відбулося відключення, система вимикається і праска знову працює, при наступному русі.

загальні інструкції

При першому використанні праски. Ви можете помітити невеликі викиди диму і почути звуки, що утворюються розширенням пластмаси. Це цілком нормальне явище, що припиниться через деякий час. Ми також рекомендуємо провести праскою по звичайній тканині, перед першим використанням.

ПІДГОТОВКА

М'які тканини мають прасуватись відповідно до міжнародних символів на ярлику, у разі їх відсутності – залежно від типу тканини.

ЯРЛИК	ВИД ТКАНИНИ	ПОЗИЦІЯ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА
	синтетика	низька температура
	шовк - вовна	середня температура
	бавовна - льон	висока температура
	Тканина, що не прасується--	

Почніть прасування з низької температури.

Це скорочує час очікування (праску потрібно менше часу, щоб нагрітись та охолонути) і знижує ризик спалення тканини.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ПЕРШОГО ВИКОРИСТАННЯ ПРАСКИ

1. Деякі частини праски були змащенні, тому праска може виділяти незначний дим при першому використанні. Це припиниться через деякий час.
2. Перед використанням праски, зніміть пластиковий протектор з підошви(якщо присутній). Витріть підошву праски м'якою тканиною.
3. Намагайтесь зберегти підошву праски гладкою, уникайте дотиків підошви з металевими предметами (ненакрита прасувальна дошка, гудзики,блискавки, тощо).
4. При прасуванні вовняних тканин(100% вовни) праску потрібно встановити в положення прасування парою. Рекомендується встановити регулятор відпарювання в максимальне положення і використовувати режим сухого прасування.

прасування парою

Заповнення резервуару

- Перевірте, щоб пристрій було відключено від електромережі..
- Поверніть регулятор відпарювання(3) на [Мал. 1].
- відкрийте отвір у резервуарі для води (2).
- Підніміть носик праски, щоб запобігти переливанню води.
- Повільно налийте воду в резервуар до відмітки(більше300ml) позначеної "MAX" на резервуарі [Мал. 2].
- Закрийте отвір у резервуарі для води(2).

Вибір температури прасування

- Поставте праску у вертикальне положення.
- Ввімкніть штекер в розетку (на моделі IA-200 загорається зелений індикатор, а на моделі

IE-200 індикатор не загорається).

- Відрегулюйте термостат до позначки (10) [Мал. 3]. Червоний індикатор вказує на те, що підошва праски нагрівається. Перед початком прасування, зачекайте доки індикатор нагрівання підошви погасне

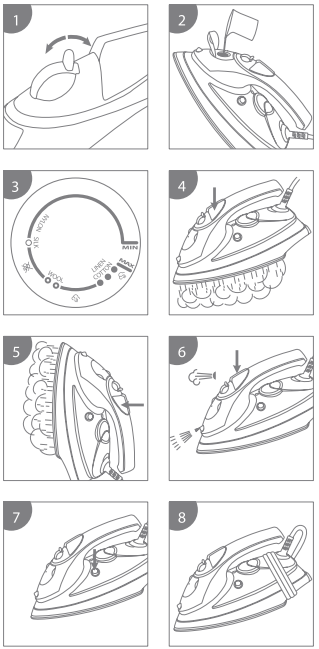
Застереження: *під час прасування індикатор нагрівання підошви праски загоряється з інтервалами, це означає. що підтримується обрана температура прасування. Якщо ви знизили температуру регулятора після прасування при високій температурі, не починайте прасувати до загоряння індикатора нагріву підошви праски.*

Вибір пари

Кількість пари регулюється кнопкою регулювання відпарювання (3).

Поверніть кнопку регулювання відпарювання між мінімальним та максимальним положенням в залежності від обраного режиму пари і температури [Мал. 1].

Застереження: *Праска постійно подає пару тільки в горизонтальному положенні. Ви можете зупинити постійну подачу пари поставивши праску у вертикальне положення або перемикання регулятора пари до відмітки .Ви можете використовувати пару при найвищій температурі. Якщо обрана температура занизька, вода буде капати на поверхню.*



Вертикальне відпарювання

Натисніть кнопку подачі струменю пари (5) щоб генерувати потужний струмінь пари, що може розгладити найскладніші складки. Зачекайте кілька секунд перед наступним натисканням[Мал. 4].
При натисканні кнопки подачі струменю пари можна прасувати вертикально (штори, одяг , тощо [Мал. 5].

Застереження: *подача струменю пари може буди використана тільки при максимальній температурі. Припиніть випуск пари, доки не загориться індикатор (6) ,продовжуйте прасувати до повторної появи індикатора.*

сухе прасування

Для сухого прасування поставте, будь-ласка, кнопку регулювання відпарювання (3) в позицію .

Зволоження

Перевірте наявність води в резервуарі. Натискайте кнопку зволоження(4) повільно (для щільного зволоження) або швидко(для розпилення) [Мал. 6].

Застереження: *для делікатних тканин ми рекомендуємо зволоження заздалегідь, за допомогою кнопки зволоження(4), або класти вологу тканину між праскою та делікатною тканиною. Щоб уникнути фарбування, не використовуйте спрей на шовкових або синтетичних тканинах.*

чищення

Зверніть увагу: перед чищенням праски, переконайтесь, що вона відє'днана від електромережі.

Будь-які залишки крохмалю на підошві праски можна видалити за допомогою вологої тканини або не їдких рідких миючих засобів.

Для чищення праски не використовуйте металеві речовини.

Пластмасові деталі можна чистити вологою ганчіркою а потім витирати сухою.

функція самоочищення

Функція самоочищення очищає праску зсередини, видаляє домішки. Ми рекомендуємо застосовувати дану функцію кожні 10-15 днів. Вказівки:

- Наповніть резервуар до максимального рівня і виберіть режим відпарювання
- Встановіть диск регулювання температури (10) в максимальне положення і зачекайте коли світловий індикатор (6) згасне.
- Від'єднайте праску від електромережі та тримайте над раковиною в горизонтальному положенні.
- Тримайте кнопку самоочищення(11) поки не вийде вся пара, вода і домішки[Мал. 7].
- Коли підошва праски охолоне, витріть її вологою тканиною.

як правильно скласти праску

- Від'єднайте праску від електромережі.
- Звільніть резервуар від води, перевертаючи праску та легко похитуючи її.

- дайте прасці повністю охолонути.
- Зкрутіть шнур [Мал. 8].
- Завжди прибирайте праску у вертикальному положенні.

поради для кращого прасування

- Вироби з різними видами обробки (вишивка, аплікація) рекомендується прасувати при низькій температурі.
- Якщо виріб складається з декількох видів тканин, вибирайте мінімальну температуру для цих компонентів.
- Якщо ви не знаєте склад ткнини, визначте потрібну температуру, відпрасувавши прихований куток одягу. Почніть з низької температури, поступово збільшуючи її до досягнення ідеальної.
- Ніколи не прасуйте тканини з плямами, підошва праски робить їх неусувними.
- Шовк та синтетичні тканини, на котрих швидко з'являються блискучі плями, треба прасувати навиворіт.
- Оксамит рекомендується прасувати в одному напрямку(впродовж волокна) при слабкому натисканні.
- Чим більше Ви перевантажуєте пральну машину, тим більше складок отримуєте на одязі. Це також відбувається при великих обертах сушки у пральній машині
- Багато тканин легше прасувати, якщо вони зволожені. Наприклад, шовк завжди прасується зволоженим.

усунення несправностей

Праска випускає неприємних запах або дим

Праска може виділяти неприємних запах при першому використанні. Масло, що використовувалось для змащення певних частин, повинно бути спаленим. Почекайте 10 хв. і неприємний запах зникне.

Праска не нагрівається

Праска повинна бути підключеною до електромережі. Диск регулювання температури повинен бути у правильному положенні.

З праски не випускається пара

Резервуар для води може бути порожнім. Поверніть регулятор подачі пари на потрібну відмітку і додайте води. Зачекайте, доки праска нагріється, потім виберіть положення подачі пари.

Не працює функція подачі направленої пари

Резервуар для води має бути заповненим не менше ніж на ¼. Праска має знаходитись в режимі подачі пари. Праска повинна знаходитись в горизонтальному положенні. Зробіть паузу між натисканнями кнопки. Переконайтесь в тому, що натискаєте кнопку подачі пару у повній мірі.

Не працює функція зволоження

Резервуар для води має бути заповненим не менше ніж на ¼. Заповніть праску за інструкціями у розділі "Як правильно заповнити резервуар з водою"

Система попередження витікання рідини

1. Коли температура праски занадто низька, щоб виробляти пару, водопостачання автоматично зупиняється не даючи воді виливатись через отвори у підошві праски.
2. Після підключення праски до електромережі, зачекайте 3 хв. до вироблення пари.

Model: IE-200, IA-200

steam iron

acme®

www.acme.eu